

**Attachment 3c - Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments:  
Adult Extended Interview**

**June 18, 2013**

**THIS INSTRUMENT IMMEDIATELY FOLLOWS THE LAST QUESTION OF THE  
INDIVIDUAL SCREENER FOR THOSE RESPONDENTS WHO ARE SELECTED FOR  
THE PATH STUDY.**

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**Table of Contents**

---

CIGARETTE SECTION .....	5
E-CIGARETTE SECTION.....	27
CIGAR SECTION.....	46
PIPE SECTION.....	65
HOOKAH SECTION .....	81
SMOKELESS TOBACCO SECTION.....	100
DISSOLVABLE TOBACCO SECTION .....	118
POLYUSE SECTION .....	135
NICOTINE DEPENDENCE SECTION.....	139
PACKAGING AND HEALTH WARNINGS SECTION.....	175
PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS .....	186
MEDIA USE SECTION .....	195
SECONDHAND SMOKE EXPOSURE SECTION .....	199
PEER AND FAMILY INFLUENCES.....	202
HEALTH EFFECTS OUTCOME SECTION.....	203
INDUSTRY ADVERTISING AND PROMOTION SECTION .....	255
ADDITIONAL DEMOGRAPHICS.....	260
CONTACT INFORMATION SECTION .....	274
APPENDIX A: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS .....	281
APPENDIX B: USER GROUP DEFINITIONS .....	284

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>Section</b>	<b>Number of questions</b>
Cigarettes	56
E-Cigarette	55
Cigar, Cigarillo and Filtered Cigar	47
Pipe Tobacco	41
Hookah	53
Smokeless Tobacco	51
Dissolvable Tobacco	47
Polyuse	5
Nicotine Dependence	72
Packaging and Health Warnings	27
Product Regulation-Modified Risk Tobacco Products	29
Media Use	13
Secondhand Smoke Exposure	8
Peer and Family Influences	3
Health Effects Outcome	148
Industry Advertising and Promotion	16
Additional Demographics	17
Contact Information	22

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

Número de control de la OMB: 0925-0664

Expiration Date: 11/30/2015

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 54 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (XXXX-XXXX). Do not return the completed form to this address.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**CIGARETTE SECTION**

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos.

<b>PATH ID: AC1005</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.	
1 1 o más probaditas pero nunca un cigarrillo completo	
2 1 a 10 cigarrillos (aproximadamente media cajetilla en total)	
3 11 a 20 cigarrillos (aproximadamente de media a 1 cajetilla)	
4 21 a 50 cigarrillos (más de 1 pero menos de 3 cajetillas)	
5 51 a 99 (más de 2 cajetillas y media pero menos de 5 cajetillas)	
6 100 o más cigarrillos (5 cajetillas o más)	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked a cigarette (EVER USER CIG =1)	

<b>PATH ID: AC1006</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía usted la primera vez que fumó parte de un cigarrillo o un cigarrillo completo?	
1  __ __  años <span style="float: right;">GO TO AC1100</span>	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked a cigarette (EVER USER CIG =1)	
GO TO: If AC1006=-8 or -7, GO TO AC1120.	
If EVER USER CIG = 1 AND AC1005 = 5, GO TO AC1100.	
Else GO TO Box AC1	

<b>PATH ID: AC1120</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que fumó parte de un cigarrillo o un cigarrillo completo, ¿tenía...?	
1 menos de 18 años de edad,	
2 entre 18 y 24 años de edad,	
3 entre 25 y 34 años de edad,	
4 entre 35 y 44 años de edad,	
5 entre 45 y 54 años de edad o	
6 55 años de edad o más?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age (AC1006 = -8 or -7).	
GO TO: If EVER USER CIG = 1 AND AC1005 = 5) GO TO AC1100.	
Else GO TO BOX AC1.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1100</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Alguna vez ha fumado cigarrillos de manera habitual?	
1 Sí	
2 No	GO TO BOX AC1
-8 DON'T KNOW	GO TO BOX AC1
-7 REFUSED	GO TO BOX AC1
ASK: Respondents who have ever smoked a cigarette and have smoked 100 or more cigarettes (EVER USER CIG =1 AND AC1005 = 5)	

<b>PATH ID: AC1007</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar habitualmente?	
1  __ __	GO TO BOX AC1
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked fairly regularly (AC1100=1)	

<b>PATH ID: AC1121</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar habitualmente, ¿tenía...?	
1 menos de 18 años de edad,	
2 entre 18 y 24 años de edad,	
3 entre 25 y 34 años de edad,	
4 entre 35 y 44 años de edad,	
5 entre 45 y 54 años de edad o	
6 55 años de edad o más?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age (AC1007 = -8 or -7).	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX AC1**

PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B):

CURRENT USER CIGS

EVERY DAY USER CIGS

SOME DAY USER CIGS

EXPERIMENTAL CURRENT USER CIGS

EXPERIMENTAL FORMER USER CIGS

FORMER USER CIGS

AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING:

IF EVERY DAY USER, GO TO AC1020

IF (SOME DAY USER OR EXPERIMENTAL CURRENT USER) AND AGE 18-24, GO TO AC9022

IF ((SOME DAY USER OR EXPERIMENTAL CURRENT USER) AND AGE > 24) OR EXPERIMENTAL FORMER USER OR FORMER USER, GO TO AC9020

**PATH ID: AC1020**

**Screen ID:**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos todos los días?

1 |\_\_|\_\_| años

GO TO AC9022

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Everyday users

GO TO: If Age 18-24, go to AC9022.

If AC1020=-8 or -7, go to AC1122.

Else go to AC9020.

**PATH ID: AC1122**

**Screen ID:**

La primera vez que comenzó a fumar todos los días, ¿tenía...?

1 menos de 18 años de edad,

2 entre 18 y 24 años de edad,

3 entre 25 y 34 años de edad,

4 entre 35 y 44 años de edad,

5 entre 45 y 54 años de edad o

6 55 años de edad o más?

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AC1020 (AC1020 = -8, -7).

GO TO: If Age 18-24, go to AC9022.

Else go to AC9020.



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9022</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Se considera fumador(a)?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Experimental Current users who are 18-24 years old (AM0003=2).</p>	

<b>PATH ID: AC9020</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos, ¿comenzó con cigarrillos con sabor a menta o mentolados?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Former users, Experimental Current users, and Experimental Former users</p> <p>GO TO: If Current user AND AC9020=1, go to BOX AC6.</p> <p>If Experimental Current user AND AC9020=1, go to BOX AC2</p> <p>If Former user or Experimental Former user AND AC9020=1, go to AC1009</p> <p>Else if AC9020=2, DK RF, go to AC9021</p>	

<b>PATH ID: AC9021</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos, ¿comenzó con cigarrillos con sabor a clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Former users, Experimental Current users, and Experimental Former users who did not start smoking with menthol flavored cigarettes (AC9020=2, DK, RF)</p> <p>GO TO: If Current user, go to AC9002</p> <p>Else if Experimental Current user, go to BOX AC2</p> <p>Else go to AC1009</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que dejó de fumar cigarrillos por completo?</p> <p>1     __ __        DÍAS</p> <p>2     __ __        MESES</p> <p>3     __ __        AÑOS</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Former users and Experimental Former users GO TO: If Former user, BOX AC6 Else go to next section</p>	

<b>BOX AC6</b>
<p><b>PROGRAM:</b> Define the following variables (see Appendix B) :</p> <p>FORMER USER 12 MONTH CIGS FORMER USER 12 MONTH PLUS CIGS</p> <p>After defining the variables, then: If FORMER USER 12 MONTH PLUS CIG, go to next section Else if AC1100 = 1, go to AC9002 Else if former user 12 month, go to AC1025 Else go to BOX AC2</p>

<b>PATH ID: AC9002</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto hace [que fuma   que fumaba] habitualmente? No incluya periodos en los que haya dejado de fumar temporalmente.</p> <p>1     __ __      __ __        AÑOS        MESES</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users that have ever smoked fairly regularly (AC1100=1) GO TO: If Former user, go to AC9003 Else go to BOX AC2</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9003</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos fumaba usted al día cuando fumaba habitualmente? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p>	
1	_ _ _  Cigarrillos al día
2	_ _ _  Cajetillas al día
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
<p>ASK: Former users that have ever smoked fairly regularly (AC1100=1)</p>	

<b>BOX AC2</b>
<p>EVERY DAY USER CIG GO TO AC1021          SOME DAY USER CIG OR EXPERIMENTAL CURRENT USER CIG GO TO AC1022          FORMER USER 12 MONTH CIG AND AC9003 NOT IN (0, DK, RF) GO TO BOX AC5          ELSE IF FORMER USER 12 MONTH CIG GO TO AC1025</p>

<b>PATH ID: AC1021</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, ¿aproximadamente, cuántos cigarrillos fuma usted ahora cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p>	
1	_ _ _  Cigarrillos al día
2	_ _ _  Cajetillas al día
-8	DON'T KNOW                      GO TO AC1090
-7	REFUSED                                GO TO AC1090
<p>ASK: Everyday users          GO TO: If AC1021 = 0, go to AC1024          Else if AC1021 IN (DK, RF), go to AC1090          Else go to BOX AC5</p>	

<b>PATH ID: AC1090</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Diría que en promedio, actualmente fuma más de 20 cigarrillos, unos 20 cigarrillos o menos de 20 cigarrillos cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p>	
1	Más de 20 cigarrillos cada día                      GO TO BOX AC5
2	Unos 20 cigarrillos cada día                        GO TO BOX AC5
3	Menos de 20 cigarrillos cada día                    GO TO BOX AC5
-8	DON'T KNOW    GO TO AC1024
-7	REFUSED    GO TO AC1024
<p>ASK: Everyday users who don't know or refused to report how many cigarettes they smoke each day (AC1021=-8,-7)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1022</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?</p> <p>1     __ __        Días</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Some Day users and Experimental Current users PROGRAM: Range check: 1-30 days GO TO: If AC1022 = 0 and some day user, go to AC1024 Else if AC1022 = 0 and experimental current user, go to AC1025 Else go to AC1023</p>	

<b>PATH ID: AC1023</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AC1022 días   días en que fumó], ¿cuántos cigarrillos fumó usualmente cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p> <p>1     __ __        Cigarrillos al día</p> <p>2     __ __        Cajetillas al día</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Some Day users and Experimental Current users who smoked at least one day in past 30 or did not provide the number of days smoked in the past 30 (AC1022&gt;0 OR AC1022 IN ((DK, R)</p> <p>PROGRAM: If AC1022=1, DK or RF, display "días en que fumó". Else display "# días" where # = number of days reported in AC1022.</p> <p>GO TO: IF EXPERIMENTAL CURRENT USER CIG, GO TO AC1025 Else if AC1023 IN (0, DK, R), go to AC1024 Else go to BOX AC5</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX AC5**

Create variables:  
 Create CIGSPERDAY if respondent selected 'cigarette' unit when reporting number.  
 For everyday users and AC1021 <> -7, -8, CIGSPERDAY = AC1021  
 For someday users, CIGSPERDAY = AC1023  
 For former 12 month users, CIGSPERDAY = AC9003

Create PCKSPERDAY if respondent selected 'pack' unit when reporting number.  
 For everyday users and AC1021 <> -7, -8, PCKSPERDAY = AC1021  
 For someday users, PCKSPERDAY = AC1023  
 For former 12 month users, PCKSPERDAY = AC9003

GO TO: If Everyday user and AC1090 in (1, 2, 3), GO TO AC9009  
 Else if AC1100 = 1, go to AC9004  
 Else go to AC1024

<b>PATH ID: AC9004</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>Usted mencionó que [fumaba I fuma] [#] [cigarrillo[s] I cajetilla[s]] al día. ¿[Fumaba I Ha fumado] aproximadamente esta cantidad de [cigarrillos I cajetillas] al día [durante la época que fumaba I desde que comenzó a fumar] habitualmente?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 40%;">Sí</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>No</td> <td style="text-align: right;">GO TO AC9005</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td style="text-align: right;">GO TO AC9005</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td style="text-align: right;">GO TO AC9005</td> </tr> </table> <p>ASK: Current and former 12 month users who provided the number of cigarettes smoked per day AND have ever smoked fairly regularly (AC1100=1)            PROGRAM: For 12 month former smokers display "fumaba", "¿Fumaba", "durante el tiempo que fumaba"; For current smokers display "fuma", "Ha fumado", "desde que comenzó a fumar". If CIGSPERDAY=1, display 'cigarrillo'; if CIGSPERDAY&gt;1, display 'cigarrillos'. If PCKSPERDAY=1, display 'cajetilla'; if PCKSPERDAY&gt;1, display 'cajetillas'.            AUTOFILL [#] with CIGSPERDAY or PCKSPERDAY            GO TO: If current user AND AC9004 = 1, GO TO AC1024            Else if former 12 month user and AC9004 = 1, GO TO AC1025</p>		1	Sí		2	No	GO TO AC9005	-8	DON'T KNOW	GO TO AC9005	-7	REFUSED	GO TO AC9005
1	Sí												
2	No	GO TO AC9005											
-8	DON'T KNOW	GO TO AC9005											
-7	REFUSED	GO TO AC9005											

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted mencionó que fuma [CIGSPERDAY2]. Aproximadamente, ¿ha fumado esta cantidad de cigarrillos al día desde que comenzó a fumar habitualmente?</p>	
1    Sí	GO TO AC1024
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
<p>ASK: Everyday users who indicated an average number of cigarettes smoked per day (AC1090 IN (1, 2, 3)) AND have ever smoked fairly regularly (AC1100=1)</p> <p>PROGRAM: Fill CIGSPERDAY2 with “más de 20 cigarrillos al día” if AC1090 = 1, “unos 20 cigarrillos al día” if AC1090 = 2, and “menos de 20 cigarrillos al día” if AC1090 = 3</p>	

<b>PATH ID: AC9005</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos fumaba al día cuando fumó habitualmente en el pasado? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p>	
1     __ __  Cigarrillos al día	
2     __ __  Cajetillas al día	
-7    REFUSED	
-8    DON'T KNOW	
<p>ASK: Current users and Former users 12 Month who reported that they have smoked fairly regularly (AC1100=1) AND who say they now smoke a different amount than they used to (AC9004=2)</p> <p>GO TO: If Current User, go to AC1024</p> <p>Else go to AC1025</p>	

<b>PATH ID: AC1024</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Durante los días que usted fuma, ¿qué   ¿Qué] tan pronto después de despertarse se fuma típicamente su primer cigarrillo del día? Anote los minutos o las horas.</p>	
1     __ __  MINUTOS después de despertarse	GO TO AC1025
2     __ __  HORAS después de despertarse	GO TO AC1025
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
<p>ASK: Current users.</p> <p>PROGRAM: For Every day smokers, display “¿Qué”. For Some day smokers, display “En los días en que fuma, ¿qué”</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1092</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Durante los días que usted fuma, ¿diría   ¿Diría] usted que fuma su primer cigarrillo del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>3 Depende</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (AC1024=-8,-7)</p> <p>PROGRAM: For Every day smokers, display "¿Diría". For Some day smokers, display "En los días en que fuma, ¿diría"</p>	

<b>PATH ID: AC1025</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Durante este tiempo hace 12 meses, ¿fumaba usted cigarrillos todos los días, algunos días o nunca?</p> <p>1 Todos los días</p> <p>2 Algunos días GO TO AC1097</p> <p>3 Nunca GO TO AC1097</p> <p>-8 DON'T KNOW GO TO AC1097</p> <p>-7 REFUSED GO TO AC1097</p> <p>ASK: Current Users, Experimental Current users, and Former users 12 Month</p> <p>GO TO: Experimental Current CIG user GO TO NEXT SECTION</p>	

<b>PATH ID: AC9006</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alrededor de esta época, hace 12 meses, en promedio, ¿aproximadamente cuántos cigarrillos al día fumaba cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p> <p>1  __ __  GO TO AC1097 Cigarrillos al día</p> <p>2  __ __  GO TO AC1097 Cajetillas al día</p> <p>-8 DON'T KNOW GO TO AC9140</p> <p>-7 REFUSED GO TO AC1097</p> <p>ASK: Everyday users around this time 12 months ago (AC1025=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9140</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Diría que alrededor de esta época hace 12 meses, en promedio, fumaba más de 20 cigarrillos, unos 20 cigarrillos o menos de 20 cigarrillos al día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p> <p>1 Más de 20 cigarrillos cada día 2 Unos 20 cigarrillos cada día 3 Menos de 20 cigarrillos cada día -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Everyday users around this time 12 months ago (AC1025=1) who refused or did not know how many cigarettes they smoked each day 12 months ago (AC9006=DK/R) GO TO: If Current user, go to AC1097 Else if Former User 12 month, go to AC9007</p>	

<b>PATH ID: AC1097</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar cigarrillos.</p> <p>En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar cigarrillos?</p> <p>1 Sí 2 No GO TO AC9007 3 No compré cigarrillos en los últimos 30 días GO TO AC9007 -8 DON'T KNOW GO TO AC9007 -7 REFUSED GO TO AC9007</p> <p>ASK: Current users</p>	

<b>PATH ID: AC1098</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar cigarrillos?</p> <p>1  _ _  Cantidad de veces -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users who have used a coupon to buy cigarettes in the last 30 days (AC1097=1)</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9007</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Cuando [compra I compraba] cigarrillos para usted, ¿normalmente [compra I compraba] cigarrillos que ya vienen listos para fumar o un paquete de tabaco para armar o liar sus propios cigarrillos? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Cigarrillos que ya vienen listos para fumar</li> <li>2 Tabaco para armar sus propios cigarrillos</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month  PROGRAM: For current smokers, display “compra” and “compra”; For 12 month former smokers, display “compraba” and “compraba”</p>	

**PROGRAM:**  
If respondent provides more than one response in AC9007, create and repeat AC1030 TO AC1051 once for each cigarette type, following appropriate skip patterns.  
If AC9007 = DK or R, go through AC1030 TO AC1051 following the display instructions for manufactured cigarettes.

<b>PATH ID: AC1030</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Normalmente, ¿cómo [compra I compraba] [cigarrillos   un paquete de tabaco para armar sus propios cigarrillos] para usted mismo(a)? ¿Es...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 en persona</li> <li>2 en Internet <span style="float: right;">GO TO AC1039</span></li> <li>3 por teléfono? <span style="float: right;">GO TO AC1039</span></li> <li>4 No [compro I compraba] [mis cigarrillos I mi tabaco para cigarrillos] <span style="float: right;">GO TO AC1039</span></li> <li>-8 DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AC1039</span></li> <li>-7 REFUSED <span style="float: right;">GO TO AC1039</span></li> </ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month  PROGRAM: Display instruction for question and response option 4 fills: For Current smokers, display “compra”. For 12 month former smokers, display “compraba”. For current smokers and 12 month former smokers who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display “cigarrillos”. For Current smokers or 12 month former smokers who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) display “un paquete de tabaco para armar sus propios cigarrillos” (and “mi tabaco para cigarrillos” in response option 4).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1032</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Normalmente, [compra/compraba] [cigarrillos   tabaco para armar sus propios cigarrillos]...?</p> <p>1 En su propio estado</p> <p>2 En otro estado</p> <p>3 Fuera de Estados Unidos</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who usually buy cigarettes in person (AC1030=1)  PROGRAM: For current smokers display "compra"; For 12 month former smokers display "compraba". For current smokers and 12 month former smokers who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display "cigarrillos". For current smokers and 12 month former smokers who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) display "tabaco para armar sus propios cigarrillos".</p>	

<b>PATH ID: AC1033</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Dónde [compra   compraba] su(s) [cigarrillos   tabaco para armar sus propios cigarrillos] la mayoría del tiempo?</p> <p>1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina</p> <p>2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia</p> <p>3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco</p> <p>4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería</p> <p>5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar</p> <p>6 Un bar, restaurante, casino o una taberna</p> <p>7 Un amigo o familiar</p> <p>8 Un mercadillo o mercado de pulgas</p> <p>9 Una tienda en una reserva indígena</p> <p>10 Una tienda de licores</p> <p>11 O en otro lugar                      ESPECIFIQUE: _____</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who usually buy in person (AC1030=1)  PROGRAM: For current smokers display "compra". For 12 month former smokers display "compraba". For those who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display "cigarrillos". For those who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) display "tabaco para armar sus propios cigarrillos".  If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."  GO TO: If former user 12 month, go to AC1047  Else go to BOXAC3</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>BOX AC3</b>
Current smokers who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) GO TO AC1047

<b>PATH ID: AC1039</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Usualmente compra sus cigarrillos en cartón, en cajetilla o sueltos?	
1    Cartón	GO TO AC1040
2    Cajetilla	GO TO AC1042
3    Suetos	GO TO AC1043
-8   DON'T KNOW	GO TO AC1047
-7   REFUSED	GO TO AC1047
ASK: Current users who usually purchase manufactured cigarettes (AC9007=1)	

<b>PATH ID: AC1040</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántas cajetillas de cigarrillos vienen en el cartón que normalmente compra?	
1     __ __  cajetillas	
-7   REFUSED	
-8   DON'T KNOW	
ASK: Current users whose usual purchase was by the carton (AC1039=1) and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	

<b>PATH ID: AC1041</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuánto paga normalmente por un cartón de cigarrillos?	
1    \$ __ __ __ .  __ __	GO TO AC1047
Dólares      Centavos	
-8   DON'T KNOW	GO TO AC1047
-7   REFUSED	GO TO AC1047
ASK: Current users whose usual purchase was by the carton (AC1039=1) and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	

<b>PATH ID: AC1042</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuánto paga normalmente por una cajetilla de cigarrillos?	
1    \$ __ __ __ .  __ __	GO TO AC1047
Dólares      Centavos	
-8   DON'T KNOW	GO TO AC1047
-7   REFUSED	GO TO AC1047
ASK: Current users whose usual purchase was by the pack (AC1039=2) and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1043</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuánto paga normalmente por un cigarrillo suelto?</p> <p>1     \$  _ _ _ _  .  _ _ _ _            Dólares      Centavos</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users whose usual purchase was a single cigarette (AC1039=3) and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)</p>	

<b>PATH ID: AC1047</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Tiene   Tenía] una marca habitual de [cigarrillos   tabaco para armar sus propios cigarrillos] que normalmente [fuma   fumaba]?</p> <p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>-8   DON'T KNOW</p> <p>-7   REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month</p> <p>PROGRAM: For current smokers display "Tiene" and "fuma"; for 12 month former smokers display "Tenía" and "fumaba". For current smokers and 12 month former smokers who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display "cigarrillos". For current smokers and 12 month former smokers who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) display "tabaco para armar sus propios cigarrillos".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1048</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>¿Qué marca [son los cigarrillos   es el tabaco para armar sus propios cigarrillos] que usted [fuma   fumó] [usualmente   la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice “NEXT”.   Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice “Otra.”]</p>										
<p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice “NEXT”.</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice “Otra”.</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AC1070]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 40%;">Otra</td> <td style="width: 50%;">GO TO AC1049</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AC1050</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AC1050</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have regular brand (AC1047=1), display “fuma” and “usualmente”; For current smokers who do not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display “fumó” and “la última vez”. For 12 month former smokers who had a regular brand (AC1047=1), display “fumó” and “usualmente”; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display “fumó” and “la última vez”. For current smokers and 12 month former smokers who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display “cigarrillos”. For current smokers and 12 month former smokers who smoke roll your own cigarettes (AC9007=2) display “tabaco para armar sus propios cigarrillos”. For current smokers and 12 month former smokers who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display only brands of manufactured cigarettes. For current smokers and 12 month former smokers who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) display only brands of roll your own cigarette tobacco.</p>		1	Otra	GO TO AC1049	-8	DON'T KNOW	GO TO AC1050	-7	REFUSED	GO TO AC1050
1	Otra	GO TO AC1049								
-8	DON'T KNOW	GO TO AC1050								
-7	REFUSED	GO TO AC1050								

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted seleccionó [CIGBRANDFILL   RYOBRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [CIGBRANDFILL   RYOBRANDFILL] [fuma   fumó] [normalmente   la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".   Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN AC1048]</p>	
<p>1 Otra</p>	<p>GO TO AC1071</p>
<p>-8 DON'T KNOW</p>	<p>GO TO AC1050</p>
<p>-7 REFUSED</p>	<p>GO TO AC1050</p>
<p>ASK: Current users and Former users 12 Month</p> <p>PROGRAM: if manufactured user, fill CIGRANDFILL with AC1048; if roll-your-own user, fill RYOBRANDFILL with AC1048. For current smokers who have regular brand (AC1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current smokers who do not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former smokers who had a regular brand (AC1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".</p>	

<b>PATH ID: AC1049</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>	
<p>1 _____</p>	<p>GO TO AC1050</p>
<p>-8 DON'T KNOW</p>	<p>GO TO AC1050</p>
<p>-7 REFUSED</p>	<p>GO TO AC1050</p>
<p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select an image of their regular brand (AC1048=1)</p>	

<b>PATH ID: AC1071</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que el tipo de [CIGBRANDFILL   RYOBRANDFILL] que usted [fuma   fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p>	
<p>1 _____</p>	
<p>-8 DON'T KNOW</p>	
<p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current users and Former users 12 Month who did not select the type of product they use (AC1070="Something else") but who DID select a brand (AC1048&lt;&gt;1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into AC1049.</p> <p>PROGRAM: For current smokers, display "fuma"; for 12 month former smokers, display "fumaba".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Su marca habitual   La última marca] que [fuma   fumaba], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol o menta?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have regular brand (AC1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene"; For current smokers who do not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía". For former smokers 12 month who had a regular brand (AC1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía"; For former smokers 12 month who did not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" y "tenía".</p> <p>GO TO: If AC9007 IN (1, DK, R), go to AC1051</p> <p>Else go to AC1052</p>	

<b>PATH ID: AC1052</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Su marca habitual   La última marca] de tabaco para armar sus propios cigarrillos que [fuma   fumaba], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol o menta?</p> <p>1 Sí <span style="float: right;">GO TO AC1051</span></p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2)</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have a regular brand (AC1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene". For current smokers who do not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who had a regular brand (AC1047=1), display "Su marca habitual". "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC1053</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Su marca habitual   La última marca] de tabaco para armar sus propios cigarrillos que [fuma   fumaba], ¿[tiene   tenía] sabor a clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who smoke roll-your-own cigarettes only (AC9007=2) whose current or last brand was not mint/menthol (AC1052=2)</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have a regular brand (AC1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene". For current smokers who do not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who had a regular brand (AC1047=1), display "Su marca habitual". "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía".</p> <p>GO TO: if current user AND AC1047 = 1, go to AC1051</p> <p>Else If former user 12 month AND AC9007 = 1 AND AC1047 = 1, go to AC9010</p> <p>Else if (current user for former user 12 month) AND AC9007 = 1 AND AC1047 &lt;&gt; 1, go to AC9019</p> <p>Else go to next section</p>	

<b>PATH ID: AC1051</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto hace que fuma su marca habitual de [cigarrillos   tabaco para armar sus propios cigarrillos]? Seleccione si lleva fumando su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> DÍAS</p> <p style="margin-left: 40px;">2    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> MESES</p> <p style="margin-left: 40px;">3    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> AÑOS</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users who have a regular brand (AC1047=1). For Current users who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1) display "cigarrillos". For Current users who smoke roll-your-own cigarettes (AC9007=2) display "tabaco para armar sus propios cigarrillos".</p> <p>GO TO: If AC9007 = 1, go to AC9010</p> <p>Else go to AC9019</p>	

<p><b>BOX AC3</b></p> <p>Display question AC9010, AC9011, AC9012, AC9013, AC9014, AC9015, AC9016, AC9017, on one screen. Show the intro/transition text from AC9010 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.</p> <p>PROGRAM: Randomize order of AC9010 through AC9017.</p>
--



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Al seleccionar su marca habitual de cigarrillos [cuando fumaba], ¿basó su decisión en parte en alguno de los siguientes criterios?</p> <p>[Es/Era] más económica.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-7 DON'T KNOW</li><li>-8 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)</p> <p>PROGRAM: For current smokers, display "Es". For 12 month former smokers, display "la última vez que fumó" and "Era"</p>	

<b>PATH ID: AC9011</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Los niveles de alquitrán y nicotina.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-7 DON'T KNOW</li><li>-8 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand (AC1047=1) and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)</p>	

<b>PATH ID: AC9012</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>El diseño de la cajetilla.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-7 DON'T KNOW</li><li>-8 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)</p>	

<b>PATH ID: AC9013</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Puede que no sea tan malo para su salud.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-7 DON'T KNOW</li><li>-8 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9014</b>	<b>Screen ID:</b>
El sabor.	
1 Sí	
2 No	
-7 DON'T KNOW	
-8 REFUSED	
ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	

<b>PATH ID: AC9015</b>	<b>Screen ID:</b>
Como manera para ayudarle a dejar el hábito de fumar.	
1 Sí	
2 No	
-7 DON'T KNOW	
-8 REFUSED	
ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	

<b>PATH ID: AC9016</b>	<b>Screen ID:</b>
El nivel de satisfacción que le [da   daba].	
1 Sí	
2 No	
-7 DON'T KNOW	
-8 REFUSED	
ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	
PROGRAM: For current smokers display "da". For 12 month former smokers display "daba"	

<b>PATH ID: AC9017</b>	<b>Screen ID:</b>
Las personas que son importantes para usted [fuman   fumaban] esta marca.	
1 Sí	
2 No	
-7 DON'T KNOW	
-8 REFUSED	
ASK: Current users and Former users 12 Month who have a regular brand AC1047=1 and who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)	
PROGRAM: For current smokers display "fuman". For 12 month former smokers display "fumaban"	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AC9019**

**Screen ID:**

¿Cree que la marca de cigarrillos que [normalmente fuma | normalmente fumaba | fumó por última vez] podría ser menos dañina, igual o más dañina en comparación con otras marcas de cigarrillos?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 7 DON'T KNOW
- 8 REFUSED

ASK: Current users and Former users 12 Month who smoke manufactured cigarettes (AC9007=1)

PROGRAM: If current user with a regular brand (AC1047=1), fill with "normalmente fuma"; If current user that does not have regular brand (AC1047=2, DK, RF), fill with "fumó por última vez". If former user with a regular brand (AC1047=1), fill with "normalmente fumaba"; if former user that did not have a regular brand (AC1047=2, DK, RF), fill with "fumó por última vez".

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**E-CIGARETTE SECTION**

<b>PATH ID:</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de <b>cigarrillos electrónicos</b>. Los cigarrillos electrónicos se parecen a los cigarrillos normales pero funcionan con una batería y producen vapor en vez de humo.</p> <p>Los cigarrillos electrónicos se pueden comprar como productos desechables que se usan una sola vez, o como productos reusables que vienen con cartucho. Algunas personas vuelven a llenar los cartuchos con un líquido de nicotina que a veces se conoce como "jugo electrónico" o "líquido electrónico".</p> <p>Los cigarrillos electrónicos desechables, los cartuchos para cigarrillos electrónicos y el líquido electrónico se ofrecen en una gran variedad de sabores y concentraciones de nicotina.</p> <p>SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES, CARTRIDGES AND JUICE.</p>	

<b>PATH ID: AE1090</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>¿Tiene usted un cigarrillo electrónico?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;">Sí</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>No</td> <td style="text-align: right;">GO TO AE1005</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td style="text-align: right;">GO TO AE1005</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td style="text-align: right;">GO TO AE1005</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette (AE1002=1)</p>		1	Sí		2	No	GO TO AE1005	-8	DON'T KNOW	GO TO AE1005	-7	REFUSED	GO TO AE1005
1	Sí												
2	No	GO TO AE1005											
-8	DON'T KNOW	GO TO AE1005											
-7	REFUSED	GO TO AE1005											

<b>PATH ID: AE9002</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>¿Qué marca de cigarrillo electrónico tiene? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p> <p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AE9004]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;">Otra</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td style="text-align: right;">GO TO AE9004</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td style="text-align: right;">GO TO AE9004</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who own an e-cigarette (AE1090=1)</p>		1	Otra		-8	DON'T KNOW	GO TO AE9004	-7	REFUSED	GO TO AE9004
1	Otra									
-8	DON'T KNOW	GO TO AE9004								
-7	REFUSED	GO TO AE9004								

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE9003</b>	<b>Screen ID:</b>
Usted dijo que la marca de cigarrillo electrónico que tiene no está en las opciones. ¿Qué marca es?	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who did not select an image of their regular brand (AE9002=1)	

<b>PATH ID: AE9004</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, ¿cuánto pagó por su cigarrillo electrónico? No incluya el costo de accesorios o cartuchos adicionales, a menos que hayan estado incluidos con el cigarrillo electrónico.	
1 Menos de \$10	
2 \$10 a \$20	
3 \$21 a \$100	
4 Más de \$100	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who own an e-cigarette (AE1090=1)	

<b>PATH ID: AE1005</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántos cartuchos o cigarrillos electrónicos desechables ha usado en toda su vida?	
1 1 o más probaditas pero nunca uno entero	
2 1 a 10	
3 11 a 20	
4 21 a 50	
5 51 a 99	
6 100 o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used an e-cigarette (AE1002=1)	

<b>PATH ID: AE1006</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que fumó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces?	
1  __ __  años <span style="float: right;">GO TO AE1100</span>	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used an e-cigarette (AE1002=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1120</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que fumó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AE1006 (AE1006 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AE1100</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Alguna vez ha fumado cigarrillos electrónicos habitualmente?	
1    Sí	
2    No	GO TO AE1008
-8   DON'T KNOW	GO TO AE1008
-7   REFUSED	GO TO AE1008
ASK: Respondents who have used an e-cigarette (AE1002=1)	

<b>PATH ID: AE1007</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente?	
1     __ __  años	GO TO AE1020
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who have ever used fairly regularly (AE1100=1)	
GO TO: If AE1003 = 1, go to AE1020	
Else, go to AE1008	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1121</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AE1007 (AE1007 = -8, -7).	
GO TO: If AE1003 = 1, go to AE1020	
Else, go to AE1008	

<b>PATH ID: AE1020</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días?	
1     __ __  años	GO TO AE1008
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who use an e-cigarette every day (AE1003=1)	

<b>PATH ID: AE1122</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AE1020 (AE1020 = -8, -7).	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1008</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos, ¿usó cartuchos o cigarrillos desechables con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette (AE1002=1) GO TO: If AE1003 &lt;&gt; 1, go to AE1009 If AE1003=2 AND AE0100=5, go to AE1009. Else go to BOX AE2</p>	

<b>PATH ID: AE1009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de un cigarrillo electrónico? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día).</p> <p>1     _ _ _      DÍAS 2     _ _ _      MESES 3     _ _ _      AÑOS -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes (AE1002=1) AND do not use every day (AE1003&lt;&gt;1) PROGRAM: EXCLUDE Some day users (AE1003=2) who previously reported they last used in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (AE0100=1 or 2 or 3 or 4). GO TO: If AE1003 = 3, go to AE1010 Else go to BOX AE2</p>	

<b>PATH ID: AE1010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha dejado de fumar cigarrillos electrónicos por completo?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes (AE1002=1) AND currently use not at all (AE1003=3)</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>BOX AE2</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B): EVER USER ECIG CURRENT USER ECIG EVERY DAY USER ECIG SOME DAY USER ECIG EXPERIMENTAL CURRENT USER ECIG EXPERIMENTAL FORMER USER ECIG FORMER USER 12 MONTH ECIG Former user 12 month plus ECIG AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING: EVERY DAY USER ECIG GO TO AE9005 SOME DAY USER ECIG GO TO AE9005 EXPERIMENTAL CURRENT USER ECIG GO TO AE9005 EXPERIMENTAL FORMER USER ECIG GO TO NEXT SECTION FORMER USER 12 MONTH ECIG GO TO AE9005 FORMER USER 12 MONTH PLUS ECIG GO TO AG1005</p>	

<b>PATH ID: AE9005</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>Piense en los cigarrillos electrónicos que [fuma/fumaba] la mayoría del tiempo.</p> <p>¿Se [puede/podía] recargar su cigarrillo electrónico?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 50%;">Sí</td><td style="width: 40%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td style="text-align: right;">GO TO AE9009</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: Current users, 12 month former users and experimental current users. PROGRAM: For current and experimental current users, display “fuma” and “puede”; For 12 month former users, display “fumaba” and “podía”.</p>		1	Sí		2	No	GO TO AE9009	-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Sí												
2	No	GO TO AE9009											
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												

<b>PATH ID: AE9008</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>¿[Usa   Usaba] cartuchos en su cigarrillo electrónico?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 50%;">Sí</td><td style="width: 40%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td></td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: Current users, 12 month former users and experimental current users whose e-cigarettes are rechargeable (AE9005=1, -8 or -7). PROGRAM: For current and experimental current users, display “Usa”; For 12 month former users, display “Usaba”.</p>		1	Sí		2	No		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Sí												
2	No												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE9009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Puede volver a llenar [su cigarrillo electrónico l sus cartuchos para cigarrillo electrónico] con "líquido electrónico"?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, 12 month former users and experimental current users.</p> <p>PROGRAM: If AE9008=2, -8 or -7, display "su cigarrillo electrónico"; if AE9008=1, display "sus cartuchos para cigarrillos electrónicos"</p>	

<p>PROGRAM: [ECIGFILL] Series</p> <p>If respondent reports using disposable/non-rechargeable (AE9005=2 AND AE9009=2) OR uses rechargeable that does not use cartridges but is refillable with e-liquid (AE9005=1 AND AE9008=2 AND AE9009=1), fill [ECIGFILL] with "cigarrillos electrónicos".</p> <p>If respondent reports using rechargeable with cartridges or is refillable ((AE9005=1) AND (AE9008=1 OR AE9009=1)), fill [ECIGFILL] with "cartuchos para cigarrillo electrónico".</p>
---

<b>BOX AE4</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>EVERY DAY USER ECIG GO TO AE1021</p> <p>SOME DAY USER ECIG GO TO AE1022</p> <p>EXPERIMENTAL CURRENT USER ECIG GO TO AE1022</p> <p>FORMER USER 12 MONTH ECIG GO TO AE1025</p>	

<b>PATH ID: AE1021</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>En promedio, ¿aproximadamente cuántos [ECIGFILL] fuma cada día?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 40px;">1</td> <td style="width: 300px;">Menos de 1 cada día</td> <td style="width: 100px;">GO TO AE9006</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td> __ __ </td> <td>GO TO AE9006</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AE9006</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AE9006</td> </tr> </table> <p>ASK: Everyday users</p>		1	Menos de 1 cada día	GO TO AE9006	2	__ __	GO TO AE9006	-8	DON'T KNOW	GO TO AE9006	-7	REFUSED	GO TO AE9006
1	Menos de 1 cada día	GO TO AE9006											
2	__ __	GO TO AE9006											
-8	DON'T KNOW	GO TO AE9006											
-7	REFUSED	GO TO AE9006											



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE9006</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué concentración de nicotina usa normalmente en sus [ECIGFILL]?	
1 No sé la concentración	
2 0mg o 0%	
3 1-12mg o 0.1-0.6%	
4 13-17mg o 0.7-1.2%	
5 18-24mg o 1.3-1.8%	
6 25+mg o 1.9+%	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users whose e-cigarettes contain nicotine (AE9010=1)	

<b>PATH ID: AE1024</b>	<b>Screen ID:</b>
(En los días en que fuma cigarrillos electrónicos,) {¿qué/¿Qué} tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probaditas del día? Anote los minutos o las horas.	
1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> GO TO AE1025 Minutos después de despertarse	
2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> GO TO AE1025 Horas después de despertarse	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users	
PROGRAM: For Every Day e-cigarette users display “¿Qué tan pronto”; For Some Day e-cigarette users display ‘En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿qué tan pronto’	

<b>PATH ID: AE1092</b>	<b>Screen ID:</b>
(En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿diría   ¿Diría] que fuma su primera probadita del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?	
1 Sí	
2 No	
3 Depende	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (AE1024=-8,-7)	
PROGRAM: For Every day e-cigarette users, display “¿Diría”. For Some day e-cigarette users, display “En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿diría”	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1025</b>	<b>Screen ID:</b>
Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿fumaba cigarrillos electrónicos...?	
1 Todos los días	
2 Algunos días	
3 Nunca	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current e-cigarette users, 12 month former e-cigarette users, and experimental current e-cigarette users	
GO TO: If Experimental Current user, go to AE1060.	
Else if AE1025 IN (1, 2), go to AE9007	
Else if current user go to AE1097	
Else go to AE1030	

<b>PATH ID: AE9007</b>	<b>Screen ID:</b>
Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿qué concentración de nicotina usaba normalmente en sus [ECIGFILL]?	
1 No sé la concentración	
2 0mg or 0%	
3 1-12mg or 0.1-0.6%	
4 13-17mg or 0.7-1.2%	
5 18-24mg or 1.3-1.8%	
6 25+mg or 1.9+%	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Every day e-cigarette smokers around this time 12 months ago (AE1025=1, 2)	

<b>PATH ID: AE1097</b>	<b>Screen ID:</b>
Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [ECIGFILL].	
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [ECIGFILL] [y líquido electrónico]?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
GO TO AE1030	
GO TO AE1030	
GO TO AE1030	
ASK: Current users	
PROGRAM: If AE9009=1, display "y líquido electrónico".	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1033</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Dónde [compra/compraba ] sus [ECIGFILL] [y líquido electrónico] la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Un kiosko en un centro comercial</li><li>2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina</li><li>3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia</li><li>4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco</li><li>5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería</li><li>6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar</li><li>7 Un bar, restaurante, casino o una taberna</li><li>8 Un amigo o familiar</li><li>9 Un mercadillo o mercado de pulgas</li><li>10 Una tienda de licores</li><li>11 O en otra parte            <b>ESPECIFIQUE:</b> _____</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who usually buy e-cigarettes in person (AE1030=1) PROGRAM: If AE9009=1, display "ni líquido electrónico". For current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba" If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

<b>PATH ID: AE1047</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de cigarrillos electrónicos que normalmente [fuma I fumaba]?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 month PROGRAM: For current users display "Tiene" and "fuma"; for 12 month former smokers display "Tenía" and "fumaba".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1048</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>¿Qué marca de cigarrillo electrónico [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p> <p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AE1050]</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 50%;">Otra</td><td style="width: 40%;">GO TO AE1049</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO AE1050</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO AE1050</td></tr></table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current users who have regular brand (AE1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AE1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AE1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".</p>		1	Otra	GO TO AE1049	-8	DON'T KNOW	GO TO AE1050	-7	REFUSED	GO TO AE1050
1	Otra	GO TO AE1049								
-8	DON'T KNOW	GO TO AE1050								
-7	REFUSED	GO TO AE1050								

<b>PATH ID: AE1049</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 50%;">_____</td><td style="width: 40%;"></td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select an image of their regular brand (AE1048=1)</p>		1	_____		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_____									
-8	DON'T KNOW									
-7	REFUSED									



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Su marca habitual   La última marca] que [fuma   fumaba], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p>1    Sí 2    No -8   DON'T KNOW -7   REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month PROGRAM: For current users who have a regular brand (AE1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene" For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía". For 12 month former users who had a regular brand (AE1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía". For 12 month former users who did not have a regular brand (AE1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía". GO TO: If current user or former user 12 month AND AE1047 = 1, go to AE1051 Else go to AE1060</p>	

<b>PATH ID: AE1051</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo (llevó/lleva) fumando su marca habitual de cigarrillo electrónico? Seleccione si (llevó fumando/lleva fumando) su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.</p> <p>1    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       DÍAS 2    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       MESES 3    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       AÑOS -8   DON'T KNOW -7   REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who have a regular brand (AE1047=1) PROGRAM: For current users, display "lleva" and "lleva fumando." For former users 12 months, display "llevó" and "llevó fumando."</p>	

<b>BOX AE3</b> Display question AE1060, AE1061, AE1085, AE1062, AE1075, AE1063, AE1064, AE1065, AE1066, AE1067, AE1068, AE1069, AE1072 on one screen. Show the intro/transition text from AE1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.  PROGRAM: Randomize order of AE1060 through AE1072.
---

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1060</b>	<b>Screen ID:</b>								
<p>Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma cigarrillos electrónicos. Seleccione las razones que [aplican a usted   aplicaban a usted cuando consumía cigarrillos electrónicos].</p> <p>[Fumo   Fumaba] cigarrillos electrónicos porque...</p> <p>[Son   Eran] económicos.</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>Sí</td></tr><tr><td>2</td><td>No</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “aplican a usted”, “Fumo” and “Son”; for former users, display “aplicaban a usted cuando fumaba cigarrillos electrónicos”, “Fumaba” and “Eran”.</p>		1	Sí	2	No	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	Sí								
2	No								
-8	DON'T KNOW								
-7	REFUSED								

<b>PATH ID: AE1061</b>	<b>Screen ID:</b>								
<p>La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman   fumaban] cigarrillos electrónicos.</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>Sí</td></tr><tr><td>2</td><td>No</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “fuman”; for former users, display “fumaban”.</p>		1	Sí	2	No	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	Sí								
2	No								
-8	DON'T KNOW								
-7	REFUSED								

<b>PATH ID: AE1085</b>	<b>Screen ID:</b>								
<p>[Puedo   Podía] fumar cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se [permite   permitía] fumar cigarrillos.</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>Sí</td></tr><tr><td>2</td><td>No</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “Puedo” and “permite”; for former users, display “Podía” and “permitía”.</p>		1	Sí	2	No	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	Sí								
2	No								
-8	DON'T KNOW								
-7	REFUSED								

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1062</b>	<b>Screen ID:</b>
Podrían [ser I haber sido] menos dañinos para mí que los cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "ser"; for former users, display "haber sido".	

<b>PATH ID: AE1075</b>	<b>Screen ID:</b>
Podrían [ser I haber sido] menos dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "ser"; for former users, display "haber sido".	

<b>PATH ID: AE1063</b>	<b>Screen ID:</b>
[ECIGFILL] [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "viene" and "gustan"; for former users, display "venía" and "gustaban".	

<b>PATH ID: AE1064</b>	<b>Screen ID:</b>
Fumar cigarrillos electrónicos le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1065</b>	<b>Screen ID:</b>
Los cigarrillos electrónicos no tienen olor.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	

<b>PATH ID: AE1066</b>	<b>Screen ID:</b>
Fumar un cigarrillo electrónico [se siente I se sentía] como fumar un cigarrillo tradicional.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display “se siente”; for former users, display “se sentía”.	

<b>PATH ID: AE1067</b>	<b>Screen ID:</b>
Los cigarrillos electrónicos [son I eran] más aceptables por los no fumadores.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display “son”; for former users, display “eran”.	

<b>PATH ID: AE1068</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] cigarrillos electrónicos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display “fuma”; for former users, display “fumaba”.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1069</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Me [gusta I gustaba] hacer vida social cuando [fumo I fumaba] un cigarrillo electrónico.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".</p>	

<b>PATH ID: AE1072</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La publicidad de los cigarrillos electrónicos me [da I dio] buena impresión.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current Users, Experimental Current users, and Former users 12 Month</p> <p>PROGRAM: For current users, display "da"; for former users, display "dio".</p> <p>GO TO: If (Current user OR Experimental Current user) AND Current user cig, go to AE1086</p> <p>Else If ((Current user OR Experimental Current user) AND Former user 12 month cig) OR (former user 12 months AND (current user cig or former user 12 months cig)), go to AE1080</p> <p>Else go to next section</p>	

<b>PATH ID: AE1086</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿ha fumado cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares en donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No                      GO TO AE 1080</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW        GO TO AE 1080</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED                GO TO AE 1080</p> <p>ASK: Current users and Experimental Current users who are also Current users of cigarettes</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1087</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Con qué frecuencia fuma cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se puede fumar cigarrillos tradicionales?	
1 Todos los días	
2 Algunos días	
3 Rara vez	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current cigarette smokers and Experimental Current users who have used e-cigarettes when could not smoke regular cigarettes (AE1086=1)	

<b>PATH ID: AE1080</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] cigarrillos electrónicos como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month who are also Current or Former users 12 month of cigarettes	
PROGRAM: For current e-cig users or experimental current e-cig users display "Fuma"; For 12 month former e-cig users display "Fumaba"	

<b>PATH ID: AE1081</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] cigarrillos electrónicos como alternativa para dejar de consumir tabaco totalmente?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current e-cig users display "Fuma"; For 12 month former e-cig users display "Fumaba"	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## **CIGAR SECTION**

<b>PATH ID:</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>CREATE NEW VARIABLES: <b>BLUNT_ONLY_GRILLO</b> – respondents that report never smoking a cigar, but report smoking cigarillos as blunts BLUNT_ONLY_GRILLO=1 YES, if AG9004=2 AND AG9107=1 AND AG9009=1 OR 3. Else BLUNT_ONLY_GRILLO=2 NO.</p> <p><b>BLUNT_ONLY_GFC</b> – respondents that report never smoking a cigar, but report smoking filtered cigars as blunts BLUNT_ONLY_GFC=1 YES, if AG9004=2 AND AG9107=1 AND AG9009=2. Else BLUNT_ONLY_GFC=2 NO.</p> <p>REPEAT THE REST OF THE SECTION ONCE FOR EACH TYPE OF CIGAR THE RESPONDENT HAS USED (TRADITIONAL CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS). IF BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, ONLY ASK ITEMS: AG1095, AG1008, AG1030, AG1032, AG1033, AG1039, AG1040, AG1042, AG1043, AG1047, AG1048, AG1070, AG1049, AG1071, and AG1050, following skips appropriately.</p> <p>DISPLAY TEXT BELOW AS FOLLOWS:</p> <p>FOR RESPONDENTS WHO HAVE USED TRADITIONAL CIGARS: Las siguientes preguntas son acerca de los puros tradicionales o "grandes". Los puros tradicionales o "grandes" contienen tabaco envuelto en una hoja de tabaco. [SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]</p> <p>FOR RESPONDENTS WHO HAVE USED CIGARILLOS OR FILTERED CIGARS, <u>EXCLUDING BLUNT ONLY USERS</u> (BLUNT_ONLY_GRILLO=2 OR BLUNT_ONLY_GFC=2), DISPLAY THE FOLLOWING TEXT EACH TIME THEY REPEAT THE REST OF THE SECTION. ADD THE LAST SENTENCE ONLY IF THEY STILL HAVE ANOTHER CIGARFILL TO ANSWER QUESTIONS ABOUT: Las siguientes preguntas son acerca de [CIGARFILL]s. [IF CIGARFILL=puritos] Los puritos son puros de tamaño mediano y a veces vienen con boquillas de plástico o madera.</p> <p>[IF CIGARFILL=puros con filtro] Los puros con filtro son normalmente de color café y tienen un filtro como el de un cigarrillo.</p> <p>Cuando conteste estas preguntas, por favor piense únicamente en su consumo de [CIGARFILL]s como los que se muestran a continuación. [SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARFILL]. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION]. Más adelante habrá otra sección acerca de otras clases de puros.</p> <p>FOR RESPONDENTS WHO HAVE USED CIGARILLOS OR FILTERED CIGARS <u>ONLY AS BLUNTS</u> (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1), DISPLAY THE FOLLOWING TEXT EACH TIME THEY REPEAT THE REST OF THE SECTION. ADD THE LAST SENTENCE ONLY IF THEY STILL HAVE ANOTHER CIGARFILL TO ANSWER QUESTIONS ABOUT. Las siguientes preguntas son acerca de [CIGARFILL]s que se fumaron como si fueran toques o blunts. [IF CIGARFILL=puritos] Los puritos son puros de tamaño mediano que a veces vienen con boquillas de plástico o madera. A veces las personas sacan el tabaco de un purito y lo substituyen con</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

marijuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".

[IF CIGARFILL=puros con filtro] Los puros con filtro son normalmente de color café y tienen un filtro como el de un cigarrillo. A veces las personas sacan el tabaco de un puro con filtro y lo substituyen con marijuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".

Cuando conteste estas preguntas, por favor piense únicamente en su consumo de [CIGARFILL]s cuando los fumó como si fueran toques o blunts, como los que se muestran a continuación. [SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARFILL].

[ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION]. Más adelante habrá otra sección acerca de otras clases de puros.

PROGRAM: If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1, go to AG1095  
Else go to AG1005.

**PATH ID: AG1005**

**Screen ID:**

¿Cuántos [CIGARFILL]s ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 2 1 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked at least one type of cigar where traditional cigar (AG9003=1) and/or cigarrillo (AG9009=1 OR 3) and/or LFC (AG9009=2)



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1095</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Por favor mire esta imagen. ¿Cuál de los siguientes grupos se parece más al [[CIGARFILL] l purito l puro con filtro] que normalmente fuma [como si fuera un toque o blunt]?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Grupo 1</li><li>2 Grupo 2</li><li>3 Grupo 3</li><li>4 Grupo 4</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have smoked at least one type of cigar where traditional cigar (AG9003=1) and/or cigarillo (AG9009=1 OR 3) and/or LFC (AG9009=2) OR are blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1).</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display "purito" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT_ONLY_GFC=1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".</p> <p>DISPLAY IMAGE OF CIGARS WITH SCALE</p>	

<b>PATH ID: AG1006</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que fumó parte o todo un [CIGARFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1  __ __  años <span style="float: right;">GO TO AG1100</span></li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have smoked at least one type of cigar where traditional cigar (AG9003=1) and/or cigarillo (AG9009=1 OR 3) and/or FC (AG9009=2)</p>	

<b>PATH ID: AG1120</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que fumó parte o todo un [CIGARFILL], incluso si fueron una o dos probaditas, ¿tenía...?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 menos de 18 años de edad,</li><li>2 entre 18 y 24 años de edad,</li><li>3 entre 25 y 34 años de edad,</li><li>4 entre 35 y 44 años de edad,</li><li>5 entre 45 y 54 años de edad o</li><li>6 55 años de edad o más</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AG1006 (AG1006 = -8, -7).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1100</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Alguna vez ha fumado [CIGARFILL]s de manera habitual?	
1    Sí	
2    No	GO TO AG1008
-8    DON'T KNOW	GO TO AG1008
-7    REFUSED	GO TO AG1008
ASK: Respondents who have smoked at least one type of cigar where traditional cigar (AG9003=1) and/or cigarillo (AG9009=1 OR 3) and/or FC (AG9009=2)	

<b>PATH ID: AG1007</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente?	
1     __ __  años	GO TO AG1020
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked fairly regularly (AG1100=1)	
GO TO: If AG1003 = 1, go to AG1020	
Else, go to AG1008	

<b>PATH ID: AG1121</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AG1007 (AG1007 = -8, -7).	
GO TO: If AG1003 = 1, go to AG1020	
Else, go to AG1008	

<b>PATH ID: AG1020</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s todos los días?	
1     __ __  años	GO TO AG1008
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who a [CIGARFILL] every day (AG1003=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1122</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s todos los días, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AG1020 (AG1020 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AG1008</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar [[CIGARFILL]s   puritos como si fueran toques o blunts   puros con filtro como si fueran toques o blunts], ¿comenzó con [[CIGARFILL]s   toques o blunts] con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?	
1    Sí	
2    No	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked [CIGARFILL]s OR are blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)	
PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “puritos como si fueran toques o blunts” and “toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puros con filtro como si fueran toques o blunts” and “toques o blunts”.	
GO TO: If AG1003 <> 1, go to AG1009	
If AG1003=2 AND AG0100=5, go to AG1009	
If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, go to AG1030	
Else go to BOX AG2	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día)</p> <p>1     __ __        DÍAS</p> <p>2     __ __        MESES</p> <p>3     __ __        AÑOS</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked [CIGARFILL]s and do not smoke every day (AG1003&lt;&gt;1) PROGRAM: EXCLUDE Some day smokers (AG1003=2) who previously reported they last smoked in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (AG0100=1 or 2 or 3 or 4). GO TO: If AG1003 = 3, go to AG1010 Else go to BOX AG2</p>	

<b>PATH ID: AG1010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha dejado de fumar [CIGARFILL]s por completo?</p> <p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked [CIGARFILL]s and currently smoke not at all (AG1003=3)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>BOX AG2</b>	<b>Screen ID:</b>
PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B).	
EVER USER [CIGARFILL]	
CURRENT USER [CIGARFILL]	
EVERY DAY USER [CIGARFILL]	
SOME DAY USER [CIGARFILL]	
EXPERIMENTAL CURRENT USER [CIGARFILL]	
EXPERIMENTAL FORMER USER [CIGARFILL]	
FORMER USER 12 MONTH [CIGARFILL]	
FORMER USER 12 MONTH PLUS [CIGARFILL]	
AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING:	
EVERY DAY USER [CIGARFILL] GO TO AG1021	
SOME DAY [CIGARFILL] USER GO TO AG1022	
EXPERIMENTAL CURRENT USER [CIGARFILL] GO TO AG1022	
EXPERIMENTAL FORMER USER [CIGARFILL] GO TO NEXT SECTION	
IF FORMER USER 12 MONTH [CIGARFILL] GO TO AG1025	
IF FORMER USER 12 MONTH PLUS [CIGARFILL] GO TO NEXT SECTION	

<b>PATH ID: AG1021</b>	<b>Screen ID:</b>
En promedio, aproximadamente, ¿cuántos [CIGARFILL]s fuma cada día actualmente?	
1 Menos de 1 cada día	GO TO AG1023
2  __ __	GO TO AG1023
-8 DON'T KNOW	GO TO AG1023
-7 REFUSED	GO TO AG1023
ASK: Every day users	

<b>PATH ID: AG1022</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted [CIGARFILL]s?	
1  __ __	
Días	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Someday users and Experimental Current Users	
PROGRAM: Range check: 1-30 days	
GO TO: If AG1022 = 0 and some day user, go to AG1024	
Else if AG1022 = 0 and experimental current user, go to AG1025	
Else go to AG1023	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1023</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AG1022 días   días en que fumó], ¿cuántos [CIGARFILL]s normalmente fumó cada día?</p> <p>1                      Menos de 1 cada día</p> <p>2                       __ __ </p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Someday users and Experimental Current Users who have smoked at least one day in past 30 or did not provide the number of days smoked in the past 30 (AG1022&gt;0 OR AG1022 IN (DK, R))</p> <p>PROGRAM: If AG1022=1, DK or RF, display “días en que fumó”. Else display “# días” where # = number of days reported in AG1022.</p> <p>GO TO: EXPERIMENTAL CURRENT USER E-CIG GO TO AG1025</p>	

<b>PATH ID: AG1024</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>(En los días en que fuma [CIGARFILL]s), {¿qué   ¿Qué} tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primer [CIGARFILL]s del día? Anote los minutos o las horas.</p> <p>1             __ __ __                                       GO TO AG1025                    Minutos después de despertarse</p> <p>2             __ __ __                                       GO TO AG1025                    Horas después de despertarse</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users</p> <p>PROGRAM: For Every Day Users [CIGARFILL] display “¿Qué”; For Some day [CIGARFILL] smokers, display “En los días en que fuma [CIGARFILL], ¿qué”</p>	

<b>PATH ID: AG1092</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>(En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿diría   ¿Diría] usted que fuma su primer [CIGARFILL] del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?</p> <p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>3    Depende</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (AG1024=-8,-7)</p> <p>PROGRAM: For Every day Users [CIGARFILL], display “¿Diría”. For Some day Users [CIGARFILL], display “En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿diría”</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1025</b>	<b>Screen ID:</b>
Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿fumaba [CIGARFILL]s...?	
1 Todos los días	
2 Algunos días	
3 Nunca	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
GO TO: If Former user 12 month, go to AG1030	
If Experimental current user, go to AG1060	
Else go to AG1097	

<b>PATH ID: AG1097</b>	<b>Screen ID:</b>
Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [CIGARFILL]s.	
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar[CIGARFILL]s?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
GO TO AG1030	
GO TO AG1030	
GO TO AG1030	
ASK: Current users	

<b>PATH ID: AG1098</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [CIGARFILL]s?	
1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Cantidad de veces	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users who have used a coupon to buy [CIGARFILL]s in the last 30 days (AG1097=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1030</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Normalmente, ¿cómo [compra/compraba] [[CIGARFILL]s l puritos l puros con filtro] para usted [cuando fuma toques o blunts]? ¿Es...</p>	
1    en persona (en una tienda o bar de fumadores)	
2    en Internet	GO TO AG1047
3    por teléfono?	GO TO AG1047
4    No [compro l compraba] mis propios [CIGARFILL]s	GO TO AG1047
-8   DON'T KNOW	GO TO AG1047
-7   REFUSED	GO TO AG1047
<p>ASK: Current users and Former users 12 month OR blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)</p> <p>PROGRAM: For current [CIGARFILL] smokers display “compra” and [CIGARFILL]s; For 12 month former [CIGARFILL] smokers display “compraba” and [CIGARFILL]s. IF BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “compra”, “puritos” and “cuando fuma toques o blunts”; and fill response option 4 with “compra” and “puritos para fumar toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1 display “puros con filtro” and “cuando fuma toques o blunts”; and fill response option 4 with “compra” and “puros con filtro para fumar toques o blunts”.</p> <p>Display instruction for question and response option 4 fill: For current [CIGARFILL] smokers display “compra”; For 12 month former [CIGARFILL] smokers display “compraba”</p>	

<b>PATH ID: AG1032</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Normalmente, ¿[compra/compraba] [[CIGARFILL]s l puritos para fumar toques o blunts l puros con filtro para fumar toques o blunts]...?</p>	
1    En su propio estado	
2    En otro estado	
3    Fuera de Estados Unidos	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who usually buy [CIGARFILL]s in person (AG1030=1)</p> <p>PROGRAM: For current [CIGARFILL] smokers display “compra” and “[CIGARFILL]s”; For 12 month former [CIGARFILL] smokers display “compraba” and “[CIGARFILL]s”. If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “compra” and “puritos para fumar toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “compra” and “puros con filtro para fumar toques o blunts”.</p>	





**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1040</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuántos [[CIGARFILL]s   puritos   puros con filtro] vienen en la caja que compra normalmente [para fumar toques o blunts]?</p> <p>1     __ __  [[CIGARFILL]s   puritos   puros con filtro]</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>ASK: Current users and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who buy [CIGARFILL]s by the box (AG1039=1)</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “puritos” (in question and option 1) and “para fumar toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puros con filtro” (in question and option 1) and “para fumar toques o blunts”. Else display [CIGARFILL]s.</p>	

<b>PATH ID: AG1042</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuánto paga normalmente por una caja de [[CIGARFILL]s   puritos para fumar toques o blunts   puros con filtro para fumar toques o blunts]?</p> <p>1            \$  __ __ __ </p> <p>              Cantidad</p> <p>-8            DON'T KNOW</p> <p>-7            REFUSED</p> <p>ASK: Current users and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who usually buy [CIGARFILL]s by the box (AG1039=1)</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “puritos para fumar toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puros con filtro para fumar toques o blunts”. Else display [CIGARFILL]s.</p>	

<b>PATH ID: AG1043</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuánto paga normalmente por un [CIGARFILL]   purito para fumar un toque o blunt   puro con filtro para fumar un toque o blunt] suelto?</p> <p>1            \$  __ __ __ </p> <p>              Cantidad</p> <p>-8            DON'T KNOW</p> <p>-7            REFUSED</p> <p>ASK: Current users and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who usually buy [CIGARFILL]s as single [CIGARFILL]s (AG1039=2)</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “purito para fumar un toque o blunt”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puro con filtro para fumar un toque o blunt”. Else display [CIGARFILL].</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1047</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de [[CIGARFILL]s I puritos I puros con filtro] que normalmente [fuma I fumaba I fumaba como si fueran toques o blunts]?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)</p> <p>PROGRAM: For current [CIGARFILL] smokers display “Tiene”, “fuma” and “[CIGARFILL]s”; for 12 month former [CIGARFILL] smokers display “Tenía”, “fumaba”, and “[CIGARFILL]s”. PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “Tiene”, “purito” and “fumaba como si fueran toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “Tiene”, “puro con filtro” and “fumaba como si fueran toques o blunts”.</p>	

<b>PATH ID: AG1048</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>¿Qué marca de [[CIGARFILL] I purito para fumar un toque o blunt I puro con filtro para fumar un toque o blunt] [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice “NEXT”. I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice “Otra.”]</p> <p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice “NEXT”.</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice “Otra”.</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AG1070]</p> <table style="width: 100%; margin-left: 40px;"> <tr> <td style="width: 15%;">1</td> <td style="width: 65%;">Otra</td> <td style="width: 20%;">GO TO AG1049</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AG1050</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AG1050</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have regular brand (AG1047=1), display [CIGARFILL], “fuma” and “normalmente”; For current smokers who do not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display [CIGARFILL], “fumó” and “la última vez”. For 12 month former smokers who had a regular brand (AG1047=1), display [CIGARFILL], “fumó” and “normalmente”; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display [CIGARFILL], “fumó” and “normalmente”; If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 and has regular brand (AG1047=1), display “purito para fumar un toque o blunt”, “fuma” and “normalmente” If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 and does not have regular brand (AG1047=2, DK, RF), display “purito para fumar un toque o blunt”, “fumó” and “normalmente”. If BLUNT_ONLY_GFC=1 and has regular brand (AG1047=1), display “puro con filtro para fumar un toque o blunt”, “fuma” and “normalmente”. If BLUNT_ONLY_GFC=1 and does not have regular brand (AG1047=2, DK, RF), display “puro con filtro para fumar un toque o blunt”, “fumó” and “normalmente”.</p> <p>GO TO: If AG1048 NOT IN (1, DK, RF), go to AG1070</p>		1	Otra	GO TO AG1049	-8	DON'T KNOW	GO TO AG1050	-7	REFUSED	GO TO AG1050
1	Otra	GO TO AG1049								
-8	DON'T KNOW	GO TO AG1050								
-7	REFUSED	GO TO AG1050								

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez] [como si fuera un toque o blunt]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN AG1048]</p>	
1 Otra	GO TO AG1071
-8 DON'T KNOW	GO TO AG1050
-7 REFUSED	GO TO AG1050
<p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who selected a brand image in AG1048.</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have regular brand (AG1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current smokers who do not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former smokers who had a regular brand (AG1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 and has regular brand (AG1047=1), display "fuma", "normalmente" and "como si fuera un toque o blunt"; If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 and does not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "fumó", "la última vez", and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT_ONLY_GFC=1 and has regular brand (AG1047=1), display "fuma", "normalmente" and "como si fuera un toque o blunt"; If BLUNT_ONLY_GFC=1 and does not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "fumó", "la última vez", and "como si fuera un toque o blunt".</p>	

<b>PATH ID: AG1049</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>	
1 _____	GO TO AG1050
-8 DON'T KNOW	GO TO AG1050
-7 REFUSED	GO TO AG1050
<p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who did not select an image of their regular brand (AG1048=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1071</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma   fumaba] [como si fuera un toque o blunt] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p> <p>1 _____</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who did not select the type of product they use (AG1070="Otra") but who DID select a brand (AG1048&lt;&gt;1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into AG1049.</p> <p>PROGRAM: For current smokers, display "fuma"; for 12 month former smokers, display "fumaba". If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, display "fuma" and "como si fuera un toque o blunt".</p>	

<b>PATH ID: AG1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Su marca habitual   La última marca] que [fuma   fumaba] [como si fuera un toque o blunt], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Former users 12 month and blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have a regular brand (AG1047=1), display "Su marca habitual" "fuma" and "tiene" For current smokers who do not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba", "tenía". For 12 month former smokers who had a regular brand (AG1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba", "tenía". If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 and has a regular brand (AG1047=1), display "Is", "Su marca habitual", "fuma" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 and does not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumó", "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT_ONLY_GFC=1 and has a regular brand (AG1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT_ONLY_GFC=1 and does not have a regular brand (AG1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumó", "como si fuera un toque o blunt".</p> <p>GO TO: If current user or former user 12 month AND AG1047 = 1, go to AG1051</p> <p>If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, go to next section.</p> <p>Else go to AG1060</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AG1051**

**Screen ID:**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo (llevó/lleva) fumando su marca habitual de [CIGARFILL]? Seleccione si (llevó fumando/lleva fumando) su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.

- 1    |\_|\_|\_|  
    DÍAS
- 2    |\_|\_|\_|  
    MESES
- 3    |\_|\_|\_|  
    AÑOS
- 8    DON'T KNOW
- 7    REFUSED

ASK: Current users and Former users 12 month who have a regular brand (AG1047=1)

PROGRAM: For current users, display "lleva" and "lleva fumando." For 12 month former users, display "llevó " and "llevó fumando."

**BOX AG6**

Display question AG1060, AG1061, AG1085, AG1062, AG1063, AG1064, AG1066, AG1068, AG1069, AG1072 on one screen. Show the intro/transition text from AG1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of AG1060 through AG1072.

**PATH ID: AG1060**

**Screen ID:**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [CIGARFILL]s. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba [CIGARFILL]s].

[Fumo | Fumaba] [CIGARFILL]s porque...

[Son | Eran] económicos.

- 1    Sí
- 2    No
- 8    DON'T KNOW
- 7    REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month

PROGRAM: For current users, display "aplican a usted", "Fumo" and "Son"; for former users, display "aplicaban a usted cuando fumaba [CIGARFILL]s", "Fumaba" and "Eran".

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1061</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] [CIGARFILL]s.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current smokers, display "fuman"; for former users, display "fumaban".	

<b>PATH ID: AG1085</b>	<b>Screen ID:</b>
[Puedo I Podía] fumar [CIGARFILL]s en ocasiones y en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "Puedo" and "permite"; for former users, display "Podía" and "permitía".	

<b>PATH ID: AG1062</b>	<b>Screen ID:</b>
Podrían [ser I haber sido] menos dañinos para mí que los cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "ser"; for former users, display "haber sido".	

<b>PATH ID: AG1063</b>	<b>Screen ID:</b>
[CIGARFILL]s [vienen I venían] en sabores que me [gustan I gustaban].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "vienen" and "gustan"; for former users, display "venían" and "gustaban".	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1064</b>	<b>Screen ID:</b>
Fumar [CIGARFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	

<b>PATH ID: AG1066</b>	<b>Screen ID:</b>
Fumar [CIGARFILL] [se siente I se sentía] como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "se siente"; for former users, display "se sentía".	

<b>PATH ID: AG1068</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] [CIGARFILL]s.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current smokers, display "fuma"; for former users, display "fumaba".	

<b>PATH ID: AG1069</b>	<b>Screen ID:</b>
Me [gusta I gustaba] hacer vida social cuando [fumo I fumaba] un [CIGARFILL].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1072</b>	<b>Screen ID:</b>
La publicidad de [CIGARFILL]s me [da l dio] buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "da"; for former users, display "dio".	

<b>PATH ID: AG1080</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] [CIGARFILL]s como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month who are also Current or Former users 12 month of cigarettes	
PROGRAM: For current [CIGARFILL] smokers display "fuma"; For 12 month former [CIGARFILL] smokers display "fumaba"	

<b>PATH ID: AG1081</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] [CIGARFILL]s coma una manera para dejar de consumir tabaco por completo?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current [CIGARFILL] smokers display "fuma"; For 12 month former [CIGARFILL] smokers display "fumaba"	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## PIPE SECTION

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en **pipa**.

Las pipas vienen en distintos tamaños y formas. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. El tabaco para pipas normalmente se vende suelto en paquetes o latas. En la siguiente sección, solo le vamos a preguntar sobre el consumo de pipas con tabaco. La imagen a continuación muestra una pipa tradicional y tabaco para pipa.

[SHOW IMAGES OF PIPES AND PIPE TOBACCO – BOTH LOOSE AND IN TINS]

**PATH ID: AP1005**

**Screen ID:**

¿Cuántas cazoletas con tabaco se ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca una entera
- 2 1 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a pipe (AP1002=1)

**PATH ID: AP1006**

**Screen ID:**

¿Qué edad tenía la primera vez que fumó parte o toda una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 |\_\_|\_\_| años GO TO AP1100
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a pipe (AP1002=1)

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1120</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que fumó parte o toda una pipa con tabaco, incluso si fueron una o dos probaditas, ¿tenía...?</p>	
1	menos de 18 años de edad,
2	entre 18 y 24 años de edad,
3	entre 25 y 34 años de edad,
4	entre 35 y 44 años de edad,
5	entre 45 y 54 años de edad o
6	55 años de edad o más
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
<p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AP1006 (AP1006 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AP1100</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Alguna vez ha fumado de manera habitual una pipa con tabaco?</p>	
1	Sí
2	No
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
	GO TO AP1008
	GO TO AP1008
	GO TO AP1008
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe (AP1002=1)</p>	

<b>PATH ID: AP1007</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar habitualmente una pipa con tabaco?</p>	
1	__ __  años
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
	GO TO AP1020
<p>ASK: Respondents that have ever smoked fairly regularly (AP1100=1)</p>	
<p>GO TO: If AP1003 = 1, go to AP1020</p>	
<p>Else, go to AP1008</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1008</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que comenzó a fumar una pipa con tabaco, ¿comenzó con tabaco para pipas con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used a pipe (AP1002=1) GO TO: If AP1003 &lt;&gt; 1, go to AP1009 If AP1003=2 AND AP0100=5, go to AP1009. Else go to BOX AP1</p>	

<b>PATH ID: AP1009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día)</p> <p>1     __ __      DÍAS 2     __ __      MESES 3     __ __      AÑOS -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe (AP1002=1) and do not smoke every day (AP1003&lt;&gt;1) PROGRAM: EXCLUDE Some day smokers (AP1003=2) who previously reported they last smoked in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (AP0100=1 or 2 or 3 or 4). GO TO: If AP1003 = 3, go to AP1009 Else go to BOX AP1</p>	

<b>PATH ID: AP1010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha dejado de fumar pipas con tabaco por completo?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe (AP1002=1) and currently smoke not at all (AP1003=3)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>BOX AP1</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B):</p> <p>EVER USER PIPE  CURRENT USER PIPE  EVERY DAY USER PIPE  SOME DAY USER PIPE  EXPERIMENTAL CURRENT USER PIPE  EXPERIMENTAL FORMER USER PIPE  FORMER USER 12 MONTH PIPE  FORMER USER 12 MONTH PLUS PIPE</p> <p>AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING:  EVERY DAY USER PIPE GO TO AP1021  SOME DAY USER PIPE OR EXPERIMENTAL CURRENT USER PIPE GO TO AP1022  FORMER USER 12 MONTH PIPE GO TO AP1025  FORMER USER 12 MONTH PLUS PIPE OR EXPERIMENTAL FORMER USER PIPE  GO TO NEXT SECTION</p>	

<b>PATH ID: AP1021</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>En promedio, aproximadamente, ¿cuántas cazoletas con tabaco fuma cada día actualmente?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;">Menos de 1 cada día</td> <td style="width: 40%; text-align: right;">GO TO AP1024</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td> _ _ _ </td> <td style="text-align: right;">GO TO AP1024</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td style="text-align: right;">GO TO AP1024</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td style="text-align: right;">GO TO AP1024</td> </tr> </table> <p>ASK: Every day users</p>		1	Menos de 1 cada día	GO TO AP1024	2	_ _ _	GO TO AP1024	-8	DON'T KNOW	GO TO AP1024	-7	REFUSED	GO TO AP1024
1	Menos de 1 cada día	GO TO AP1024											
2	_ _ _	GO TO AP1024											
-8	DON'T KNOW	GO TO AP1024											
-7	REFUSED	GO TO AP1024											

<b>PATH ID: AP1022</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted una pipa con tabaco?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;"> _ _ _ </td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Días</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Someday users and Experimental Current Users  PROGRAM: Range check: 1-30 days  GO TO: If AP1022 = 0 and some day user, go to AP1024  Else if AP1022 = 0 and experimental current user, go to AP1025  Else go to AP1023</p>		1	_ _ _			Días		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_ _ _												
	Días												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1025</b>	<b>Screen ID:</b>
Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿fumaba una pipa con tabaco, todos los días, algunos días o nunca?	
1 Todos los días	
2 Algunos días	
3 Nunca	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
GO TO: If EXPERIMENTAL CURRENT USER PIPE, GO TO AP1060	
If Former users 12 month, go to AP1030	
Else go to AP1097	

<b>PATH ID: AP1097</b>	<b>Screen ID:</b>
Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar tabaco para pipas.	
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para pipa?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
GO TO AP1030	
GO TO AP1030	
GO TO AP1030	
ASK: Current users	

<b>PATH ID: AP1098</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco para pipas?	
1  _ _	
Cantidad de veces	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users who have used a coupon to buy pipe tobacco in the last 30 days (AP1097=1)	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1030</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cómo [compra/compraba] normalmente tabaco para pipas para usted? ¿Es...	
1 en persona	
2 en Internet	GO TO AP1047
3 por teléfono?	GO TO AP1047
4 No me [compro I compraba] mi propio tabaco	GO TO AP1047
-8 DON'T KNOW	GO TO AP1047
-7 REFUSED	GO TO AP1047
ASK: Current users and Former users 12 month	
PROGRAM: Display instruction for question and response option 4 fill: For current pipe smokers display "compra"; For 12 month former pipe smokers display "compraba"	

<b>PATH ID: AP1032</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿[compra/compraba] tabaco para pipa...?	
1 En su propio estado	
2 En otro estado	
3 Fuera de Estados Unidos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users or Former users 12 month who usually buy pipe tobacco in person (AP1030=1)	
PROGRAM: For current pipe smokers display "compra"; For 12 month former pipe smokers display "compraba"	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1033</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Dónde [compra/compraba] su tabaco para pipa la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina</li><li>2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia</li><li>3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco</li><li>4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería</li><li>5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar</li><li>6 Un bar, restaurante, casino o una taberna</li><li>7 Un amigo o familiar</li><li>8 Un mercadillo o mercado de pulgas</li><li>9 Una tienda de licores</li><li>10 O en otro lugar            ESPECIFIQUE: _____</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users or Former users 12 month who usually buy pipe tobacco in person (AP1030=1) PROGRAM: For current pipe smokers display "compra"; For 12 month former pipe smokers display "compraba" If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

<b>PATH ID: AP1047</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de tabaco para pipa que normalmente [fuma I fumaba]?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 month PROGRAM: For current smokers display "Tiene" and "fuma"; for 12 month former smokers display "Tenía" and "fumaba".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AP1048**

**Screen ID:**

¿Qué marca de tabaco para pipa [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

PROGRAM:

**[If multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".

**[If single screen OR last screen of multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AP1070]

1	Otra	GO TO AP1049
-8	DON'T KNOW	GO TO AP1050
-7	REFUSED	GO TO AP1050

ASK: Current users and Former users 12 month

PROGRAM: For current smokers who have regular brand (AP1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current smokers who do not have a regular brand (AP1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former smokers who had a regular brand (AP1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AP1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: If AP1050 NOT IN (1, DK, RF), go to AP0170

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN AP1048]</p>	
1 Otra	GO TO AP1071
-8 DON'T KNOW	GO TO AP1050
-7 REFUSED	GO TO AP1050
<p>ASK: Current users and Former users 12 month who selected a brand image in AP1048.</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have regular brand (AP1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current smokers who do not have a regular brand (AP1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former smokers who had a regular brand (AP1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AP1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".</p>	

<b>PATH ID: AP1049</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>	
1 _____	GO TO AP1050
-8 DON'T KNOW	GO TO AP1050
-7 REFUSED	GO TO AP1050
<p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select an image of their regular brand (AP1048=1)</p>	

<b>PATH ID: AP1071</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma l fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p>	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: : Current users and Former users 12 month who did not select the type of product they use (AP1070="Otra") but who DID select a brand (AP1048&lt;&gt;1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into AP1049.</p> <p>PROGRAM: For current smokers, display "fuma"; for 12 month former smokers, display "fumaba".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Su marca habitual   La última marca] que [fuma   fumaba], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros dulces?</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current smokers who have a regular brand (AP1047=1), display "Su marca habitual" "fuma" and "tiene" For current smokers who do not have a regular brand (AP1047=2, DK, RF), display "La última marca" "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who had a regular brand (AP1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AP1047=2, DK, RF), display "La última marca" "fumaba" and "tenía".</p> <p>GO TO: If current user or former user 12 month AND AP1047 = 1, go to AP1051 Else go to AP1060</p>	

<b>PATH ID: AP1051</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo (llevó/lleva) fumando su marca habitual de tabaco para pipa? Seleccione si (llevó fumando/lleva fumando) su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.</p> <p>1    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       DÍAS 2    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       MESES 3    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       AÑOS -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who have a regular brand (AP1047=1)</p> <p>PROGRAM: For current users, display "lleva" and "lleva fumando." For 12 month former users, display "llevó " and "llevó fumando."</p>	

<b>BOX AP2</b>
<p>Display question AP1060, AP1061, AP1062, AP1063, AP1064, , AP1068, AP1069, AP1072 on one screen. Show the intro/transition text from AP1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.</p> <p>PROGRAM: Randomize order of AP1060 through AP1072.</p>

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1060</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en pipas. Seleccione las razones que [aplican a usted   aplicaban a usted cuando fumaba en pipas].</p> <p>[Fumo   Fumaba] una pipa con tabaco porque...</p> <p>[Es   Era] económico.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current users, display “aplican a usted”, “Fumo” and “Es”; for former users, display “aplicaban a usted cuando fumaba en pipa”, “Fumaba” and “Era”.</p>	

<b>PATH ID: AP1061</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman   fumaban] en pipas.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current smokers, display “fuman”; for former users, display “fumaban”.</p>	

<b>PATH ID: AP1085</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Puedo   Podía] fumar en pipa en ocasiones o en lugares donde no se [permite   permitía] fumar cigarrillos.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current users, display “Puedo” and “permite”; for former users, display “Podía” and “permitía”.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1062</b>	<b>Screen ID:</b>
Podría [ser I haber sido] menos dañino que fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "ser"; for former users, display "haber sido".	

<b>PATH ID: AP1063</b>	<b>Screen ID:</b>
El tabaco para pipa [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "vienen" and "gustan"; for former users, display "venían" and "gustaban".	

<b>PATH ID: AP1064</b>	<b>Screen ID:</b>
Fumar en pipa ayuda a las personas a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	

<b>PATH ID: AP1068</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] en pipas.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current smokers, display "fuman"; for former users, display "fumaba".	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AP1069</b>	<b>Screen ID:</b>
Me [gusta   gustaba] hacer vida social cuando [fumo   fumaba] en pipa.	
1    Sí	
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".	

<b>PATH ID: AP1072</b>	<b>Screen ID:</b>
La publicidad de las pipas me [da   dio] buena impresión.	
1    Sí	
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "da"; for former users, display "dio".	
GO TO: If NOT current user or Former user 12 month cig, go to next section	
Else go to AP1080	

<b>PATH ID: AP1080</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] pipas con tabaco como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?	
1    Sí	
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month who are also Current or Former users 12 month of cigarettes	
PROGRAM: For current smokers or experimental current pipe users display "Fuma"; For 12 month former smokers display "Fumaba"	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AP1081**

**Screen ID:**

¿[Fuma | Fumaba] en pipas coma manera para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month

PROGRAM: For current smokers or experimental current pipe users display "Fuma"; For 12 month former smokers display "Fumaba"

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## HOOKAH SECTION

[AHINTRO\_1]

Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en una **hookah**. Una hookah es un tipo de pipa de agua que también se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs.

SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

[AHINTRO\_2]

La gente fuma shisha o el tabaco para hookahs en una hookah. Algunas variedades de shishas contienen tabaco y otras no. La shisha viene en distintos sabores.

SHOW GENERIC IMAGES OF SHISHA

**PATH ID: AH1005**

**Screen ID:**

¿Cuántas veces ha fumado en hookah en toda su vida? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have ever smoked hookah (AH1002=1)

**PATH ID: AH1006**

**Screen ID:**

¿Qué edad tenía la primera vez que fumó en hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 I\_\_I\_\_I años GO TO AH1100
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have ever smoked hookah (AH1002=1)

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1120</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que fumó en hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿tenía...?	
1	menos de 18 años de edad,
2	entre 18 y 24 años de edad,
3	entre 25 y 34 años de edad,
4	entre 35 y 44 años de edad,
5	entre 45 y 54 años de edad o
6	55 años de edad o más
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AH1006 (AH1006 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AH1100</b>	<b>Screen ID:</b>	
¿Alguna vez ha fumado en hookah habitualmente?		
1	Sí	
2	No	GO TO AH1008
-8	DON'T KNOW	GO TO AH1008
-7	REFUSED	GO TO AH1008
ASK: Respondents who have ever smoked hookah (AH1002=1)		

<b>PATH ID: AH1007</b>	<b>Screen ID:</b>	
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente?		
1	__   __  años	GO TO AH1020
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked fairly regularly (AH1100=1)		

<b>PATH ID: AH1121</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente, ¿tenía...?	
1	menos de 18 años de edad,
2	entre 18 y 24 años de edad,
3	entre 25 y 34 años de edad,
4	entre 35 y 44 años de edad,
5	entre 45 y 54 años de edad o
6	55 años de edad o más
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AH1007 (AH1007 = -8, -7).	
GO TO: If AH1003 = 1, go to AH1020	
Else, go to AH1008	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1020</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar en hookah todos los días?	
1     __ __  años	GO TO AH1008
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who smoke every day (AH1003 = 1)	

<b>PATH ID: AH1122</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar en hookah todos los días, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AH1020 (AH1020 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AH1008</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a fumar en hookah, ¿fumó shisha o tabaco para hookah con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?	
1    Sí	
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked hookah (AH1002=1)	
GO TO: If AH1003 <> 1, go to AH1009	
If AH1003=2 AND AH0100=5, go to AH1009.	
Else go to BOX AH3	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1009</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó en hookah? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día)	
1     __ __  DÍAS	GO TO BOX AH3
2     __ __  MESES	GO TO BOX AH3
3     __ __  AÑOS	GO TO BOX AH3
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked hookah (AH1002=1) and do not smoke every day (AH1003<>1)	
PROGRAM: EXCLUDE Some day smokers (AH1003=2) who previously reported they last smoked in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (AH0100=1 or 2 or 3 or 4).	

<b>PATH ID: AH9001</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Ha fumado en hookah por lo menos una vez en los últimos 30 días?	
1    Sí	GO TO BOX AH3
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who did not provide the amount of time that has passed since they had last smoked hookah (AH1009 IN (DK,R))	

<b>PATH ID: AH9002</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Ha fumado en hookah por lo menos una vez en los últimos tres meses?	
1    Sí	GO TO BOX AH3
2    No	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who did not provide the amount of time that has passed since they had last smoked hookah AND have not smoked hookah at least once in the past 30 days (AH1009 IN (DK,R) AND AH9001 IN (2, DK, R))	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH9010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha fumado en hookah por lo menos una vez en los últimos doce meses?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who did not provide the amount of time that has passed since they had last smoked hookah AND have not smoked hookah at least once in the past 3 months (AH1009 IN (DK,R) AND AH9001 IN (2, DK, R) AND AH9002 IN (2, DK, R))</p>	

<p><b>BOX AH3</b></p> <p>If AH9002&lt;&gt;1 OR AH1009&gt;90 DAYS or 3 MONTHS, go to AH1010</p>
--

<b>PATH ID: AH1010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha dejado de fumar en hookah por completo?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have not smoked hookah in the last three months (AH9002&lt;&gt;1 OR AH1009&gt;90 DAYS or 3 MONTHS)</p> <p>GO TO: If AH1009 &lt;=12 Months OR AH9001=1 OR AH9002=1, go to AH9003</p> <p>Else go to BOX AH1</p>	

<b>PATH ID: AH9003</b>	<b>Screen ID:</b>																					
<p>¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su hábito de fumar en hookah? Normalmente fumo en hookah...</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%;">1 todos los días</td> <td style="width: 40%;">PROGRAM: DISPLAY RESPONSE OPTION 1 ONLY IF AH1003=DK/R</td> <td style="width: 30%;">GO TO AH9006</td> </tr> <tr> <td>2 una vez por semana</td> <td></td> <td>GO TO AH9005</td> </tr> <tr> <td>3 una vez al mes</td> <td></td> <td>GO TO AH9004</td> </tr> <tr> <td>4 una vez cada dos meses</td> <td></td> <td>GO TO BOX AH1</td> </tr> <tr> <td>5 una vez al año</td> <td></td> <td>GO TO BOX AH1</td> </tr> <tr> <td>-8 DON'T KNOW</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7 REFUSED</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have ever smoked hookah (AH1002=1) AND do not smoke every day (AH1003&lt;&gt;1) AND smoked hookah in the past 12 months (AH1009 &lt;=12 Months Ago OR AH9001=1 OR AH9002=1)</p>		1 todos los días	PROGRAM: DISPLAY RESPONSE OPTION 1 ONLY IF AH1003=DK/R	GO TO AH9006	2 una vez por semana		GO TO AH9005	3 una vez al mes		GO TO AH9004	4 una vez cada dos meses		GO TO BOX AH1	5 una vez al año		GO TO BOX AH1	-8 DON'T KNOW			-7 REFUSED		
1 todos los días	PROGRAM: DISPLAY RESPONSE OPTION 1 ONLY IF AH1003=DK/R	GO TO AH9006																				
2 una vez por semana		GO TO AH9005																				
3 una vez al mes		GO TO AH9004																				
4 una vez cada dos meses		GO TO BOX AH1																				
5 una vez al año		GO TO BOX AH1																				
-8 DON'T KNOW																						
-7 REFUSED																						

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH9004</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah en un mes? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.</p>	
1 _____	GO TO BOX AH1
-8 DON'T KNOW	GO TO BOX AH1
-7 REFUSED	GO TO BOX AH1
<p>ASK: Respondents who smoke hookah monthly (AH9003=3)</p>	

<b>PATH ID: AH9005</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah en una semana? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.</p>	
1 _____	GO TO BOX AH1
-8 DON'T KNOW	GO TO BOX AH1
-7 REFUSED	GO TO BOX AH1
<p>ASK: Respondents who smoke hookah weekly (AH9003=2)</p>	

<b>PATH ID: AH9006</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah cada día? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.</p>	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who smoke hookah every day (AH1003 = 1 OR AH9003 = 1)</p>	

<b>BOX AH1</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B):</p> <p>EVER USER HOOK  CURRENT USER HOOK  EVERY DAY USER HOOK  30 DAY USER HOOK  EXPERIMENTAL CURRENT USER HOOK  EXPERIMENTAL FORMER USER HOOK  FORMER USER 12 MONTH HOOK  FORMER USER 12 MONTH PLUS HOOK</p> <p>AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING:  CURRENT USER HOOK OR EXPERIMENTAL CURRENT USER HOOK, GO TO AH1024  FORMER USER 12 MONTH HOOK, GO TO AH1025  FORMER USER 12 MONTH PLUS HOOK OR EXPERIMENTAL FORMER USER HOOK GO TO NEXT SECTION</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1024</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>(En los días en que fuma en hookah), {¿qué   ¿Qué} tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita? Anote los minutos o las horas.</p>	
1     __ __ __	GO TO AH1025
Minutos después de despertarse	
2     __ __ __	GO TO AH1025
Horas después de despertarse	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users and 30 Day User HOOK PROGRAM: For Every day smokers, display “¿Qué”; Else display ‘En los días en que fuma en hookah, ¿qué’</p>	

<b>PATH ID: AH1092</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>(En los días en que fuma en hookah), ¿diría   ¿Diría] que fuma su primera probadita durante los primeros 30 minutos después de despertarse?</p>	
1    Sí	
2    No	
3    Depende	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users and 30 Day User HOOK who don't know or refuse to answer how soon after waking up (AH1024=-8,-7) PROGRAM: For Every day hookah smokers, display “¿Diría”. Else, display “En los días en que fuma en hookah, ¿diría ”</p>	

<b>PATH ID: AH1025</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿fumaba en hookah todos los días, algunos días o nunca?</p>	
1    Todos los días	
2    Algunos días	
3    Nunca	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1090</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Tiene / Tenía] su propia hookah?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "Tiene"; For 12 month former hookah smokers display "Tenía".</p>	

<b>PATH ID: AH9011</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Dónde [fuma / fumaba] normalmente en hookah? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <p>[PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."]</p> <p style="margin-left: 40px;">1    En casa</p> <p style="margin-left: 40px;">2    En un bar o café de hookah</p> <p style="margin-left: 40px;">3    En casa de un amigo</p> <p style="margin-left: 40px;">4    En otro lugar              (ESPECIFIQUE: _____)</p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "fuma"; For 12 month former hookah smokers display "fumaba".</p>	

<b>PATH ID: AH9012</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Normalmente, ¿[comparte/compartía] la misma hookah con otros cuando [fuma/fumaba]?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No <span style="float: right;">GO TO AH1097</span></p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AH1097</span></p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED <span style="float: right;">GO TO AH1097</span></p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "comparte" and "fuma"; For 12 month former hookah smokers display "compartía" and "fumaba"</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH9013</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿con cuántas personas [comparte/compartía] la hookah?	
1 Ninguna	
2 1 persona	
3 2 personas	
4 3 personas	
-8 4 personas o más	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month that share hookah with others (AH9012=1)	
PROGRAM: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display “comparte”; for 12 month former hookah smokers display “compartía”	

<b>PATH ID: AH9014</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [dura/duraba] una sesión de hookah para usted [y para las personas que (la comparten/la compartían) con usted]? Por sesión, queremos decir una sola vez cuando se puso a fumar en hookah, ya sea solo o acompañado.	
1 Menos de 30 minutos	
2 30-60 minutos	
3 1-2 horas	
4 Más de 2 horas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display “dura”; for 12 month former hookah smokers display “duraba”. If current, experimental current or 30 Day smoker and shares with other people (AH9012=1 and AH9013 NE 1), display “y para las personas que la comparten con usted”. If 12 month former hookah smoker and shared with other people (AH9012=1 and AH9013 NE 1), display “y para las personas que la compartían con usted”	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH9015</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, cuando [fuma   fumaba   comparte   compartía] la hookah, ¿cuántas veces la [vuelve   volvía] a llenar con tabaco?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Ninguna  2 1 vez  3 2 a 3 veces  4 4 veces o más  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month  PROGRAM: If current, experimental current or 30 Day smoker and does not share with other people (AH9012=2), display “fuma” and “vuelve”. If current, experimental current or 30 Day smoker and does share with other people (AH9012=1), display “comparte” and “vuelve”. If 12 month former hookah smoker and does not share with other people (AH9012=2), display “fumaba” and “volvía”. If 12 month former hookah smoker and does share with other people (AH9012=1), display “compartía” and “volvía”.  GO TO: If Experimental current user or Former user 12 month, go to AH1030  If Current or 30 Day User HOOK, go to AH1097.</p>	

<b>PATH ID: AH1097</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar shisha o tabaco para hookah.</p> <p>En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar shisha o tabaco para hookah?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 100px;">GO TO AH1030  GO TO AH1030  GO TO AH1030</p> <p>ASK: Current and 30 Day HOOK users</p>	

<b>PATH ID: AH1098</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar shisha o tabaco para hookah?</p> <p style="margin-left: 40px;">1  _ _   Cantidad de veces  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current and 30 Day HOOK users who have used a coupon to buy shisha tobacco in the last 30 days (AH1097=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1030</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿cómo [compra I compraba] shisha o tabaco para hookah para usted? ¿Es...	
1    en persona (en una tienda o bar de hookah)	
2    en Internet	GO TO AH1047
3    por teléfono?	GO TO AH1047
4    No [compro I compraba] mi propia shisha o tabaco para hookah	GO TO AH1047
-8   DON'T KNOW	GO TO AH1047
-7   REFUSED	GO TO AH1047
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
PROGRAM: Display instruction for question and response option 4 fill: for current, experimental current or 30 Day hookah smokers display “compro”; For 12 month former hookah smokers display “compraba”	

<b>PATH ID: AH1032</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿[compra/compraba] shisha o tabaco para hookah...?	
1    En su propio estado	
2    En otro estado	
3    Fuera de Estados Unidos	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, or Former users 12 month who usually buy shisha tobacco in person (AH1030=1)    PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display “compra”; For 12 month former hookah smokers display “compraba”	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1033</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Dónde [compra/compraba] su tabaco para hookah o shisha la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Un bar o café de hookah</li><li>2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina</li><li>3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia</li><li>4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco</li><li>5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería</li><li>6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar</li><li>7 Un bar, restaurante, casino o una taberna</li><li>8 Un amigo o familiar</li><li>9 Un mercadillo o mercado de pulgas</li><li>10 Una tienda de licores</li><li>11 O en otro lugar            <b>ESPECIFIQUE:</b> _____</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, or Former users 12 month who usually buy shisha tobacco in person (AH1030=1)</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For 12 month former hookah smokers display "compraba"</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

<b>PATH ID: AH1047</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de shisha o tabaco para hookah que normalmente [fuma I fumaba]?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "Tiene" and "fuma"; for 12 month former smokers display "Tenía" and "fumaba"</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AH1048**

**Screen ID:**

¿Qué marca de shisha o tabaco para hookah [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

PROGRAM:

**[If multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".

**[If single screen OR last screen of multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AH1070]

1	Otra	GO TO AH1049
-8	DON'T KNOW	GO TO AH1060
-7	REFUSED	GO TO AH1060

ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month

PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day smokers who have regular brand (AH1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (AH1047=2, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former smokers who had a regular brand (AH1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AH1047=2, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: If AH1048 NOT IN (1, DK, R), go to AH1070

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN AH1048]</p>	
1 Otra	GO TO AH1071
-8 DON'T KNOW	GO TO AH1060
-7 REFUSED	GO TO AH1060
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month who selected a brand image in AH1048 (AH1048&lt;&gt;1, DK, R)</p> <p>GO TO: If AH1070 NOT IN (1, DK, R), go to AH9018</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day smokers who have regular brand (AH1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (AH1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former smokers who had a regular brand (AH1047=1), display "fumó" and "normalmente". For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AH1047=2, DK, RF, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".</p>	

<b>PATH ID: AH1049</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>	
1 _____	GO TO AH9108
-8 DON'T KNOW	GO TO AH1060
-7 REFUSED	GO TO AH1060
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month who did not select an image of their regular brand (AH1048=1)</p>	

<b>PATH ID: AH1071</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma l fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p>	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	GO TO AH1060
-7 REFUSED	GO TO AH1060
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month who did not select the type of product they use (AH1070="Otra") but who DID select a brand (AH1048&lt;&gt;1, DK, R). Do not ask of respondents who wrote a brand into AH1049.</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day smokers, display "fuma"; for 12 month former smokers, display "fumaba".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH9108</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Contiene tabaco esta marca de shisha?	
<p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED</p>	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month who DID select a brand (AH1048&lt;&gt;1, -8, -7)</p>	

<b>PATH ID: AH1050</b>	<b>Screen ID:</b>
[Su marca habitual   La última marca] que [fuma   fumaba], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros dulces?	
<p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED</p>	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day smokers who have a regular brand (AH1047=1), display "Su marca habitual" "fuma" and "tiene" For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (AH1047=2, DK, RF), display "La última marca", "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who had a regular brand (AH1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía". For 12 month former smokers who did not have a regular brand (AH1047=2, DK, RF), display "La última marca" "fumaba" and "tenía".</p> <p>GO TO: If current user, experimental current or 30 Day or former user 12 month AND AH1047 = 1, go to AH1051</p> <p>Else go to AH1060</p>	

<b>PATH ID: AH1051</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, ¿cuánto tiempo (llevó/lleva) fumando su marca habitual de shisha o tabaco para hookah? Seleccione si (llevó fumando/lleva fumando) su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.	
<p style="margin-left: 40px;">1     __ __ </p> <p style="margin-left: 40px;">     DÍAS</p> <p style="margin-left: 40px;">2     __ __ </p> <p style="margin-left: 40px;">     MESES</p> <p style="margin-left: 40px;">3     __ __ </p> <p style="margin-left: 40px;">     AÑOS</p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED</p>	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month who have a regular brand (AH1047=1)</p> <p>PROGRAM: If current, experimental current or 30 Day user, display "lleva" and "lleva fumando". If former user 12 month, display "llevó" and "llevó fumando".</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX AH2**

Display question AH1060, AH1061, AH1085, AH1062, AH1063, AH1064, AH1066, AH1068, AH1069, AH1072, AH1073 on one screen. Show the intro/transition text from AH1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of AH1060 through AH1073.

**PATH ID: AH1060**

**Screen ID:**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en una hookah. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba en hookah].

[Fumo | Fumaba] en hookah porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month

PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users, display "aplican a usted", "Fumo" and "Es"; for former users, display "aplicaban a usted cuando fumaba en hookah", "Fumaba" and "Era".

**PATH ID: AH1061**

**Screen ID:**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman | fumaban] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month

PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "fuman"; for former users, display "fumaban".

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1085</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Puedo I Podía] fumar en hookah en ocasiones y en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "Puedo" and "permite"; for former users, display "Podía" and "permitía".</p>	

<b>PATH ID: AH1062</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Podría [ser I haber sido] menos dañino que fumar cigarrillos.</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "ser"; for former users, display "haber sido".</p>	

<b>PATH ID: AH1063</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La shisha o el tabaco para hookah [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "viene" and "gustan"; for former users, display "venía" and "gustaban".</p>	

<b>PATH ID: AH1064</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Fumar en hookah le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1068</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] en hookah.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "fuma"; for former users, display "fumaba".	

<b>PATH ID: AH1069</b>	<b>Screen ID:</b>
Me [gusta I gustaba] hacer vida social cuando [fumo I fumaba] en hookah.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".	

<b>PATH ID: AH1072</b>	<b>Screen ID:</b>
La publicidad de la hookah me [da I dio] buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current, experimental current or 30 Day users users, display "da"; for former users, display "dio".	

<b>PATH ID: AH1073</b>	<b>Screen ID:</b>
Fumar en hookah es parte de mi tradición cultural.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
GO TO: If NOT current user, Experimental Current user, 30 Day User HOOK, Former user 12 month or Former user 12 month CIG, go to next section	
Else go to AG1080	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AH1080</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] en hookah como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month who are also Current or Former users 12 month of cigarettes	
PROGRAM: For current, experimental current, and 30 Day hookah smokers display "Fuma"; For 12 month former hookah smokers display "Fumaba"	

<b>PATH ID: AH1081</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Fuma   Fumaba] en hookah como alternativa para dejar el tabaco por completo?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, 30 Day User HOOK, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current, experimental current, and 30 Day hookah smokers display "Fuma"; For 12 month former hookah smokers display "Fumaba"	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## **SMOKELESS TOBACCO SECTION**

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=null (respondents who use smokeless BUT not snus), display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca del tabaco que no se fuma, el cual la persona normalmente mastica, chupa o escupe. Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y el tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=null and SMKLSSTYPE[2]=2 (respondents who use snus BUT not smokeless), display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2 (respondents who use both snus and other smokeless) FIRST TIME THROUGH, display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2, SECOND TIME THROUGH, display the following text:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

**PATH ID: AS1005**

**Screen ID:**

¿Cuántas [veces l bolsitas o saquitos de snus] ha usado en toda su vida [tabaco que no se fuma]?

- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL]

PROGRAM: If SMKLSSTYPE[1]=1, display “veces” and “tabaco que no se fuma”; if SMKLSSTYPE[2]=2, display “bolsitas o saquitos de snus”.

**PATH ID: AS1006**

**Screen ID:**

¿Qué edad tenía la primera vez que consumió [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 |\_\_|\_\_| años GO TO AS1100
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL]

**PATH ID: AS1120**

**Screen ID:**

La primera vez que consumió [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AS1006 (AS1006 = -8, -7).

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1100</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Alguna vez ha consumido [SMKLSSFILL] habitualmente?	
1    Sí	
2    No	GO TO AS1008
-8    DON'T KNOW	GO TO AS1008
-7    REFUSED	GO TO AS1008
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] (AS1002=1)	

<b>PATH ID: AS1007</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente?	
1     __ __  años	GO TO AS1020
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents that have ever used [SMKLSSFILL] fairly regularly (AS1100=1)	
GO TO: If AS1003 = 1, go to AS1020	
Else go to AS1008	

<b>PATH ID: AS1121</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AS1007 (AS1007 = -8, -7).	
GO TO: If AS1003 = 1, go to AS1020	
Else, go to AS1008	

<b>PATH ID: AS1020</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días?	
1     __ __  años	GO TO AS1008
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who use [SMKLSSFILL] every day (AS1003=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1122</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AS1020 (AS1020 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AS1008</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL], ¿consumía [tabaco que no se fuma I bolsitas o saquitos de snus] con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?	
1    Sí	
2    No	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL]	
PROGRAM: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".	
GO TO: If AS1003 <> 1, go to AS1009	
If AS1003=2 AND AS0100=5, go to AS1009.	
Else go to BOX AS2	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día)</p> <p>1     __ __        DÍAS</p> <p>2     __ __        MESES</p> <p>3     __ __        AÑOS</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] and do not use every day (AS1003&lt;&gt;1) PROGRAM: EXCLUDE Some day users (AS1003=2) who previously reported they last used in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (AS0100=1 or 2 or 3 or 4). GO TO: If AS1003 = 3, go to AS1010 Else go to BOX AS2</p>	

<b>PATH ID: AS1010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha dejado de consumir [SMKLSSFILL] por completo?</p> <p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have use [SMKLSSFILL] and currently use not at all (AS1003=3)</p>	

<b>BOX AS2</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B): EVER USER SMKLS CURRENT USER SMKLS EVERY DAY USER SMKLS SOME DAY USER SMKLS EXPERIMENTAL CURRENT USER SMKLS EXPERIMENTAL FORMER USER SMKLS FORMER USER 12 MONTH SMKLS FORMER USER 12 MONTH PLUS SMKLS AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING: EVERY DAY USER SMKLS GO TO AS1021 SOME DAY USER SMKLS OR EXPIERMENTAL CURRENT USER SMKLS GO TO AS1022 FORMER USER 12 MONTH SMKLS GO TO AS1025 FORMER USER 12 MONTH PLUS SMKLS OR EXPERIMENTAL FORMER USER SMKLS GO TO NEXT SECTION</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1021</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, ¿aproximadamente cuántas [veces consume actualmente tabaco que no se fuma cada día   bolsitas o saquitos de snus consume actualmente cada día]?</p>	
1     __ __	GO TO AS1024
-8   DON'T KNOW	GO TO AS1024
-7   REFUSED	GO TO AS1024
<p>ASK: Everyday users  PROGRAM: If display SMKLSFILL[1]=1, "veces consume actualmente tabaco que no se fuma cada día; if SMKLSFILL[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus consume actualmente cada día"</p>	

<b>PATH ID: AS1022</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Durante cuántos de los últimos 30 días consumió usted [SMKLSFILL]?</p>	
1     __	Días
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Someday users and Experimental Current Users  PROGRAM: Range check: 1-30 days  GO TO: If AS1022 = 0 and some day user, go to AS1024  Else if AS1022 = 0 and experimental current user, go to AS1025  Else go to AS1023</p>	

<b>PATH ID: AS1023</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AE1022 días   días en que consumió], ¿cuántas [veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día   bolsitas o saquitos de snus consumió normalmente cada día]?</p>	
1     __	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Someday users and Experimental Current Users who have used [SMKLSFILL] at least one day in past 30 or did not provide the number of days used in the past 30 (AS1022&gt;0 OR AS1022 IN (DK, R)) If DK/RF, FILL=[días en que fumó].  PROGRAM: If AS1022=1, DK or RF, display "días en que consumió"; else display "# días" where # = number of days reported in AS1022. If SMKLSFILL[1]=1, display "veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día; if SMKLSFILL[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus consumió cada día"  GO TO: EXPERIMENTAL CURRENT USER [SMKLSFILL] GO TO AS1025</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1024</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>(En los días que consume [SMKLSSFILL],) {¿qué tan pronto/¿Qué tan pronto} después de que se despierta consume normalmente su [primer producto de tabaco que no se fuma   primera bolsita o saquito de snus] del día? Anote los minutos o las horas.</p>	
<p>1     _ _ _ _                 Minutos después de despertarse</p> <p>2     _ _ _ _                 Horas después de despertarse</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p>	<p>GO TO AS1025</p> <p>GO TO AS1025</p>
<p>ASK: Current users</p> <p>PROGRAM: For Every Day [SMKLSSFILL] users display “Qué tan pronto”; For Some Day [SMKLSSFILL] users display ‘(En los días que consume [SMKLSSFILL], qué’. If [SMKLSSFILL]=1, display ‘primer producto de tabaco que no se fuma’; if [SMKLSSFILL]=2 display ‘primera bolsita o saquito de snus’</p>	

<b>PATH ID: AS1092</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>(En los días en que consume [SMKLSSFILL], [¿diría   ¿Diría]) usted que consume su [primer producto de tabaco que no se fuma   primera bolsita o saquito de snus] del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?</p>	
<p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>3    Depende</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p>	
<p>ASK: Current users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (AS1024=-8,-7)</p> <p>PROGRAM: For Every day [SMKLSSFILL] users, display “Diría”. For Some day [SMKLSSFILL] users, display “En los días que consume [SMKLSSFILL], ¿diría ”. If [SMKLSSFILL]=1, display ‘primer producto de tabaco que no se fuma’; if [SMKLSSFILL]=2 display ‘primera bolsita o saquito de snus’</p>	

<b>PATH ID: AS1025</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿consumía [SMKLSSFILL] todos los días, algunos días o nunca?</p>	
<p>1    Todos los días</p> <p>2    Algunos días</p> <p>3    Nunca</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p>	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>GO TO: If EXPERIMENTAL CURRENT USER [SMKLSSFILL] GO TO AS1060</p> <p>If Former users 12 month, go to AS1030</p> <p>Else go to AS1097</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1097</b>	<b>Screen ID:</b>
Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [SMKLSSFILL].	
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [SMKLSSFILL]?	
1    Sí	
2    No	GO TO AS1030
-8   DON'T KNOW	GO TO AS1030
-7   REFUSED	GO TO AS1030
ASK: Current users	

<b>PATH ID: AS1098</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [SMKLSSFILL]?	
1     _ _	
Cantidad de veces	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Current users who have used a coupon to buy smokeless tobacco in the last 30 days (AS1097=1)	

<b>PATH ID: AS1030</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿cómo [compra/compraba] [SMKLSSFILL] para usted mismo(a)? ¿Es...	
1    en persona	
2    en Internet	GO TO AS1047
3    por teléfono?	GO TO AS1047
4    No [compro l compraba] mi [SMKLSFILL]	GO TO AS1047
-8   DON'T KNOW	GO TO AS1047
-7   REFUSED	GO TO AS1047
ASK: Current users and Former users 12 month	
PROGRAM: Display instruction for question and response option 4 fill: For current [SMKLSSFILL] users display "compra"; For 12 month former [SMKLSSFILL] users display "compraba"	
GO TO: If AS1030 = 1, go to AS1032	
Else go to AS1047	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1032</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿[compra/compraba] [SMKLSSFILL]...?	
1 En su propio estado	
2 En otro estado	
3 Fuera de Estados Unidos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users or Former users 12 month who usually buy smokeless tobacco in person (AS1030=1)	
PROGRAM: For current [SMKLSSFILL] users display "compra"; For 12 month former [SMKLSSFILL] users display "compraba"	

<b>PATH ID: AS1033</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Dónde [compra/compraba] su [SMKLSSFILL] la mayoría del tiempo?	
1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina	
2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia	
3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco	
4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería	
5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar	
6 Un bar, restaurante, casino o una taberna	
7 Un amigo o familiar	
8 Un mercadillo o mercado de pulgas	
9 Una tienda de licores	
10 O en otro lugar ESPECIFIQUE: _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users or Former users 12 month who usually buy smokeless tobacco in person (AS1030=1)	
PROGRAM: For current [SMKLSSFILL] users display "compra"; For 12 month former [SMKLSSFILL] users display "compraba"	
If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."	
GO TO: If former user 12 months, go to AS1047	
Else go to AS1042	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1042</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuánto paga normalmente por un envase de [SMKLSSFILL]?	
1	\$  _ _ _ _  Cantidad
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Current users	
GO TO: If SMKLSSFILL[2]=2, go to AU9001	
Else go to AS147	

<b>PATH ID: AU9001</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántas bolsitas o saquitos hay en el envase de snus que usted compra normalmente?	
1	_ _ _ _
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
	GO TO AS1047
	GO TO AS1047
ASK: Current users snus	
PROGRAM: This is only asked of snus users where SMKLSSFILL[2]=2; This is not asked of smokeless tobacco users where SMKLSSFILL[1]=1.	

<b>PATH ID: AU9002</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, ¿cuántos días le toma para acabar el envase de este tamaño?	
1	_ _ _ _  Número de días
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Current users snus who provided the number of pouches in the container of snus they usually buy (AU9001 NOT IN (DK, R))	
PROGRAM: This is only asked of snus users where SMKLSSFILL[2]=2; This is not asked of smokeless tobacco users where SMKLSSFILL[1]=1.	

<b>PATH ID: AS1047</b>	<b>Screen ID:</b>
¿[Tiene   Tenía] una marca habitual de [SMKLSSFILL] que normalmente [consume   consumía]?	
1	Sí
2	No
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Current users and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users display "Tiene" and "consume"; for 12 month former users display "Tenía" and "consumía".	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AS1048**

**Screen ID:**

¿Qué marca de [SMKLSSFILL] [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

PROGRAM:

**[If multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".

**[If single screen OR last screen of multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AS1070]

1	Otra	GO TO AS1049
-8	DON'T KNOW	GO TO AS1050
-7	REFUSED	GO TO AS1050

ASK: Current users and Former users 12 month

PROGRAM: For current users who have regular brand (AS1047=1), display "consume" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AS1047=2, DK, RF), display "consumió" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AS1047=1), display "consumió" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AS1047=2, DK, RF), display "consumió" and "la última vez".

GO TO: If AS1050 NOT IN (1, DK, RF), go to AS0170

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1070</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]</p> <p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN AS1048]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 50%;">Otra</td> <td style="width: 40%;">GO TO AS1071</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AS1050</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AS1050</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who selected a brand image in AS1048.</p> <p>PROGRAM: For current users who have regular brand (AS1047=1), display "consume" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AS1047=2, DK, RF, DK, RF), display "consumió" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AS1047=1), display "consumió" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AS1047=2, DK, RF, DK, RF), display "consumió" and "la última vez".</p>		1	Otra	GO TO AS1071	-8	DON'T KNOW	GO TO AS1050	-7	REFUSED	GO TO AS1050
1	Otra	GO TO AS1071								
-8	DON'T KNOW	GO TO AS1050								
-7	REFUSED	GO TO AS1050								

<b>PATH ID: AS1049</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 50%;">_____</td> <td style="width: 40%;">GO TO AS1050</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AS1050</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AS1050</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select an image of their regular brand (AS1048=1)</p>		1	_____	GO TO AS1050	-8	DON'T KNOW	GO TO AS1050	-7	REFUSED	GO TO AS1050
1	_____	GO TO AS1050								
-8	DON'T KNOW	GO TO AS1050								
-7	REFUSED	GO TO AS1050								

<b>PATH ID: AS1071</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [consume I consumía] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 50%;">_____</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select the type of product they use (AS1070="Otra") but who DID select a brand (AS1048&lt;&gt;1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into AS1049.</p> <p>PROGRAM: For current users, display "consume"; for 12 month former users, display "consumía".</p>		1	_____		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_____									
-8	DON'T KNOW									
-7	REFUSED									



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Su marca habitual   La última marca] que [consume   consumía], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month PROGRAM: For current users who have a regular brand (AS1047=1), display "Su marca habitual", "consume." and "tiene". For current users who do not have a regular brand (AS1047=2, DK, RF), display "La última marca", "consumía" and "tenía" For 12 month former users who had a regular brand (AS1047=1), display "Su marca habitual", "consumía" and "tenía" For 12 month former users who did not have a regular brand (AS1047=2, DK, RF), display "La última marca", "consumía" and "tenía" GO TO: If current user or former user 12 month AND AS1047 = 1, go to AS1051 Else go to AS1060</p>	

<b>PATH ID: AS1051</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo (llevó/lleva) consumiendo su marca habitual de [SMKLSSFILL]? Seleccione si (consumió/lleva consumiendo) su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.</p> <p>1    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       DÍAS 2    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       MESES 3    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       AÑOS -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who have a regular brand (AS1047=1) PROGRAM: For current users, display "lleva" and "lleva consumiendo." For former users 12 months, display "llevó" and "consumió."</p>	

<b>BOX AS3</b>
<p>Display question AS1060, AS1061, AS1085, AS1062, AS1075, AS1063, AS1064, AS1065, AS1067, AS1068, AU1076, AU1070, AS1072 on one screen. Show the intro/transition text from AS1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.</p> <p>PROGRAM NOTE: Items AU1076 and AU1070 are only shown for snus users; they are not shown for smokeless tobacco users.</p> <p>PROGRAM: Randomize order of AS1060 through AS1072.</p>

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1060</b>	<b>Screen ID:</b>								
<p>Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume [SMKLSSFILL]. Seleccione las razones que [aplican a usted   aplicaban a usted cuando consumía [SMKLSSFILL]].</p> <p>[Consumo   Consumía] [SMKLSSFILL] porque...</p> <p>[Es   Era] económico.</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>Sí</td></tr><tr><td>2</td><td>No</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “aplican a usted”, “consumo” and “Es”; for former users, display “aplicaban a usted cuando consumía [SMKLSSFILL]”, “consumía” and “Era”.</p>		1	Sí	2	No	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	Sí								
2	No								
-8	DON'T KNOW								
-7	REFUSED								

<b>PATH ID: AS1061</b>	<b>Screen ID:</b>								
<p>La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [consumen   consumían] [SMKLSSFILL].</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>Sí</td></tr><tr><td>2</td><td>No</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “consumen”; for former users, display “consumían”.</p>		1	Sí	2	No	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	Sí								
2	No								
-8	DON'T KNOW								
-7	REFUSED								

<b>PATH ID: AS1085</b>	<b>Screen ID:</b>								
<p>[Puedo   Podía] consumir [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se [permite   permitía] fumar cigarrillos.</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>Sí</td></tr><tr><td>2</td><td>No</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “Puedo” and “permite”; for former users, display “Podía” and “permitía”.</p>		1	Sí	2	No	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	Sí								
2	No								
-8	DON'T KNOW								
-7	REFUSED								

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1062</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Podría [ser I haber sido] menos dañino para mí que fumar cigarrillos.</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “ser”; for former users, display “haber sido”.</p>	

<b>PATH ID: AS1075</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Podría I Podrían] [ser I haber sido] menos dañino(s) que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month DISPLAY: If smokeless tobacco (SMKLSSFILL[1]=1), display ‘Podría; If snus pouches (SMKLSSFILL[2]=2, display “Podrían”. For current users, display “ser”; for former users, display “haber sido”.</p>	

<b>PATH ID: AS1063</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[El tabaco que no se fuma [viene I venía]] [Las bolsitas o saquitos de snus [vienen I venían] en sabores que me [gustan I gustaban].</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: If SMKLSSFILL[1]=1, display “El tabaco que no se fuma ”. If current user, display “viene” and “gustan”; if former user, display “venía” and “gustaban”. If SMKLSSFILL[2]=2, display “Las bolsitas o saquitos de snus”. If current user, display “vienen” and “gustan”; if former user, display “venían” and “gustaban”.</p>	

<b>PATH ID: AS1064</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Consumir [SMKLSSFILL] le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1065</b>	<b>Screen ID:</b>
[El tabaco que no se fuma no huele   Las bolsitas o saquitos de snus no huelen]	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: IF SMKLSFILL[1]=1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma no huele"; IF SMKLSFILL[2]=2, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus no huelen"	

<b>PATH ID: AS1067</b>	<b>Screen ID:</b>
[El tabaco que no se fuma] [es   era]] [Las bolsitas o saquitos de snus] [son   eran]] más aceptable(s) por personas que no consumen/consumían tabaco.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: IF SMKLSFILL[1]=1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma". If current user, display "es", if former user, display "era". If SMKLSFILL[2]=2, display "Las bolsitas o saquitos de snus". If current user, display "son", if former user, display "eran".	

<b>PATH ID: AS1068</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente que es importante para mí [consume   consumía] [SMKLSFILL].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display "consume"; for former users, display "consumía".	
GO TO: If SMKLSFILL[2]=2, go to AU1076	
Else go to AS1072	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AU1076</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Nadie se [da l daba] cuenta cuando [consumo l consumía] una bolsita o saquito de snus.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month of snus  PROGRAM: This is only asked of snus users where SMKLSFILL[2]=2; This is not asked of smokeless tobacco users where SMKLSFILL[1]=1. If current user, display “da and consumo”, if former user, display “daba and consumía”.  GO TO: If current user cig, go to AU1070  Else go to AS1072</p>	

<b>PATH ID: AU1070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las sensaciones [son l eran] más fuertes o más agradables que fumar cigarrillos.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month of snus who are also Current or Former users 12 month of cigarettes  PROGRAM: This is only asked of snus users where SMKLSFILL[2]=2 AND dual users of cigarettes; This is not asked of smokeless tobacco users where SMKLSFILL[1]=1. If current user, display “son”, if former user, display “eran”.</p>	

<b>PATH ID: AS1072</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La publicidad de [SMKLSFILL] me [da l dio] buena impresión.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month  PROGRAM: For current users, display “da”; for former users, display “dio”.  GO TO: If (Current user OR Experimental Current user) AND Current user cig, go to AS1086  Else If ((Current user OR Experimental Current user) AND Former user 12 month cig) OR (former user 12 months AND (current user cig or former user 12 months cig)), go to AS1080  Else go to next section</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1086</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?</p>	
1    Sí	
2    No	GO TO AS1080
-8   DON'T KNOW	GO TO AS1080
-7   REFUSED	GO TO AS1080
<p>ASK: Current users and Experimental Current users who are also Current users of cigarettes</p>	

<b>PATH ID: AS1087</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Con qué frecuencia consume [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no puede fumar cigarrillos tradicionales?</p>	
1    Todos los días	
2    Algunos días	
3    Rara vez	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Experimental Current users and respondents who used [SMKLSSFILL] when could not smoke regular cigarettes (AS1086=1)</p>	

<b>PATH ID: AS1080</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Consume   Consumía] [SMKLSSFILL] como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?</p>	
1    Sí	
2    No	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month who are also Current users or Former users 12 month of cigarettes</p> <p>PROGRAM: For current users or experimental current users display “consume”; For 12 month former users display “consumía”</p>	

<b>PATH ID: AS1081</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Consume   Consumía] [SMKLSSFILL] como alternativa para dejar de consumir tabaco por completo?</p>	
1    Sí	
2    No	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current [SMKLSSFILL] users or experimental current display “consume For 12 month former [SMKLSSFILL] users display “consumía”</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## DISSOLVABLE TOBACCO SECTION

Las siguientes preguntas son acerca de otro producto de tabaco llamado **tabaco que se disuelve**. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

El tabaco que se disuelve viene en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall u Orbs y Sticks o Strips de Camel.

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

**PATH ID: AD1005**

**Screen ID:**

¿Cuántas pastillitas, palillos o tiritas de tabaco que se disuelve ha consumido en toda su vida?

- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco (AD1002=1)

**PATH ID: AD1006**

**Screen ID:**

¿Qué edad tenía la primera vez que consumió tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 |\_\_|\_\_| años GO TO AD1100
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco (AD1002=1)

**PATH ID: AD1120**

**Screen ID:**

La primera vez que consumió tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AD1006 (AD1006 = -8, -7).

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1100</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Alguna vez ha consumido tabaco que se disuelve habitualmente?	
1    Sí	
2    No	GO TO AD1008
-8    DON'T KNOW	GO TO AD1008
-7    REFUSED	GO TO AD1008
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco (AD1002=1)	

<b>PATH ID: AD1007</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve habitualmente?	
1     __ __  años	GO TO AD1020
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents that have ever used dissolvable tobacco fairly regularly (AD1100=1)	
GO TO: If AD1003 = 1, go to AD1020	
Else go to AD1008	

<b>PATH ID: AD1121</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve habitualmente, ¿tenía...?	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AD1007 (AD1007 = -8, -7).	
GO TO: If AD1003 = 1, go to AD1020	
Else, go to AD1008	

<b>PATH ID: AD1020</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días?	
1     __ __  años	GO TO AD1008
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who use dissolvable tobacco every day (AD1003=1)	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AD1122**

**Screen ID:**

La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días, ¿tenía...?

- 1    menos de 18 años de edad,
- 2    entre 18 y 24 años de edad,
- 3    entre 25 y 34 años de edad,
- 4    entre 35 y 44 años de edad,
- 5    entre 45 y 54 años de edad o
- 6    55 años de edad o más
- 8   DON'T KNOW
- 7   REFUSED

ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AD1020 (AD1020 = -8, -7).

**PATH ID: AD1008**

**Screen ID:**

La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve, ¿usó tabaco que se disuelve con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1    Sí
- 2    No
- 8   DON'T KNOW
- 7   REFUSED

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco (AD1002=1)

GO TO: If AD1003 <> 1, go to AD1009

If AD1003=2 AND AD0100=5, go to AD1009.

Else go to BOX AD2

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día)</p> <p>1     __ __        DÍAS</p> <p>2     __ __        MESES</p> <p>3     __ __        AÑOS</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco (AD1002=1) and do not use every day (AD1003&lt;&gt;1)</p> <p>PROGRAM: EXCLUDE Some day users (AD1003=2) who previously reported they last used in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (AD0100=1 or 2 or 3 or 4).</p> <p>GO TO: If AD1003 = 3, go to AD1010</p> <p>Else go to BOX AD2</p>	

<b>PATH ID: AD1010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha dejado de consumir tabaco que se disuelve por completo?</p> <p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have use dissolvable tobacco (AD1002=1) and currently use not at all (AD1003=3)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>BOX AD2</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B):            EVER USER DISSBL            CURRENT USER DISSBL            EVERY DAY USER DISSBL            SOME DAY USER DISSBL            EXPERIMENTAL CURRENT USER DISSBL            EXPERIMENTAL FORMER USER DISSBL            FORMER USER 12 MONTH DISSBL            FORMER USER 12 MONTH PLUS DISSBL            AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING:            EVERY DAY USER DISSBL GO TO AD1021            SOME DAY USER DISSBL OR EXPERIMENTAL CURRENT USER DISSBL GO TO ADS1022            FORMER USER 12 MONTH DISSBL GO TO AD1025            FORMER USER 12 MONTH PLUS DISSBL OR EXPERIMENTAL FORMER USER DISSBL            GO TO NEXT SECTION</p>	

<b>PATH ID: AD1021</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>En promedio, ¿aproximadamente cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consume cada día?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 150px;">1</td> <td style="width: 150px;"> _ _ _ </td> <td style="width: 150px;">GO TO AD1024</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AD1024</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AD1024</td> </tr> </table> <p>ASK: Everyday users</p>		1	_ _ _	GO TO AD1024	-8	DON'T KNOW	GO TO AD1024	-7	REFUSED	GO TO AD1024
1	_ _ _	GO TO AD1024								
-8	DON'T KNOW	GO TO AD1024								
-7	REFUSED	GO TO AD1024								

<b>PATH ID: AD1022</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>¿Durante cuántos de los últimos 30 días consumió tabaco que se disuelve?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 150px;">1</td> <td style="width: 150px;"> _ _ </td> <td style="width: 150px;">Días</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Someday users and Experimental Current Users            PROGRAM: Range check: 1-30 days            GO TO: If AD1022 = 0 and some day user, go to AD1024            Else if AD1022 = 0 and experimental current user, go to AD1025            Else go to AD1023</p>		1	_ _	Días	-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_ _	Días								
-8	DON'T KNOW									
-7	REFUSED									



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1025</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alrededor de esta época hace 12 meses, ¿consumía tabaco que se disuelve todos los días, algunos días o nunca?</p> <p>1 Todos los días 2 Algunos días 3 Nunca -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month GO TO: If EXPERIMENTAL CURRENT USER, GO TO AD1060 If Former users 12 month, go to AD1030 Else go to AD1097</p>	

<b>PATH ID: AD1097</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar tabaco que se disuelve.</p> <p>En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para disuelve?</p> <p>1 Sí 2 No GO TO AD1030 -8 DON'T KNOW GO TO AD1030 -7 REFUSED GO TO AD1030</p> <p>ASK: Current users</p>	

<b>PATH ID: AD1098</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco que se disuelve?</p> <p>1  _ _  Cantidad de veces -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users who have used a coupon to buy dissolvable tobacco in the last 30 days (AD1097=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1030</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿cómo [compra/compraba] tabaco que se disuelve para usted mismo(a)? ¿Es...	
1 en persona	
2 en Internet	GO TO AD1047
3 por teléfono?	GO TO AD1047
4 No [compro I compraba] mi tabaco que se disuelve	GO TO AD1047
-8 DON'T KNOW	GO TO AD1047
-7 REFUSED	GO TO AD1047
ASK: Current users and Former users 12 month	
PROGRAM: Display instruction for question and response option 4 fill: For current dissolvable tobacco users display "compra"; For 12 month former dissolvable tobacco users display "compraba"	

<b>PATH ID: AD1032</b>	<b>Screen ID:</b>
Normalmente, ¿[compra/compraba] tabaco que se disuelve...?	
1 En su propio estado	
2 En otro estado	
3 Fuera de Estados Unidos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users or Former users 12 month who usually buy dissolvable tobacco in person (AD1030=1)	
PROGRAM: For current dissolvable tobacco users display "compra"; For 12 month former dissolvable tobacco users display "compraba"	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1033</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Dónde [compra/compraba] su tabaco que se disuelve la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina</li><li>2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia</li><li>3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco</li><li>4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería</li><li>5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar</li><li>6 Un bar, restaurante, casino o una taberna</li><li>7 Un amigo o familiar</li><li>8 Un mercadillo o mercado de pulgas</li><li>9 Una tienda de licores</li><li>10 O en otro lugar            ESPECIFIQUE: _____</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users or Former users 12 month who usually buy dissolvable tobacco in person (AD1030=1) PROGRAM: For current dissolvable tobacco users display "compra"; For 12 month former dissolvable tobacco users display "compraba" If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

<b>PATH ID: AD1047</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de tabaco que se disuelve que normalmente [consume I consumía]?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 month PROGRAM: For current users display "Tiene" and "consume"; for 12 month former users display "Tenía" and "consumía".</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AD1048**

**Screen ID:**

¿Qué marca de tabaco que se disuelve [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

PROGRAM:

**[If multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".

**[If single screen OR last screen of multiple screens]** Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AD1070]

1	Otra	GO TO AD1049
-8	DON'T KNOW	GO TO AD1050
-7	REFUSED	GO TO AD1050

ASK: Current users and Former users 12 month

GO TO: If AD1050 NOT IN (1, DK, RF), go to AD0170

PROGRAM: For current users who have regular brand (AD1047=1), display "consume" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AD1047=2, DK, RF), display "consumió" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AD1047=1), display "consumió" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AD1047=2, DK, RF), display "consumió" and "la última vez".



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1070</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]</p> <p>PROGRAM:</p> <p><b>[If multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p><b>[If single screen OR last screen of multiple screens]</b> Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN AD1048]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 50%;">Otra</td> <td style="width: 40%;">GO TO AD1071</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AD1050</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AD1050</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who selected a brand image in AD1048.</p> <p>PROGRAM: For current users who have regular brand (AD1047=1), display "consume" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AD1047=2, DK, RF, DK, RF), display "consumió" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AD1047=1), display "consumió" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AD1047=2, DK, RF, DK, RF), display "consumió" and "la última vez".</p>		1	Otra	GO TO AD1071	-8	DON'T KNOW	GO TO AD1050	-7	REFUSED	GO TO AD1050
1	Otra	GO TO AD1071								
-8	DON'T KNOW	GO TO AD1050								
-7	REFUSED	GO TO AD1050								

<b>PATH ID: AD1049</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 50%;">_____</td> <td style="width: 40%;">GO TO AD1050</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AD1050</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AD1050</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select an image of their regular brand (AD1048=1)</p>		1	_____	GO TO AD1050	-8	DON'T KNOW	GO TO AD1050	-7	REFUSED	GO TO AD1050
1	_____	GO TO AD1050								
-8	DON'T KNOW	GO TO AD1050								
-7	REFUSED	GO TO AD1050								

<b>PATH ID: AD1071</b>	<b>Screen ID:</b>									
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [consume I consumía] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 50%;">_____</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not select the type of product they use (AD1070="Otra") but who DID select a brand (AD1048&lt;&gt;1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into AD1049.</p> <p>PROGRAM: For current users, display "consume"; for 12 month former users, display "consumía".</p>		1	_____		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_____									
-8	DON'T KNOW									
-7	REFUSED									

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Su marca habitual   La última marca] que [consume   consumía], ¿[tiene   tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <p>1    Sí</p> <p>2    No</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month</p> <p>GO TO: If current user or former user 12 month AND AD1047 = 1, go to AD1051</p> <p>Else go to AD1060</p>	

<b>PATH ID: AD1051</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo (llevó/lleva) consumiendo su marca habitual de tabaco que se disuelve? Seleccione si (consumió/lleva consumiendo) su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.</p> <p>1     __ __        DÍAS</p> <p>2     __ __        MESES</p> <p>3     __ __        AÑOS</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who have a regular brand (AD1047=1)</p> <p>PROGRAM: For current users, display "lleva" and "lleva consumiendo." For former users 12 months, display "llevó" and "consumió."</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX AD2**

Display question AD1060, AD1061, AD1085, AD1062, AD1075, AD1063, AD1064, AD1065, AD1067, AD1068, AD1076, AD1072 on one screen. Show the intro/transition text from AD1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of AD1060 through AD1072.

**PATH ID: AD1060**

**Screen ID:**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume tabaco que se disuelve. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando consumía tabaco que se disuelve].

[Consumo | Consumía] tabaco que se disuelve porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month

PROGRAM: For current users, display “aplican a usted”, “consumo” and “Es”; for former users, display “aplicaban a usted cuando consumía tabaco que se disuelve”, “Consumía” and “era”.

**PATH ID: AD1061**

**Screen ID:**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [consumen | consumían] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month

PROGRAM: For current users, display “consumen”; for former users, display “consumían”.

**PATH ID: AD1085**

**Screen ID:**

[Puedo | Podía] consumir tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month

PROGRAM: For current users, display “Puedo” and “permite”; for former users, display “Podía” and “permitía”.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1062</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Podría [ser I haber sido] menos dañino para mí que fumar cigarrillos.</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “ser”; for former users, display “haber sido”.</p>	

<b>PATH ID: AD1075</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Podría [ser I haber sido] menos dañino que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “ser”; for former users, display “haber sido”.</p>	

<b>PATH ID: AD9062</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>El tabaco que se disuelve podría [ser I haber sido] menos dañino que el tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar.</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “ser”; for former users, display “haber sido”.</p>	

<b>PATH ID: AD1063</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>El tabaco que se disuelve [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].</p> <p>1    Sí 2    No -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current users, display “viene” and “gustan”; for former users, display “venía” and “gustaban”.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1064</b>	<b>Screen ID:</b>
Consumir tabaco que se disuelve le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	

<b>PATH ID: AD1065</b>	<b>Screen ID:</b>
El tabaco que se disuelve no huele.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	

<b>PATH ID: AD1067</b>	<b>Screen ID:</b>
El tabaco que se disuelve [es   era] más aceptable por personas que no [consumen   consumían] tabaco.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display “es and consumen”; for former users, display “era and consumían”.	

<b>PATH ID: AD1068</b>	<b>Screen ID:</b>
La gente que es importante para mí [consume   consumía] tabaco que se disuelve.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month	
PROGRAM: For current users, display “consume”; for former users, display “consumía”.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1076</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Nadie se [da l daba] cuenta cuando [consumo l consumía] tabaco que se disuelve.</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current users, display “da and consumo”; for former users, display “daba and consumía”.</p>	

<b>PATH ID: AD1072</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La publicidad del tabaco que se disuelve me [da l dio] buena impresión.</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month</p> <p>PROGRAM: For current users, display “da”; for former users, display “dio”.</p> <p>GO TO: If (Current user OR Experimental Current user) AND Current user cig, go to AD1086</p> <p>Else If ((Current user OR Experimental Current user) AND Former user 12 month cig) OR (former user 12 months AND (current user cig or former user 12 months cig)), go to AD1080</p> <p>Else go to next section</p>	

<b>PATH ID: AD1086</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No <span style="float: right;">GO TO AD1080</span></p> <p>-8 DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AD1080</span></p> <p>-7 REFUSED <span style="float: right;">GO TO AD1080</span></p> <p>ASK: Current users and Experimental Current users who are also Current users of cigarettes</p>	

<b>PATH ID: AD1087</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Con qué frecuencia consume tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no puede fumar cigarrillos tradicionales?</p> <p>1 Todos los días</p> <p>2 Algunos días</p> <p>3 Rara vez</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Experimental Current users and respondents who used dissolvable tobacco when could not smoke regular cigarettes (AD1086=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AD1080</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Consume   Consumía] tabaco que se disuelve como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month who are also Current users or Former users 12 month of cigarettes PROGRAM: For current or experimental current dissolvable tobacco users display "Consume"; For 12 month former dissolvable tobacco users display "Consumía"</p>	

<b>PATH ID: AD1081</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿[Consume   Consumía] tabaco que se disuelve como alternativa para dejar de consumir tabaco por completo?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, and Former users 12 month PROGRAM: For current dissolvable tobacco users display "Consume"; For 12 month former dissolvable tobacco users display "Consumía"</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**POLYUSE SECTION**

<b>BOX</b>	<b>AN1</b>	<b>Screen ID:</b>
	<p>PROGRAM: Define the following variables:</p> <p><b>CURRENT PRODUCT COUNT</b> = 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES EVERY DAY OR SOME DAYS [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE] Range 0 to 10.</p> <p><b>SOME DAY PRODUCT COUNT</b> = 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES SOME DAYS [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE] Range 0 to 10.</p> <p><b>TOBACCO PRODUCT LIST</b> = [A LIST OF ALL TOBACCO PRODUCTS THE RESPONDENT USES]</p> <p><b>CURRENT COMBUSTIBLE USER</b> = YES IF (CURRENT SMOKER = YES OR CURRENT CIGAR SMOKER = YES OR CURRENT CIGARILLO SMOKER = YES OR CURRENT FC SMOKER = YES OR CURRENT PIPE SMOKER = YES OR CURRENT HOOKAH USER = YES)</p> <p><b>CURRENT NONCOMBUSTIBLE USER</b> = YES IF (CURRENT USER DISSBL= YES OR CURRENT USER SMKLS= YES OR CURRENT USER SNUS=YES)</p> <p><b>TOBACCO PRODUCT LIST</b> = [A LIST OF ALL TOBACCO PRODUCTS THE RESPONDENT USES]</p> <p>Format the list with commas between each product name, with “, y” before the last item in the list.</p> <p>If CURRENT USER CIG=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER CIG= 1 (Yes) then include “cigarrillos” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER ECIG=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER ECIG= 1 (Yes) then include “cigarrillos electrónicos” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER GTRAD=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER GTRAD=1 (Yes) then include “puros” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER GRILLO=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER GRILLO=1 (Yes) then include “puritos” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER GFILTER=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER GFILTER=1 (Yes) then include “puros con filtro” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER PIPE=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER PIPE=1 (Yes) then include “pipa” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER HOOK=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER HOOK=1 (Yes) then include “hookah” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER SNUS=1 (Yes) or EXPERIMENTAL CURRENT USER SNUS=1 (Yes) then include “snus” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER SMKLS=1 (Yes) OR EXPERIMENTAL CURRENT USER SMKLS=1 (Yes) then include “tabaco que no se fuma” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>If CURRENT USER DISSBL=1 (Yes) OR EXPERIMENTAL CURRENT USER DISSBL=1 (Yes) then include “tabaco que se disuelve” in the TOBACCO PRODUCT LIST</p> <p>Define the following variables (see Appendix B):</p> <p>Ever user Tobacco</p> <p>Current user Tobacco</p> <p>Experimental current user Tobacco</p> <p>Experimental former user Tobacco</p> <p>Former user Tobacco</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

Former user 12 Month Tobacco

GO TO:  
 If Former User 12 month Tobacco, go to next section  
 Else If NOT Current User Tobacco, go to next section  
 If Some Day Product Count>1 and NOT Every Day User Tobacco, go to AY0005  
 Else go to BOX AN2

<b>PATH ID: AY0005</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted mencionó que consume [TOBACCO PRODUCT LIST] algunos días            Cuando piensa sobre [ambos productos/todos estos productos], ¿consume ahora por lo menos alguno de estos productos todos los días o hay algunos días en que no consume [ambos/ninguno] de estos productos?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Consumo por lo menos uno de estos productos todos los días.            2 Hay algunos días en los que no consumo [ninguno] de estos productos.            -8 DON'T KNOW            -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who are Some Day Users of more than one tobacco product (Some Day Product Count&gt;1) and are not Everyday Users of any products (EVERY DAY CIGARETTE=NO AND EVERY DAY CIGAR=NO AND EVERY DAY FC=NO AND EVERY DAY PIPE=NO AND EVERY DAY HOOKAH=NO AND EVERY DAY DISSOLVABLE=NO AND EVERY DAY E-CIG=NO AND EVERY DAY SMOKELESS=NO)            PROGRAM: If Current Product Count = 2, display “ambos productos” and “ambos”            If Current Product Count &gt; 2, display “todos estos productos” and “ninguno”</p>	

<b>BOX AN2</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Define the following variables (see Appendix B):            EVERYDAY USER TOB</p> <p>AFTER CREATING NEW VARIABLES, DO THE FOLLOWING:            GO TO: If EVERYDAY USER TOB AND Product Count&gt;1, go to AY0010            Else go to BOX AN3</p>	

<b>PATH ID: AY0010</b>	<b>Screen ID:</b>																
<p>Usted mencionó que consume [TOBACCO PRODUCT LIST] ¿Qué tan pronto después de que se despierta consume normalmente alguno de estos productos?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 40%;">Minutos</td> <td style="width: 20%; border-bottom: 1px solid black;"></td> <td style="width: 30%;">GO TO BOX AN3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>Horas</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"></td> <td>GO TO BOX AN3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td colspan="3">DON'T KNOW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td colspan="3">REFUSED</td> </tr> </table> <p>ASK: Daily Tobacco users who use more than one tobacco product (Product Count&gt;1)</p>		1	Minutos		GO TO BOX AN3	2	Horas		GO TO BOX AN3	-8	DON'T KNOW			-7	REFUSED		
1	Minutos		GO TO BOX AN3														
2	Horas		GO TO BOX AN3														
-8	DON'T KNOW																
-7	REFUSED																

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AY0015</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Diría que consume su primer producto de tabaco durante los primeros 30 minutos después de despertarse?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">3    Depende</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Daily Tobacco users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (AY0010=-8,-7)</p>	

<b>BOX      AN3</b>	<b>Screen ID</b>
<p>DEFINE:</p> <p>CREATE AN ARRAY <u>USEPROD</u> WITH 9 ELEMENTS - ONE FOR EACH TOBACCO TYPE (EXCLUDING CIGARETTES) - THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT IS A CURRENT OR SOME DAY USER OF THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.</p> <p>USEPROD(1-9): Current users of: (1) cigarrillos electrónicos; (2) puros tradicionales; (3) cigarrillos; (4) puros con filtro; (5) pipas; (6) hookahs; (7) bolsitas o saquitos de snus; (8) tabaco que se disuelve; (9) tabaco que no se fuma; (10) cigarrillos</p> <p>CREATE AN ARRAY <u>HNUPROD</u> WITH 9 ELEMENTS – ONE FOR EACH TOBACCO TYPE (EXCLUDING CIGARETTES) – THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT HAS HEARD OF BUT NEVER USED THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.</p> <p>HNUPROD(1-9): He oído sobre ellos, pero nunca los he consumido/fumado: (1) cigarrillos electrónicos; (2) puros tradicionales; (3) cigarrillos; (4) puros con filtro; (5) pipas; (6) hookahs; (7) bolsitas o saquitos de snus; (8) tabaco que se disuelve; (9) tabaco que no se fuma.</p>	

<b>PATH ID: AX0307</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha pensado acerca de <u>cambiar</u> de [USEPROD(1-9)] a cualquiera de los siguientes productos? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <p style="margin-left: 40px;">1    No he pensado acerca de cambiar a otro producto</p> <p style="margin-left: 40px;">2    [FILL RESPONSE OPTIONS WITH HNUPROD(1-9)]</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Current users of [USEPROD(1-9)]. Ask the question one time for <u>each</u> product in USEPROD(1-9). Each time the question is asked, fill response options with HNUPROD(1-9).</p> <p>NOTE: This question will ask about switching from each product the respondent uses to all products they have heard of but never used.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AX0306**

**Screen ID:**

Ha pensado acerca de consumir cualquiera de los siguientes productos además de consumir [USEPROD(1-9)]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de consumir productos adicionales
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH HNUPROD(1-9)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Some day users of [USEPROD(1-9)]. Ask the question one time for all products in USEPROD(1-9). The question is asked onced, fill response options with HNUPROD(1-9).

NOTE: This question will ask about using products they've heard of in addition to products they use

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## **NICOTINE DEPENDENCE SECTION**

### **BOX AN5**

DEFINE THE FOLLOWING VARIABLES (see Appendix B)  
EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT  
FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT  
NDSKIP

IF ( [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 2) AND  
(CURRENT\_USER\_ECIG = 0 AND FORMER\_USER\_12MONTH\_ECIG = 0)] THEN NDSKIP = 1; ELSE  
IF [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 3) AND  
(CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR FORMER\_USER\_12MONTH\_ECIG = 1)] THEN NDSKIP = 2; ELSE  
IF [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 2) AND  
(CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR FORMER\_USER\_12MONTH\_ECIG = 1)] THEN NDSKIP = 3; ELSE  
NDSKIP = 0.

ROUTE INSTRUCTIONS:

**For current users and former users that have quit using tobacco in the past 12 months** (note these are established tobacco users, determined by the variable CURRENT\_USER\_TOB = 1 and FORMER\_USER\_12\_MONTH\_TOB = 1 in Appendix B) Respondents will be asked the questions in the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections up to two times, according to the following conditions:

Condition a) Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months only one product Condition a will be asked the questions in the loop one time, with fills tailored to their specific product

Condition b) Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where one of those products is/was an e-cigarette Condition b will respond to the questions in the loop twice The first time they will respond to questions with fills tailored to their e-cigarettes The second time they will respond to questions with fills tailored to either:

- (b1) their other specific product, if they use two products total (e-cigarettes + one other product),
- or
- (b2) their tobacco use overall, if they use more than two products total (e-cigarettes + tobacco)

There are a few questions for Condition b that are asked only 1 time, and not repeated in each loop

Condition c) Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where none of those products is an e-cigarette Condition c will respond to the questions in the loop one time, with fills tailored to their tobacco use overall

**For experimental users who are experimenting with more than 1 product** (note these are not established tobacco users, determined by the variable CURRENT\_USER\_TOB = 0 in Appendix B) Experimental tobacco users who are not current tobacco users and who are experimenting with just one product will be asked the NRT/Rx NEQ questions but will skip the withdrawal/dependence and quitting questions Experimental tobacco users who are not current tobacco users and who are experimenting with more than one product will be asked the NRT/Rx NEQ questions and the withdrawal/dependence questions but will skip the quitting questions Experimental users will furthermore be routed according to condition b, b1, b2 and c as described for current users.

**All other respondents** will go to the NRT/Rx NEQ questions and will skip the withdrawal/dependence and quitting questions.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

Condition	# Of Products Used (Currently or in past 12 months)	E-Cigarette User	Number of Times Through Section	Loop Order	NDSKIP value
a	1	n/a	1	n/a	0
b / b1	2	Yes	2	E-Cig / Product	3
c	2 or more	No	1	Overall tobacco	1
b / b2	3 or more	Yes	2	E-Cig / Overall tobacco	2

IF CURRENT\_USER\_TOB=1 OR FORMER\_USER\_12\_MONTH\_TOB = 1 ROUTE AS FOLLOWS:

IF [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 1)] GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using appropriate product specific fill as defined by the groups and fill specs below (condition a)

IF [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 2) AND (CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR FORMER\_USER\_12MONTH\_ECIG = 1)] GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections TWICE using appropriate product specific fills for each iteration (condition b / b1) If CURRENT\_USER\_CIG=1 OR FORMER\_USER\_12MONTH\_CIG = 1, then ask about cigarettes on the first loop and e-cigarettes on the second loop For all others, ask about e-cigarettes on the first loop and the other product they use on the second loop.

IF [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 2) AND (CURRENT\_USER\_ECIG = 0 AND FORMER\_USER\_12MONTH\_ECIG = 0)] GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using the tobacco use fill (condition c)

IF [(CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 3) AND (CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR FORMER\_USER\_12MONTH\_ECIG = 1)] GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections TWICE using the e-cigarette fill for one iteration and the tobacco use fill for the other iteration (condition b / b2) Ask about e-cigarettes on the first loop and tobacco in general on the second loop.

ELSE, IF (CURRENT\_USER\_TOB = 0 (NO) AND FORMER\_USER\_12\_MONTH\_TOB = 0 AND EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOB = 1) ROUTE AS FOLLOWS:

IF EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT = 1 GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using appropriate product specific fills as defined by the groups and fill specs below (condition a)

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

IF (EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT = 2 AND EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 1)  
GO TO GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections TWICE, using appropriate product-specific fills as defined by the groups and fill specs below for each iteration (condition b / b1). If EXPERIMENTAL\_CURRENT\_CIG=1 then ask about cigarettes on the first loop and e-cigarettes on the second loop For all others, ask about e-cigarettes on the first loop and the other product they use on the second loop.

IF (EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT >= 2 AND EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 0)  
GO TO AN0010 and loop through the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using the tobacco use fill (condition c)

IF (EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT >= 3 AND EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 1)  
GO TO AN0010 and ask all questions in the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections TWICE, using the e-cigarette fill for one iteration and the tobacco use fill for the other iteration (condition b / b2) Ask about e-cigarettes on the first loop and tobacco in general on the second loop.

After completing the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, NDSKIP LOOP #3 and NDSKIP LOOP #4 sections the specified number of times, continue with the remainder of the nicotine dependence section, following appropriate skips.

ELSE, GO TO AN0330 and follow appropriate skip patterns for all respondents.

DEFINE THE FOLLOWING RESPONSE GROUPS IF NDSKIP = 0 OR 3 THESE RESPONSE GROUPS ARE USED TO DEFINE THE FILLS IN THE NICOTINE DEPENDENCE SEQUENCE OF QUESTIONS.

IF NDSKIP = 0, any one of the values in the table can be assigned to the GROUP variable. IF NDSKIP = 3 any value **except** NE can be assigned to the GROUP variable.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>Group</b>	<b>Definition</b>
NC	Cigarette smoker [CURRENT USER CIG = YES OR FORMER USER 12 MONTH CIG = YES AND (CURRENT USER, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH ECIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NE	E-cigarette user NDSKIP = 0 AND CURRENT USER ECIG = YES OR FORMER USER 12 MONTH ECIG = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NG	Traditional cigar smoker CURRENT USER GTRAD= YES OR FORMER USER 12 MONTH GTRAD = YES AND (CURRENT USER CIG, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NL	Cigarillo smoker CURRENT USER GRILLO= YES OR FORMER USER 12 MONTH GRILLO = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GTRAD, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NF	Filtered cigar smoker CURRENT USER GFILTR= YES OR FORMER USER 12 MONTH GFILTR = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NP	Pipe smoker CURRENT USER PIPE= YES OR FORMER USER 12 MONTH PIPE = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, HOOK, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, GFILTR, HOOK, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NH	Hookah smoker CURRENT USER HOOK= YES OR FORMER USER 12 MONTH HOOK = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, SNUS, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, GFILTR, PIPE, SNUS, SMKLS, DISSBL = NO)]
NU	Snus user CURRENT USER SNUS= YES OR FORMER USER 12 MONTH SNUS = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SMKLS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, GFILTR, PIPE, HOOK, SMKLS, DISSBL = NO)]
NS	Smokeless user CURRENT USER SMKLS= YES OR FORMER USER 12 MONTH SMKLS = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS DISSBL = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, DISSBL = NO)]
ND	Dissolvable user CURRENT USER DISSBL= YES OR FORMER USER 12 MONTH DISSBL = YES AND (CURRENT USER CIG, GTRAD, GRILLO, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS SMKLS = NO AND FORMER USER 12 MONTH CIG, ECIG, GRILLO, GFILTR, GFILTR, PIPE, HOOK, SNUS, SMKLS = NO)]

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

USE THE FOLLOWING FILLS WHEN CALLED:

ND FILL1:

IF NDSKIP = 0 OR 3:  
IF NC=YES, FILL WITH "fumar cigarrillos"  
IF NDSKIP = 0 AND NE=YES, FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos"  
IF NG=YES, FILL WITH "fumar puros"  
IF NL=YES, FILL WITH "fumar puritos"  
IF NF=YES, FILL WITH "fumar puros con filtro"  
IF NP=YES, FILL WITH "fumar una pipa"  
IF NH=YES, FILL WITH "fumar en hookah"  
IF NU=YES, FILL WITH "consumir bolsitas o saquitos de snus"  
IF NS=YES, FILL WITH "consumir tabaco que no se fuma"  
IF ND=YES, FILL WITH "consumir tabaco que se disuelve"  
IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumir tabaco"  
IF NDSKIP = 2 FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos" the first time through the loop, and with "consumir tabaco" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos" the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos" the first time through the loop and appropriate fill as described above for each product the second time through the loop.



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

ND FILL2:

IF NDSKIP = 0 OR 3:  
IF NC=YES FILL WITH "cigarrillos"  
IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "cigarrillos electrónicos"  
IF NG=YES FILL WITH "puros"  
IF NL=YES FILL WITH "puritos"  
IF NF=YES FILL WITH "puros con filtro"  
IF NP=YES FILL WITH "fumar en pipa"  
IF NH=YES FILL WITH "la hookah"  
IF NU=YES FILL WITH "las bolsitas o saquitos de snus"  
IF NS=YES FILL WITH "tabaco que no se fuma"  
IF ND=YES FILL WITH "tabaco que se disuelve"  
IF NDSKIP = 1 FILL WITH "tabaco"  
IF NDSKIP = 2 FILL WITH "cigarrillos electrónicos" the first time through the loop, and with "tabaco" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "cigarrillos" the first time through the loop and "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH "cigarrillos electrónicos" the first time through the loop and appropriate fill as described above for each product the second time through the loop.

ND FILL3:

IF NDSKIP = 0 OR 3:  
IF NC=YES FILL WITH "fumar cigarrillos"  
IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos"  
IF NG=YES FILL WITH "fumar puros"  
IF NL=YES FILL WITH "fumar puritos"  
IF NF=YES FILL WITH "fumar puros con filtro"  
IF NP=YES FILL WITH "fumar en pipa"  
IF NH=YES FILL WITH "fumar en hookah"  
IF NU=YES FILL WITH "consumir bolsitas o saquitos de snus"  
IF NS=YES FILL WITH "consumir tabaco que no se fuma"  
IF ND=YES FILL WITH "consumir tabaco que se disuelve"  
IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumir tabaco"  
IF NDSKIP = 2 FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos" the first time through the loop, and with "consumir tabaco" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos" the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos" the first time through the loop and appropriate fill as described above for each product the second time through the loop.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

ND FILL4:

<p>IF NDSKIP = 0 OR 3:  IF NC=YES FILL WITH “consumo de cigarrillos”  IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH “consumo de cigarrillos electrónicos”  IF NG=YES FILL WITH “consumo de puros”  IF NL=YES FILL WITH “consumo de puritos ”  IF NF=YES FILL WITH “consumo de puros con filtro”  IF NP=YES FILL WITH “consumo de pipa”  IF NH=YES FILL WITH “consumo de hookah”  IF NU=YES FILL WITH “consumo de bolsitas o saquitos de snus”  IF NS=YES FILL WITH “consumo de tabaco que no se fuma”  IF ND=YES FILL WITH “consumo de tabaco que se disuelve”  IF NDSKIP = 1 FILL WITH “consumo de tabaco”  IF NDSKIP = 2 FILL WITH “consumo de cigarrillos electrónicos” the first time through the loop, and with “consumo de tabaco” the second time through the loop.  IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH “consumo de cigarrillos” the first time through the loop and “consumo de cigarrillos electrónicos” the second time through the loop.  IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH “consumo de cigarrillos electrónicos” the first time through the loop and appropriate fill as described above for each product the second time through the loop.</p>	
--	--

PROGRAM:

START ND SKIP LOOP #1

ND SKIP LOOP #1 includes AN0005 through AN0225 Question AN0255 is only asked once – include in first loop; do not include AN0255 in second loop.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0005</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>IF NDSKIP = 0, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:            Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con [NDFILL 2].</p> <p>IF NDSKIP = 3, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:            FIRST LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con [NDFILL2]            SECOND LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos electrónicos</p> <p>IF NDSKIP = 1, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:            Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con los productos de tabaco. Usted dijo que consume los siguientes productos de tabaco: [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT IF PRODUCT COUNT=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT &gt;2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEEDING LAST PRODUCT]            Por favor, piense sobre [ambos l todos estos] productos juntos cuando conteste las siguientes preguntas. [If Product Count=2, display "ambos "; if Product Count&gt;2, display "todos estos"]</p> <p>IF NDSKIP= 2, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:            FIRST LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Las siguientes preguntas son sobre su experiencia con los productos de tabaco y los cigarrillos electrónicos. Usted dijo que consume los siguientes productos de tabaco, además de fumar cigarrillos electrónicos. [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT. IF PRODUCT COUNT=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT &gt;2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEEDING LAST PRODUCT            Primero le preguntaremos sobre [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT. IF PRODUCT COUNT=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT &gt;2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEEDING LAST PRODUCT]            Por favor, piense sobre [ambos l todos estos] productos juntos cuando conteste las siguientes preguntas. Más adelante le haremos preguntas sobre los cigarrillos electrónicos. [If Product Count=2, display "ambos "; if Product Count&gt;2, display "todos estos"]            SECOND LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Ahora nos gustaría preguntarle sobre su experiencia con los cigarrillos electrónicos. Piense únicamente en los cigarrillos electrónicos cuando conteste las siguientes preguntas.</p>	

<b>PATH ID: AN0010</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Se considera adicto(a) a [ND FILL2]?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Para nada</p> <p style="margin-left: 40px;">2    Sí, un poco adicto(a)</p> <p style="margin-left: 40px;">3    Sí, muy adicto(a)</p> <p style="margin-left: 40px;">-8   DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7   REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB =1/YES).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0015</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Alguna vez siente un fuerte deseo de [ND FILL1]?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0020</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Alguna vez ha sentido que necesitaba [ND FILL1] mucho?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0055</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Por favor, califique su nivel de acuerdo con cada una de las siguientes afirmaciones usando la siguiente escala: 1 = no es cierto en absoluto y 5= es muy cierto</p> <p>Me doy cuenta que estoy tratando de agarrar [ND FILL2] sin pensármelo.</p> <p>1 No es cierto en absoluto 2 3 4 5 Es muy cierto -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

BOX  
PROGRAM: Randomize order of items AN0025-AN0100

**PATH ID: AN0025**

**Screen ID:**

Con frecuencia tengo un fuerte deseo de [ND FILL2].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All current tobacco users (CURRENT\_USER\_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER\_12MONTH\_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOB=1/YES).

**PATH ID: AN0030**

**Screen ID:**

Tengo que [ND FILL1], si no, los deseos se vuelven más fuertes.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All current tobacco users (CURRENT\_USER\_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER\_12MONTH\_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOB=1/YES).

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0035</b>	<b>Screen ID:</b>		
[FILL AS SHOWN BELOW].			
<p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>			
<p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>			
<p>PROGRAM:</p> <p>IF NDSKIP = 0, 3:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> <p>IF NC=YES FILL WITH "Los cigarrillos me controlan"</p> <p>IF NE=YES FILL WITH "Los cigarrillos electrónicos me controlan"</p> <p>IF NG=YES FILL WITH "Los puros me controlan"</p> <p>IF NL=YES FILL WITH "Los puritos me controlan"</p> <p>IF NF=YES FILL WITH "Los puros con filtro me controlan"</p> </td> <td style="width: 50%; border: none;"> <p>IF NP=YES FILL WITH "Fumar en pipa me controla "</p> <p>IF NH=YES FILL WITH "Fumar en hookah me controla"</p> <p>IF NU=YES FILL WITH "Las bolsitas o saquitos de snus me controlan"</p> <p>IF NS=YES FILL WITH "El tabaco que no se fuma me controla"</p> <p>IF ND=YES FILL WITH "El tabaco que se disuelve me controla"</p> </td> </tr> </table> <p>IF NDSKIP = 1, fill with "El tabaco me controla"</p> <p>IF NDSKIP = 2, fill with "Los cigarrillos electrónicos me controlan" the first time through, then "El tabaco me controla" the second time through.</p>		<p>IF NC=YES FILL WITH "Los cigarrillos me controlan"</p> <p>IF NE=YES FILL WITH "Los cigarrillos electrónicos me controlan"</p> <p>IF NG=YES FILL WITH "Los puros me controlan"</p> <p>IF NL=YES FILL WITH "Los puritos me controlan"</p> <p>IF NF=YES FILL WITH "Los puros con filtro me controlan"</p>	<p>IF NP=YES FILL WITH "Fumar en pipa me controla "</p> <p>IF NH=YES FILL WITH "Fumar en hookah me controla"</p> <p>IF NU=YES FILL WITH "Las bolsitas o saquitos de snus me controlan"</p> <p>IF NS=YES FILL WITH "El tabaco que no se fuma me controla"</p> <p>IF ND=YES FILL WITH "El tabaco que se disuelve me controla"</p>
<p>IF NC=YES FILL WITH "Los cigarrillos me controlan"</p> <p>IF NE=YES FILL WITH "Los cigarrillos electrónicos me controlan"</p> <p>IF NG=YES FILL WITH "Los puros me controlan"</p> <p>IF NL=YES FILL WITH "Los puritos me controlan"</p> <p>IF NF=YES FILL WITH "Los puros con filtro me controlan"</p>	<p>IF NP=YES FILL WITH "Fumar en pipa me controla "</p> <p>IF NH=YES FILL WITH "Fumar en hookah me controla"</p> <p>IF NU=YES FILL WITH "Las bolsitas o saquitos de snus me controlan"</p> <p>IF NS=YES FILL WITH "El tabaco que no se fuma me controla"</p> <p>IF ND=YES FILL WITH "El tabaco que se disuelve me controla"</p>		

<b>PATH ID: AN0045</b>	<b>Screen ID:</b>
Mi [ND FILL4] está fuera de control.	
<p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0060</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Habitualmente quiero [ND FILL1] justo después de despertarme.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No es cierto en absoluto</li><li>2</li><li>3</li><li>4</li><li>5 Es muy cierto</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0065</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>No me puedo aguantar más de un par de horas sin [ND FILL3].</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No es cierto en absoluto</li><li>2</li><li>3</li><li>4</li><li>5 Es muy cierto</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Con frecuencia me gusta [ND FILL1] sin pensarlo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No es cierto en absoluto</li><li>2</li><li>3</li><li>4</li><li>5 Es muy cierto</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[ND FILL3] me hace sentir mejor cuando estoy triste.</p> <p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0075</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[ND FILL3] me ayuda a pensar mejor.</p> <p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0255</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La mayoría de las personas con las que paso el tiempo son consumidores de tabaco.</p> <p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p> <p>NOTE: If NDSKIP=2 OR 3, only ask this question once; do not repeat in second loop.</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0080</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Me sentiría solo(a) sin mis [ND FILL2].</p> <p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0085</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3].</p> <p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0090</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3] por una semana.</p> <p>1 No es cierto en absoluto</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5 Es muy cierto</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0095</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito [ND FILL1] para sentirme menos inquieto(a) e irritable.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No es cierto en absoluto</li><li>2</li><li>3</li><li>4</li><li>5 Es muy cierto</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0100</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito [ND FILL1] para evitar sentir alguna molestia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No es cierto en absoluto</li><li>2</li><li>3</li><li>4</li><li>5 Es muy cierto</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

<b>PATH ID: AN0110</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cree que [ND FILL3] ocasiona un problema de salud o lo empeora?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0812</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿dejó por completo o disminuyó las actividades que le agradaban o le importaban porque su [ND FILL4] no estaba permitido en el lugar de la actividad?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).	

<b>PATH ID: AN0813</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿le fue difícil dejar de [ND FILL3] en lugares dónde estaba prohibido?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES), Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES), Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES).	
GO TO:	
Current tobacco users (CURRENT_USER_CIGS = 1/YES) GO TO AN0105	
Past year quitters (FORMER_12MONTH_USER=1/YES) GO TO BOX4	
Current experimental users (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS=1/YES) GO TO AN0330	

<b>PATH ID: AN0105</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de [ND FILL3]? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 Sí. He tratado de dejarlo por completo	
2 Sí. He tratado de dejarlo al disminuir o reducir mi consumo	
3 No. He disminuido o reducido mi consumo en lugar de dejarlo	
4 No. No he tratado de dejarlo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current tobacco users (CURRENT_USER_TOB = 1/YES)	
PROGRAM: Options 1 or 2 cannot be selected if options 3 or 4 are selected.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>BOX4</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>PROGRAM: Create new variables</p> <p>Past year quitters and attempters 12MoQuitAttempt=1/YES, [IF AN0105 in [1,2] OR Past 12 month former user=1/YES] ELSE, 12MoQuitAttempt=2/NO.</p> <p>Past year reducers 12MoQuitCutdown=1/YES, if AN0105=3. ELSE, 12MoQuitCutdown=2/NO.</p> <p>GO TO: Current users who have tried to quit completely (12MoQuitAttempt = YES) go to AN0115 Former 12 month users, go to AN0115 Past year reducers (12MoQuitCutdown=1/Yes) GO TO AN0330 Else, go to AN0330</p>	

<b>PATH ID: AN0115</b>	<b>Screen ID:</b>															
<p>En total, en los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha tratado de dejar [ND FILL2] por completo?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 5%;">1</td><td style="width: 40%;"> _ _ _ _ </td><td style="width: 55%;"></td></tr><tr><td></td><td>Cantidad de veces</td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>NINGUNA</td><td>GO TO AN0330</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES)</p> <p>GO TO: Former users 12 month who provided a valid response in A*1009, go to AN0257 Former users 12 month who did not provide a valid response in A*1009, go to AN0145 Else GO TO AN0120</p>		1	_ _ _ _			Cantidad de veces		2	NINGUNA	GO TO AN0330	-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_ _ _ _															
	Cantidad de veces															
2	NINGUNA	GO TO AN0330														
-8	DON'T KNOW															
-7	REFUSED															

<b>PATH ID: AN0120</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>En los últimos 12 meses, ¿ha dejado usted de [ND FILL3] durante un día o más debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 5%;">1</td><td style="width: 40%;">Sí</td><td style="width: 55%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td>GO TO AN0130</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO AN0130</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO AN0130</td></tr></table> <p>ASK: Current users who have tried to quit completely in the past 12 months (AN0105=1 OR 2 AND AN0115 NE 2)</p>		1	Sí		2	No	GO TO AN0130	-8	DON'T KNOW	GO TO AN0130	-7	REFUSED	GO TO AN0130
1	Sí												
2	No	GO TO AN0130											
-8	DON'T KNOW	GO TO AN0130											
-7	REFUSED	GO TO AN0130											

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0125</b>	<b>Screen ID:</b>															
<p>En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha dejado de [ND FILL3] por un día o más debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 40%;">1 vez</td> <td style="width: 50%;">GO TO AN0130</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>2-3 veces</td> <td>GO TO AN0130</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>4 veces o más</td> <td>GO TO AN0130</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Current users who have tried to stop for one day or longer (AN0120=1)</p>		1	1 vez	GO TO AN0130	2	2-3 veces	GO TO AN0130	3	4 veces o más	GO TO AN0130	-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	1 vez	GO TO AN0130														
2	2-3 veces	GO TO AN0130														
3	4 veces o más	GO TO AN0130														
-8	DON'T KNOW															
-7	REFUSED															

<b>PATH ID: AN0256</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>¿Diría que en los últimos 12 meses ha tratado de dejar de [NDFILL3] <u>más de 3 veces</u> por un día o más debido a que estaba tratando de dejar de [NDFILL3]?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 40%;">Sí</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>No</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: : Current users who did not provide number of quit attempt times (AN0125 IN (DK, RF))</p>		1	Sí		2	No		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Sí												
2	No												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												

<b>PATH ID: AN0130</b>	<b>Screen ID:</b>																																								
<p>En los últimos 12 meses, la última vez que dejó de [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco, ¿por cuánto tiempo lo dejó?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 30%;">Minutos</td> <td style="width: 40%;">GO TO AN0135</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td>Horas</td> <td>GO TO AN0135</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td style="text-align: center;"> _ _ _ _ </td> <td>3</td> <td>Días</td> <td>GO TO AN0135</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Número</td> <td>4</td> <td>Semanas</td> <td>GO TO AN0135</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>5</td> <td>Meses</td> <td>GO TO AN0135</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>UNIT</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AN0300</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AN0300</td> </tr> </table> <p>ASK: Current users who have tried to quit completely in the past 12 months (AN0105=1 OR 2 AND AN0115 NE 2)</p>				1	Minutos	GO TO AN0135			2	Horas	GO TO AN0135	1	_ _ _ _	3	Días	GO TO AN0135		Número	4	Semanas	GO TO AN0135			5	Meses	GO TO AN0135				UNIT				-8	DON'T KNOW	GO TO AN0300			-7	REFUSED	GO TO AN0300
		1	Minutos	GO TO AN0135																																					
		2	Horas	GO TO AN0135																																					
1	_ _ _ _	3	Días	GO TO AN0135																																					
	Número	4	Semanas	GO TO AN0135																																					
		5	Meses	GO TO AN0135																																					
			UNIT																																						
		-8	DON'T KNOW	GO TO AN0300																																					
		-7	REFUSED	GO TO AN0300																																					

<b>PATH ID: AN0300</b>	<b>Screen ID:</b>															
<p>¿Fue por más de una semana, una semana o menos de una semana?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 40%;">Más de una semana</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Una semana</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Menos de una semana</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Current users who did not provide a duration for the last quit attempt (AN0130 IN (DK, RF))</p>		1	Más de una semana		2	Una semana		3	Menos de una semana		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Más de una semana															
2	Una semana															
3	Menos de una semana															
-8	DON'T KNOW															
-7	REFUSED															

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0135</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Me puede dar una fecha aproximada de finalización de este último intento que duró [enter duration from AN0130 OR enter “más de una semana” “menos de una semana” or “una semana” from AN0300]?</p>	
<p>1     _ _ _   _ _ _   _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>      MES        DÍA        AÑO</p>	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
<p>ASK: Current users who provided a duration for the last quit attempt (AN0130 NOT IN (DK,RF))</p>	

<b>PATH ID: AN0140</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿fue [DURATION OF LAST QUIT ATTEMPT] el periodo más largo que estuvo sin [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?</p>	
1    Sí	GO TO AN0330
2    No	GO TO AN0145
-8    DON'T KNOW	GO TO AN0330
-7    REFUSED	GO TO AN0330
<p>ASK: Current users who provided a duration for the last quit attempt (AN0130 NOT IN (DK,R))</p> <p>PROGRAM: Fill “DURATION OF LAST QUIT ATTEMPT” with the duration from AN0130 (ex. “45 days”)</p> <p>GO TO:</p> <p>If Current user and AN0140=1, -8 or -7, GO TO AN0330.</p> <p>If Current user and AN0140=2, GO TO AN0145.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0257</b>	<b>Screen ID:</b>	
<p>Usted mencionó anteriormente que dejó de [ND FILL3] hace [ENTER LENGTH OF TIME SINCE LAST USE IN A*1009] ¿Es este el periodo más largo que ha estado sin [ND FILL3] en los últimos 12 meses?</p>		
1	Sí	GO TO AN0330
2	No	GO TO AN0145
-8	DON'T KNOW	GO TO AN0330
-7	REFUSED	GO TO AN0330
<p>ASK: Former users 12 month who provided a valid response in A*1009</p> <p>PROGRAM: Fill [ENTER LENGTH OF TIME SINCE A*1009] with time entered (ex. "45 days") in corresponding A*1009 item by product:</p> <p>IF NDSKIP=0, 3:</p> <p>NC=AC1009 NP=AP1009</p> <p>NE=AE1009 NH=AH1009</p> <p>NG=AG1009 NU=AS1009</p> <p>NL=AG1009 NS=AS1009</p> <p>NF=AG1009 ND=AD1009</p> <p>IF NDSKIP = 1:</p> <p>Use longest time period among AC1009, AG1009, AP1009, AH1009, AS1009, NS1009, AD1009</p> <p>IF NDSKIP = 2:</p> <p>Use AE1009 for e-cigarette loop, and longest time period among AC1009, AG1009, AP1009, AH1009, AS1009, AD1009 for tobacco use loop.</p>		

<b>PATH ID: AN0145</b>	<b>Screen ID:</b>																								
<p>En los últimos 12 meses, ¿cuánto duró el periodo de tiempo más largo que dejó de [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?</p>																									
1	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 40%;">Minutos</td> <td style="width: 40%; text-align: right;">GO TO AN0330</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td>Horas</td> <td style="text-align: right;">GO TO AN0330</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td>Días</td> <td style="text-align: right;">GO TO AN0330</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">4</td> <td>Semanas</td> <td style="text-align: right;">GO TO AN0330</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td>Meses</td> <td style="text-align: right;">GO TO AN0330</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">UNIT</td> <td></td> </tr> </table>		1	Minutos	GO TO AN0330		2	Horas	GO TO AN0330		3	Días	GO TO AN0330		4	Semanas	GO TO AN0330		5	Meses	GO TO AN0330			UNIT	
	1	Minutos	GO TO AN0330																						
	2	Horas	GO TO AN0330																						
	3	Días	GO TO AN0330																						
	4	Semanas	GO TO AN0330																						
	5	Meses	GO TO AN0330																						
		UNIT																							
-8	DON'T KNOW	GO TO AN0305																							
-7	REFUSED	GO TO AN0305																							
<p>ASK: Current users and Former users 12 month who said their last quit attempt was not their longest in the past 12 months (AN0140=2 or AN0257=2) or Former users 12 month who did not provide a valid response in A*1009.</p>																									

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0305</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Fue por más de una semana, una semana o menos de una semana?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Más de una semana</li><li>2 Una semana</li><li>3 Menos de una semana</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users and Former users 12 month who did not give a duration for their longest quit in the past 12 months (AN0145=-8 or -7) GO TO: If 12MoQuitAttempt=YES, GO TO AN0210. Else GO TO AN0330.</p>		

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0210</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[Ahora tenemos algunas preguntas acerca de las distintas maneras que pueden ayudar a las personas a dejar de consumir tabaco.   Ahora tenemos algunas preguntas acerca de lo que hizo para dejar de consumir tabaco por completo.]</p> <p>Recuerde [la vez que trató de dejar de   la última vez que trató de dejar de   cuando dejó de] [ND FILL3] en <u>los últimos 12 meses</u>, ¿contó con el apoyo de sus amigos y familiares para ayudarle a dejarlo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de' DISPLAY: If NDSKIP=2 or 3, only display introduction text in the first loop; do not repeat in the second loop If current user of tobacco, display 'Ahora tenemos algunas preguntas acerca de las diferentes formas que pueden ayudar a las personas a dejar de consumir tabaco.' If former 12 month user, display 'Ahora tenemos algunas preguntas acerca de lo que hizo para dejar de consumir tabaco por completo.' Else, no display text shown.</p>		



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0215</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los <u>últimos 12 meses</u>. ¿Usó una de las siguientes opciones como ayuda? Consejería, una línea directa de ayuda para dejar el tabaco, libros, folletos, videos o un centro de tratamiento, clase o grupo de apoyo para dejar el tabaco o un programa disponible en la Web.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'tratar de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'.</p>	

<b>PATH ID: AN0225</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los <u>últimos 12 meses</u>. ¿Usó otro producto de tabaco para ayudarse a dejar el tabaco? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No usé otros productos de tabaco para ayudarme a dejar el tabaco</li><li>2 Cigarrillos</li><li>3 Cigarrillos electrónicos</li><li>4 Puros tradicionales</li><li>5 Puritos</li><li>6 Puros con filtro</li><li>7 Tabaco para pipas</li><li>8 Hookah</li><li>9 Bolsitas o saquitos de snus</li><li>10 Tabaco que no se fuma como el dip, el tabaco de mascar, el tabaco de inhalar o rapé</li><li>11 Tabaco que se disuelve</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) PROGRAM: For respondents where PRODUCT COUNT = 1, omit the single product they currently use from the list of response options. PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'tratar de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'.</p>	

<p>PROGRAM: END NDSKIP LOOP#1</p>
---------------------------------------

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0330</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿ha usado o tomado un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?</p>	
1    Sí	
2    No	GO TO AN0331
-8    DON'T KNOW	GO TO AN0331
-7    REFUSED	GO TO AN0331
<p>ASK: All respondents            GO TO:            If 12MoQuitAttempt=YES AND AN0330=1, GO TO AN0150.            If 12MoQuitCutdown=YES and AN0330=1, GO TO AN0811            If Experimental_Current_User_TOB=YES and AN0330=1, GO TO AN0811            Else if AN0330=1, GO TO AN0307.            Else GO TO AN0331.</p>	

PROGRAM:  
 START NDSKIP LOOP#2  
 ND SKIP LOOP #2 includes questions AN0150 through AN0165

IF NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

IF NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

<b>PATH ID: AN0150</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en <u>los últimos 12 meses</u>. ¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espray nasal, pastillas de chupar o píldoras?</p>	
1    Sí	
2    No	GO TO AN0331
-8    DON'T KNOW	GO TO AN0331
-7    REFUSED	GO TO AN0331
<p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who have ever used NRT (AN0330=1)            PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'. Else display 'la última vez que trató de dejar de'.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0155</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espray nasal, pastillas de chupar o píldoras para dejar de [ND FILL3] <u>por completo</u>?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used NRT to help them (AN0150=1)</p>	

<b>PATH ID: AN0811</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para dejar el tabaco, aliviar o evitar los efectos secundarios después de dejar o disminuir su consumo de [ND FILL3]?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used NRT to help them quit (AN0150=1) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES) and Experimental users who have ever used NRT (AN0330=1/YES)</p>	

BOX

IF NDSKIP=0 OR 1, EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOB GO TO AN0307

IF NDSKIP=2 OR 3, AND THIS IS THE FIRST TIME THROUGH LOOP #2, EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOB GO BACK TO START OF LOOP #2 IF SECOND TIME THROUGH LOOP #2, EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOB GO TO AN0307

<b>PATH ID: AN0160</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuál es el medicamento que usó o tomó [la vez que trató de dejar de [ND FILL3] I la última vez que trató de dejar de [ND FILL3] I cuando dejó de [ND FILL3]]? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <p>1 Parche de nicotina</p> <p>2 Chicle de nicotina</p> <p>3 Inhalador de nicotina</p> <p>4 Espray nasal con nicotina</p> <p>5 Pastillas de chupar o píldoras de nicotina</p> <p>6 Ninguna de las anteriores GO TO AN0170</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used NRT to help them (AN0150=1)</p> <p>PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'tratar de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0165</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En total, [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejarlo y dejó de] [ND FILL3] [por completo], ¿por cuánto tiempo usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?</p>		
1	_ _ _  DÍAS	
2	_ _ _  MESES	
3	_ _ _  AÑOS	
-8	REFUSED	
-7	DON'T KNOW	
<p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used NRT to help them (AN0150=1 and AN0160 NE 6)</p> <p>PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'la última vez que trató de dejarlo y dejó de' and 'por completo'.</p>		

<p>PROGRAM          END NDSKIP LOOP#2</p>
---

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0170</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Actualmente, ¿está usando o tomando un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?</p>		
1	Sí	
2	No	GO TO AN0307
-8	REFUSED	GO TO AN0307
-7	DON'T KNOW	GO TO AN0307
<p>ASK: Past year quitters and attempters who used NRT to help them (12MoQuitAttempt=YES AND AN0330=1)</p>		

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0251</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo ha estado usando o tomando un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?</p>	
<p>1     __ __   DÍAS</p> <p>2     __ __   MESES</p> <p>3     __ __   AÑOS</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p>	
<p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who are currently using NRT (AN0170=1)</p>	

<b>PATH ID: AN0307</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?</p>	
<p>1    Hace menos de 1 hora</p> <p>2    Hoy</p> <p>3    Ayer</p> <p>4    Hace dos días</p> <p>5    Hace tres días o más</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p>	<p>GO TO AN0309</p> <p>GO TO AN0308</p> <p>GO TO AN0308</p> <p>GO TO AN0308</p> <p>GO TO AN0175</p> <p>GO TO AN0331</p> <p>GO TO AN0331</p>
<p>ASK: Respondents who have ever used NRT (AN0330=1)</p>	

<b>PATH ID: AN0308</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La última vez que usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras, ¿fue [FILL BASED ON AN0307]...?</p>	
<p>1    en la mañana</p> <p>2    en la tarde</p> <p>3    en la noche</p> <p>-8    DON'T KNOW</p> <p>-7    REFUSED</p>	
<p>ASK: Respondents who have used NRT today, yesterday or the day before yesterday (AN0307=2 or 3 or 4)</p> <p>PROGRAM: [FILL BASED ON AN0307]</p> <p>If AN0307=4, display "hace dos días"</p> <p>Else, display text as shown in options selected in AN0307, making first letter lowercase.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0309</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Cuando usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espray nasales, pastillas de chupar o píldoras [FILL BASED ON AN0307], ¿cuántos usó o tomó?</p>		
<p>1      _ _        Número</p>		
<p>-8    DON'T KNOW</p>		
<p>-7    REFUSED</p>		
<p>ASK: Respondents who have used NRT in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (AN0307=1 or 2 or 3 or 4)</p>		
<p>PROGRAM: [FILL BASED ON AN0307]</p>		
<p>If AN0307=1 OR 2, display "hoy"</p>		
<p>If AN0307=4, display "hace dos días"</p>		
<p>Else, display text as shown in options selected in AN0307, making first letter lowercase.</p>		
<p>GO TO:</p>		
<p>Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used NRT three or more days ago (AN0307 &gt; 4), GO TO AN0175</p>		
<p>Else, GO TO AN0331</p>		

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0175</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuánto hace que dejó de usar o tomar un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?</p>		
<p>1      _ _        DÍAS</p>		
<p>2      _ _        MESES</p>		
<p>3      _ _        AÑOS</p>		
<p>-8    DON'T KNOW</p>		
<p>-7    REFUSED</p>		
<p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used NRT three or more days ago (AN0307 &gt; 4)</p>		

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0331</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos de venta con receta médica? Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión.</p>	
1    Sí	
2    No	GO TO BOX AN4
-8    DON'T KNOW	GO TO BOX AN4
-7    REFUSED	GO TO BOX AN4
<p>ASK: All respondents</p> <p>GO TO:</p> <p>If 12MoQuitAttempt=YES AND AN0331=1, GO TO AN0180</p> <p>If 12MoQuitAttempt=YES AND AN0331=2, -8 or -7, GO TO BOX AN4</p> <p>If FORMER_12PLUS_TOB, GO TO NEXT SECTION</p> <p>If CURRENT_USER_TOB GO TO AN0230.</p> <p>Else if AN0331=1, GO TO AN0327</p> <p>Else, GO TO TO NEXT SECTION</p>	

<p><b>PROGRAM:</b></p> <p>START NDSKIP LOOP#3</p> <p>ND SKIP LOOP #3 includes questions AN0180 through AN0205</p> <p>IF NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.</p> <p>IF NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.</p>
---

<b>PATH ID: AN0180</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los <u>últimos 12 meses</u>. ¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?</p>	
1    Sí	
2    No	GO TO BOX AN4
-8    DON'T KNOW	GO TO BOX AN4
-7    REFUSED	GO TO BOX AN4
<p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who have ever used a prescription drug to stop smoking (AN0331=1)</p> <p>PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'. ¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0185</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión para dejar de [ND FILL3] <u>por completo</u>?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug to help them (AN0180=1)</p>	

<b>PATH ID: AN0190</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuál es el nombre del medicamento que se vende con receta médica que tomó [la vez que trató de dejar de [ND FILL 3]   la última vez que trató de dejar de [ND FILL 3]   cuando dejó de [ND FILL 3]]? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <p>1 Chantix o varenicline</p> <p>2 Wellbutrin, Zyban, o bupropión</p> <p>3 Ninguna de las anteriores <span style="float: right;">GO TO AN0200</span></p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug to help them (AN0180=1)</p> <p>PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'tratar de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'.</p> <p>Option 3 cannot be selected if options 1 or 2 are selected.</p>	

<b>PATH ID: AN0195</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En total, [la vez que trató de dejar de   la última vez que trató de dejar de   la última vez que trató de dejarlo y dejó de] [ND FILL3] [por completo], ¿por cuánto tiempo tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?</p> <p>1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> DÍAS</p> <p>2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> MESES</p> <p>3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> AÑOS</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug to help them (AN0180=1 and AN0190 NE 3)</p> <p>PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125&gt;1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'la última vez que trató de dejarlo y dejó de' and 'por completo'.</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PROGRAM:**  
 NDSKIP LOOP#3 ENDS HERE

**PATH ID: AN0200** **Screen ID:**

Actualmente, ¿está tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- |    |            |              |
|----|------------|--------------|
| 1  | Sí         |              |
| 2  | No         | GO TO AN0327 |
| -8 | REFUSED    | GO TO AN0327 |
| -7 | DON'T KNOW | GO TO AN0327 |

ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug to help them (AN0180=1)

**PATH ID: AN0252** **Screen ID:**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo ha estado tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- |    |       |            |
|----|-------|------------|
| 1  | _ _ _ | DÍAS       |
| 2  | _ _ _ | MESES      |
| 3  | _ _ _ | AÑOS       |
| -8 |       | DON'T KNOW |
| -7 |       | REFUSED    |

ASK: Past year quitters and attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug to help them (AN0180=1) and are currently using a prescription drug (AN0200=1)

**PATH ID: AN0327** **Screen ID:**

¿Cuánto fue la última vez que tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- |    |                      |               |
|----|----------------------|---------------|
| 1  | Hace menos de 1 hora | GO TO AN0329  |
| 2  | Hoy                  | GO TO AN0328  |
| 3  | Ayer                 | GO TO AN0328  |
| 4  | Hace dos días        | GO TO AN0328  |
| 5  | Hace tres días o más | GO TO AN0205  |
| -8 | DON'T KNOW           | GO TO Box AN4 |
| -7 | REFUSED              | GO TO Box AN4 |

ASK: Respondents who have ever used a stop smoking prescription drug (AN0331=1)

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0328</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La última vez que tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión, ¿fue [FILL BASED ON AN0327]...?</p> <p>1     en la mañana 2     en la tarde 3     en la noche -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have taken a prescription drug to stop smoking today, yesterday or the day before yesterday (AN0327=2 or 3 or 4) PROGRAM: [FILL BASED ON AN0327] If AN0327=4, display "hace dos días" Else, display text as shown in options selected in AN0327, making first letter lowercase.</p>	

<b>PATH ID: AN0329</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Cuando tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión [FILL BASED ON AN0327], ¿cuántas píldoras tomó?</p> <p>1      _ _        Número -8    DON'T KNOW -7    REFUSED</p> <p>ASK Respondents who have used a prescription drug to stop smoking in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (AN0327=1 or 2 or 3 or 4) PROGRAM: [FILL BASED ON AN0327] If AN0327=1 OR 2, display "hoy" If AN0327=4, display "hace dos días" Else, display text as shown in options selected in AN0327, making first letter lowercase. GO TO: IF EXPERIMENTAL CURRENT_TOB=1/YES GO TO AX0006 IF Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug three or more days ago (AN0327=5), GO TO AN0205 IF Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) who did not use a prescription drug to help them (AN0180=2), GO TO Box AN4 ELSE GO TO NEXT SECTION</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0205</b>	<b>Screen ID:</b>
-----------------	---------------	-------------------

¿Cuánto hace que dejó de tomar Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

1    |\_\_|\_\_|  
      DÍAS

2    |\_\_|\_\_|  
      MESES

3    |\_\_|\_\_|  
      AÑOS

-8    DON'T KNOW

-7    REFUSED

ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) who used a prescription drug three or more days ago (AN0327=5)

**BOX AN4**

ND SKIP LOOP 4 STARTS HERE. Questions include AN0804 through AN0245.

Display question AN0804, AN0805, AN0806, AN0807, AN0808, AN0809, AN0810, on one screen Show the transition text and question stem from AN0804 first, then show each item with the yes/no responses. As each item is answered, show the next one.

<b>PATH ID:</b>	<b>AN0804</b>	<b>Screen ID:</b>
-----------------	---------------	-------------------

Las siguientes preguntas son acerca de cómo se sintió días después de [tratar de dejar de l la última vez que trató de dejar de l dejar de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses?

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...

¿se sintió deprimido(a)?

1    Sí

2    No

-8    DON'T KNOW

-7    REFUSED

ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)

PROGRAM: If current user that has tried to quit one time (AN0125=1), display 'tratar de dejar de'; if current user that has tried to quit more than one time (AN0125>1 OR AN0256=1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if former user 12 month, display 'cuando dejó de'.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

BOX  
PROGRAM: Randomize order of AN0805-AN0809

**PATH ID: AN0805**

**Screen ID:**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿tuvo dificultad para dormir?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)

**PATH ID: AN0806**

**Screen ID:**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿tuvo dificultad para concentrarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)

**PATH ID: AN0807**

**Screen ID:**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿comió más de lo normal o subió de peso?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0808</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted... ¿se irritó, molestó o frustró fácilmente?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)	

<b>PATH ID: AN0809</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted... ¿se sintió ansioso(a) o nervioso(a)?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)	

<b>PATH ID: AN0810</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted... ¿se sintió más inquieto(a) de lo habitual?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Past Year Quitters and Attempters (12MoQuitAttempt=YES) and Current users who have tried to cut down (12MoQuitCutdown=YES)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0230</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En general, usando una escala del 1 al 10, en donde 1 = no estoy interesado en absoluto y 10 = estoy muy interesado, dígame ¿qué tan interesado está en dejar el [ND FILL 4]? Anote una cantidad del 1 al 10.</p>	
1	No estoy interesado en absoluto
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	Estoy extremadamente interesado
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Current users	

<b>PATH ID: AN0235</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Tiene planificado dejar de [ND FILL3] para siempre?</p>	
1	Sí
2	No
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
	GO TO AX0006
	GO TO AX0006
	GO TO AX0006
ASK: Current users	

<b>PATH ID: AN0240</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo tiene planificado dejar de [ND FILL3] para siempre?</p>	
1	En los próximos 7 días
2	En los próximos 30 días
3	En los próximos 6 meses
4	El próximo año
5	En más de un año
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
	GO TO AX0006
	GO TO AX0006
	GO TO AX0006
	GO TO AX0006
ASK: Current users who say they plan to quit for good (AN0235=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AN0245</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Si de hecho tratara de dejar el [ND FILL4] por completo dentro de los próximos 6 meses, ¿qué tan probable cree que es que tenga éxito?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No es absoluto</li><li>2 Un poco probable</li><li>3 Algo probable</li><li>4 Muy probable</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users who have some interest in quitting in the next 6 months (AN0240&lt;=3)</p>	

<p>PROGRAM: NDSKIP LOOP#4 ENDS HERE.</p>
--

<b>PATH ID: AX0006</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Si pudiera volver a hacerlo, ¿volvería a consumir tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Definitivamente no lo haría</li><li>2 Probablemente no lo haría</li><li>3 Probablemente lo haría</li><li>4 Definitivamente lo haría</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users, Former users, Experimental users</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PACKAGING AND HEALTH WARNINGS SECTION**

<b>PATH ID:</b>	<b>AR0141</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha visto una lista de los productos químicos que contienen los productos de tabaco?</p>		
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Nunca</li><li>2 Rara vez</li><li>3 A veces</li><li>4 A menudo</li><li>5 Muy a menudo</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul>		
ASK: All respondents		

<b>PATH ID:</b>	<b>AR0142</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha pensado en las sustancias químicas que contienen los productos de tabaco?</p>		
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Nunca</li><li>2 Rara vez</li><li>3 A veces</li><li>4 A menudo</li><li>5 Muy a menudo</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul>		
ASK: All respondents		



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0005</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?	
1    Nunca	GO TO AR0060
2    Rara vez	
3    A veces	
4    A menudo	
5    Muy a menudo	
-8   DON'T KNOW	GO TO AR0060
-7   REFUSED	GO TO AR0060
ASK: All respondents	
GO TO: If Current or Experimental Current User CIGS and AR0005>=2, go to AR0202	
Else if Former user CIGS OR Experimental Former user CIGS, go to AR0040	
Else if AC1002=2, -8 or -7, go to AR0055	
Else go to AR0060	

<b>PATH ID: AR0202</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha leído o mirado con atención las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?	
1    Nunca	
2    Rara vez	
3    A veces	
4    A menudo	
5    Muy a menudo	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes who have noticed the health warnings in the past month (AR0005>=2).	

<b>PATH ID: AR0010</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, cuando iba a fumar un cigarrillo ¿con qué frecuencia ha dejado de fumar al ver las advertencias de riesgo para la salud?	
1    Nunca	
2    Rara vez	
3    A veces	
4    A menudo	
5    Muy a menudo	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes who have seen health warnings in the past month (AR0005>=2).	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0015</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿ha tratado de evitar ver o pensar sobre las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos? Por ejemplo, ¿las ha tapado o escondido, ha usado un estuche para sus cajetillas, ha evitado algunas advertencias o hizo otra cosa?</p>	
<p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes who have seen health warnings in the past month (AR0005&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0025</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tan creíbles cree que son las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos?</p>	
<p>1 No son creíbles en absoluto 2 Son muy poco creíbles 3 Son algo creíbles 4 Son muy creíbles 5 Son extremadamente creíbles -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes who have seen health warnings in the past month (AR0005&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0030</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cómo se siente al consumir productos de tabaco cuando conoce las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos?</p>	
<p>1 Me preocupa mucho 2 Me preocupa un poco 3 Ni me preocupa ni me despreocupa 4 Me despreocupa un poco 5 Me despreocupa mucho -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes who have seen health warnings in the past month (AR0005&gt;=2)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0035</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿le hacen pensar acerca de los riesgos para la salud que implica fumar?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No</li><li>2 Un poco</li><li>3 Algo</li><li>4 Mucho</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes who have seen health warnings in the past month (AR0005&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0040</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿aumentan sus probabilidades de [dejar de l seguir sin] fumar?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No</li><li>2 Un poco</li><li>3 Algo</li><li>4 Mucho</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of cigarettes who have seen health warnings in the past month (AR0005&gt;=2)</p> <p>PROGRAM: For former and experimental former users only, display “dejar de” and “seguir sin”</p>	

<b>PATH ID: AR0055</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos, ¿disminuyen su probabilidad de empezar a fumar?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No</li><li>2 Un poco</li><li>3 Algo</li><li>4 Mucho</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have never used cigarettes (AC1002=2, -8 or -7) who have seen health warnings in the past month (AR0005&gt;=2)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0060</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de productos de tabaco que no se fuma, tales como las bolsitas o saquitos de snus, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar?</p>	
1    Nunca	GO TO BOX AR1
2    Rara vez	
3    A veces	
4    A menudo	
5    Muy a menudo	
-8   DON'T KNOW	GO TO BOX AR1
-7   REFUSED	GO TO BOX AR1
<p>ASK: Respondents who have heard of smokeless tobacco (AS1001=1) GO TO: If Current or Experimental Current User SMKLSS AND AR0060&gt;=2, go to AR0205. If Former or Experimental Former User SMKLSS AND AR0060&gt;=2, go to AR0090. Else go to BOX AR1</p>	

<b>PATH ID: AR0205</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha leído o mirado con atención las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma?</p>	
1    Nunca	
2    Rara vez	
3    A veces	
4    A menudo	
5    Muy a menudo	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Current and Experimental Current smokeless tobacco users who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0065</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, cuando iba a consumir un producto de tabaco que no se fuma, ¿con qué frecuencia ha dejado de consumirlo al ver las advertencias de riesgo para la salud?</p>	
1    Nunca	
2    Rara vez	
3    A veces	
4    A menudo	
5    Muy a menudo	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
<p>ASK: Current and Experimental Current smokeless tobacco users who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0070</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿ha tratado de evitar ver o pensar sobre las advertencias de riesgo para la salud de los paquetes de productos de tabaco que no se fuma? Por ejemplo, ¿las ha tapado o escondido, ha evitado algunas advertencias o hizo otra cosa?</p>	
<p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current and Experimental Current smokeless tobacco users who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0075</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tan creíbles cree que son las advertencias de riesgo para la salud de los paquetes de tabaco que no se fuma?</p>	
<p>1 No son creíbles en absoluto 2 Son muy poco creíbles 3 Son algo creíbles 4 Son muy creíbles 5 Son extremadamente creíbles -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current and Experimental Current smokeless tobacco users who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0080</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cómo se siente al consumir productos de tabaco que no se fuma cuando conoce las advertencias de riesgo para la salud?</p>	
<p>1 Me preocupa mucho 2 Me preocupa un poco 3 Ni me preocupa ni me despreocupa 4 Me despreocupa un poco 5 Me despreocupa mucho -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Current and Experimental Current smokeless tobacco users who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0085</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las advertencias de riesgo para la salud, ¿le hacen pensar en los riesgos que implica para la salud el consumir productos de tabaco que no se fuma?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No</li><li>2 Un poco</li><li>3 Algo</li><li>4 Mucho</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current and Experimental Current smokeless tobacco users who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2)</p>	

<b>PATH ID: AR0090</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿aumentan sus probabilidades de dejar de [seguir sin] consumir tabaco que no se fuma?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No</li><li>2 Un poco</li><li>3 Algo</li><li>4 Mucho</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of smokeless tobacco who have noticed smokeless health warnings on packages (AR0060&gt;=2) PROGRAM: For former and experimental former users only, display "seguir sin"</p>	

<b>BOX AR1</b> If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user CIGS and AC9007 = 2, go to AR0095 Else go to BOX AR2
---

<b>PATH ID: AR0095</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes para armar sus propios cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Nunca</li><li>2 Rara vez</li><li>3 A veces</li><li>4 A menudo</li><li>5 Muy a menudo</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of roll-your-own cigarettes</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX AR2**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user ECIG, go to AR0110

Else go to BOX AR3

**PATH ID: AR0110**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of e-cigarettes

**BOX AR3**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user GTRAD, go to AR0115

Else go to BOX AR4

**PATH ID: AR0115**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros tradicionales?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of cigars

**BOX AR4**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user GRILLO, go to AR0120

Else go to BOX AR5

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AR0120**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puritos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of cigarillos

**BOX AR5**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user LFC, go to AR0125

Else go to BOX AR6

**PATH ID: AR0125**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros con filtro?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of FCs

**BOX AR6**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user PIPE, go to AR0130

Else go to BOX AR7



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AR0130**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco para pipa?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of pipes.

**BOX AR7**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user HOOK, go to AR0135

Else go to BOX AR8

**PATH ID: AR0135**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de shisha o tabaco para hookah?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of hookahs.

**BOX AR8**

If Current user OR Experimental Current user OR Former user OR Experimental Former user DISSBL, go to AR0140.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AR0140**

**Screen ID:**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que se disuelve?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, Experimental Current users, Former users and Experimental Former users of dissolvable tobacco

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS**

DISPLAY TRANSITION TEXT: En las siguientes preguntas le pedimos su opinión sobre el consumo de tabaco.

**PATH ID: AX0005**

**Screen ID:**

¿Cómo describiría su opinión general sobre el consumo de tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

**PATH ID: AN0250**

**Screen ID:**

¿Hasta qué punto cree que la nicotina es la sustancia principal que hace que las personas quieran consumir productos de tabaco?

- 1 No lo creo
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

**PATH ID: AR0143**

**Screen ID:**

Si un producto de tabaco afirma que es menos dañino para la salud que otros productos de tabaco, ¿cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir ese producto?

- 1 Es muy probable
- 2 Es algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If Current or Experimental Current user tobacco, go to AX0004

Else go to AC9050

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0004</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia pensó en el daño que su consumo de tabaco le puede estar causando?	
1 Nunca	
2 Rara vez	
3 A VECES	
4 A menudo	
5 Muy a menudo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current and Experimental Current users of tobacco	
GO TO: If current user CIGS go to AC9055	
Else go to AC9050	

<b>PATH ID: AC9055</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿ha apagado su cigarrillo antes de terminarlo debido a que pensó sobre el daño que causa fumar?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current and Experimental Current users of cigarettes	

<b>PATH ID: AC9050</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué tan dañinos cree que son los cigarrillos para la salud?	
1 No son dañinos en absoluto	
2 Un poco	
3 Algo	
4 Muy dañinos	
5 Son extremadamente dañinos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>BOX AR9</b>
If AE1001 = 1, go to AE1099
Else go to BOX AR10

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AE1099</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Fumar <u>cigarrillos electrónicos</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ? [SHOW IMAGE OF E-CIGARETTES]	
1 Menos dañino 2 Igual 3 Más dañino -8 DON'T KNOW -7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of e-cigarettes (AE1001=1)	

<b>BOX AR10</b> If AG9002(1) = 1, go to AG1099 Else go to BOX AR11
--

<b>PATH ID: AG1099</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Fumar <u>puros tradicionales</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ? [SHOW IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS]	
1 Menos dañino 2 Igual 3 Más dañino -8 DON'T KNOW -7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of traditional cigars ((AG9002(1)=1))	

<b>BOX AR11</b> If AG9002(2) = 1, go to AG1106 Else go to BOX AR12
--

<b>PATH ID: AG1106</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Fumar <u>puritos</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ? [SHOW IMAGE OF CIGARILLOS]	
1 Menos dañino 2 Igual 3 Más dañino -8 DON'T KNOW -7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of cigarrillos or filtered cigars ((AG9002(2)=1))	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AG1107</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Fumar <u>puros con filtro</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ? [SHOW IMAGE OF FILTERED CIGARS]	
1 Menos dañino 2 Igual 3 Más dañino -8 DON'T KNOW -7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of cigarrillos or filtered cigars ((AG9002(2)=1))	

<b>BOX AR12</b> If AP1001 = 1, go to AP1099 Else go to BOX AR13
---

<b>PATH ID: AP1099</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Fumar <u>tabaco en pipa</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ? [SHOW IMAGE OF PIPES]	
1 Menos dañino 2 Igual 3 Más dañino -8 DON'T KNOW -7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of pipe tobacco (AP1001=1)	

<b>BOX AR13</b> If AH1001 = 1, go to AH1099 Else go to BOX AR14
---

<b>PATH ID: AH1099</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Fumar <u>tabaco en hookah</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ? [SHOW IMAGE OF HOOKAH]	
1 Menos dañino 2 Igual 3 Más dañino -8 DON'T KNOW -7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of a hookah (AH1001=1)	

<b>BOX AR14</b> If AS1001 = 1, go to AS1105 Else go to BOX AR15
---

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1105</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Consumir <u>tabaco que no se fuma</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF SMOKELESS/SNUS]</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Menos dañino</li><li>2 Igual</li><li>3 Más dañino</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have heard of smokeless tobacco (AS1001=1)</p>	

<b>BOX AR15</b> If AD1001 = 1, go to AD1099 Else go to AC1110
---

<b>PATH ID: AD1099</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Consumir <u>tabaco que se disuelve</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF DISSOLVABLE TOBACCO]</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Menos dañino</li><li>2 Igual</li><li>3 Más dañino</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have heard of dissolvable tobacco (AD1001=1)</p>	

<b>PATH ID: AC1110</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tan dañinos cree que son los cigarrillos de hoy comparados con los de hace cinco años?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Mucho menos dañinos</li><li>2 Algo menos dañinos</li><li>3 Igual de dañinos</li><li>4 Algo más dañinos</li><li>5 Mucho más dañinos</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AS1110</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tan dañinos cree que son los productos de tabaco que no se fuma de hoy comparados con los de hace cinco años?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Mucho menos dañinos</li><li>2 Algo menos dañinos</li><li>3 Igual de dañinos</li><li>4 Algo más dañinos</li><li>5 Mucho más dañinos</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have heard of smokeless tobacco (AS1001=1)</p>	

<b>PATH ID: AG1110</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tan dañinos cree que son los puros, puritos o puros con filtro de hoy comparados con los de hace cinco años?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Mucho menos dañinos</li><li>2 Algo menos dañinos</li><li>3 Igual de dañinos</li><li>4 Algo más dañinos</li><li>5 Mucho más dañinos</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have heard of cigars (AG1001=1)</p>	

**BOX AC4**  
Display question AC9060, AC9065, AC9070, AC9075, AC9080, AC9085, AC9090, AC9100, AC9105, AC9110, AC9115 on one screen. Show the intro/transition text from AC9060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

<b>PATH ID: AC9060</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Le voy a leer una lista de enfermedades que podrían o no ser causadas por fumar cigarrillos. De acuerdo con lo que sabe o cree, ¿fumar causa... derrame cerebral en los fumadores?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p> <p>NOTE: The list of health effects should include the diseases that are featured on the new health warnings if/when they come on cigarette packs, thus these current questions are subject to change based on this future information.</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9065</b>	<b>Screen ID:</b>
cáncer pulmonar en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9070</b>	<b>Screen ID:</b>
enfermedad del corazón en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9075</b>	<b>Screen ID:</b>
ceguera en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9080</b>	<b>Screen ID:</b>
mala circulación (también llamada enfermedad vascular periférica) en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9085</b>	<b>Screen ID:</b>
cáncer de vejiga en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9090</b>	<b>Screen ID:</b>
cáncer de boca en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9100</b>	<b>Screen ID:</b>
enfermedad pulmonar como enfisema, en los fumadores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9105</b>	<b>Screen ID:</b>
enfermedad pulmonar en los no fumadores debido al humo de tabaco ajeno?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AC9110</b>	<b>Screen ID:</b>
ataque al corazón en los no fumadores debido al humo de tabaco ajeno?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9115</b>	<b>Screen ID:</b>
daños a los fetos (o los niños no nacidos) durante el embarazo debido al humo de tabaco ajeno?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AC9120</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Hasta qué punto cree que la nicotina de los cigarrillos es la sustancia química que causa la mayoría del cáncer ocasionado por fumar?	
1 No lo creo	
2 Un poco	
3 Algo	
4 Mucho	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**MEDIA USE SECTION**

<b>PATH ID: AX0494</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de su uso de televisión, radio, Internet y teléfonos celulares.</p> <p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo pasa viendo televisión en un día normal?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Ninguno</li><li>2 Menos de 1 hora</li><li>3 1 a 2 horas</li><li>4 3 a 4 horas</li><li>5 Más de 4 horas</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0060</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿cuánto tiempo escucha la radio durante un día normal?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Ninguno</li><li>2 Menos de 1 hora</li><li>3 1 a 2 horas</li><li>4 3 a 4 horas</li><li>5 Más de 4 horas</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0486</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En general, ¿con qué frecuencia usa la Internet?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Varias veces al día</li><li>2 Una vez al día</li><li>3 3 a 5 días a la semana</li><li>4 1 a 2 días a la semana</li><li>5 Cada pocas semanas</li><li>6 Con menos frecuencia</li><li>7 No tengo acceso a Internet de manera habitual</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0062</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Tiene una cuenta de Facebook, Google Plus, MySpace, Twitter u otra cuenta de red social?	
1 Sí	
2 No	GO TO AX0487
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0487
-7 REFUSED	GO TO AX0487
ASK: Respondents who have access to the internet (AX0486 NE 7, -8 OR -7)	

<b>PATH ID: AX0063</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Con qué frecuencia visita su cuenta de Facebook, Google Plus, MySpace, Twitter u otra cuenta de red social?	
1 Varias veces al día	
2 Diariamente	
3 Semanalmente	
4 Mensualmente o con menos frecuencia	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have a Facebook or other social networking account (AX0062 = 1)	

<b>PATH ID: AX0487</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 6 meses, alguna vez ¿se ha registrado para recibir alertas por correo electrónico de productos de tabaco, ha leído artículos en línea sobre productos de tabaco o ha visto un video en línea sobre los productos de tabaco?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have access to the internet (AX0486 NE 7, -8 OR -7)	

<b>PATH ID: AX0055</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Tiene un teléfono celular de uso personal?	
1 Sí	
2 No	GO TO NEXT SECTION
-8 DON'T KNOW	GO TO NEXT SECTION
-7 REFUSED	GO TO NEXT SECTION
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0495</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Es su celular un teléfono inteligente o “smartphone”?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have a cell phone for personal use (AX0055=1)	

<b>PATH ID: AX0056</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Puede enviar y recibir mensajes de texto desde su teléfono celular?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have a cell phone for personal use (AX0055=1)	

<b>PATH ID: AX0057</b>	<b>Screen ID:</b>
En promedio, aproximadamente ¿cuántos mensajes de texto envía o recibe en un día normal?	
1  _ _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who send and receive text messages (AX0056=1)	
GO TO: If AX0495 = 1, go to AX0058	
Else go to NEXT SECTION	

<b>PATH ID: AX0058</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Alguna vez ha bajado un app (o aplicación) con su celular?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have a smart phone (AX0495=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0496</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>Un código de respuesta rápida es un cuadro blanco con puntos negros, a veces se conoce como código <u>QR</u>.</p> <p>[INSERT IMAGE OF QR CODE FOR PATH WEBSITE]</p> <p>¿Alguna vez ha usado un teléfono inteligente o smartphone para escanear un código QR de un producto de tabaco o para inscribirse en sorteos o concursos de una compañía de tabaco?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 15%;">1</td><td style="width: 35%;">Sí</td><td style="width: 50%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td>GO TO NEXT SECTION</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO NEXT SECTION</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO NEXT SECTION</td></tr></table> <p>ASK: Respondents who have a smart phone (AX0495=1)</p>		1	Sí		2	No	GO TO NEXT SECTION	-8	DON'T KNOW	GO TO NEXT SECTION	-7	REFUSED	GO TO NEXT SECTION
1	Sí												
2	No	GO TO NEXT SECTION											
-8	DON'T KNOW	GO TO NEXT SECTION											
-7	REFUSED	GO TO NEXT SECTION											

<b>PATH ID: AX0497</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>¿Lo llevó este código a la página Web de una compañía de tabaco?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 15%;">1</td><td style="width: 35%;">Sí</td><td style="width: 50%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td></td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: Respondents who have scanned a QR code (AX0496 = 1).</p>		1	Sí		2	No		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Sí												
2	No												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## SECONDHAND SMOKE EXPOSURE SECTION

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en su trabajo y su casa.

<b>PATH ID:</b>	<b>AM0014</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su trabajo actual o su condición de empleo pagado?		
1	Trabajo a tiempo completo por lo menos 35 horas a la semana	
2	Trabajo a medio tiempo de 15 a 34 horas a la semana	
3	Trabajo a medio tiempo menos de 15 horas a la semana	
4	Actualmente no trabajo por paga	GO TO AX0066
-8	DON'T KNOW	GO TO AX0066
-7	REFUSED	GO TO AX0066
ASK: All respondents		

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0064</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Trabaja en interiores, exteriores o en un vehículo? Escoja todas las opciones que correspondan.		
1	Interiores	
2	Exteriores	
3	En un vehículo	
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
ASK: Respondents who work full time or part time (AM0014=1,2,3)		

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0065</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuándo fue la última vez que una persona fumó cerca de usted cuando estaba en el trabajo?		
1	Nunca	
2	Hoy	
3	Hace una semana	
4	Hace dos semanas	
5	Hace un mes	
6	Hace más de un mes, pero durante del año pasado	
7	Hace más de un año	
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
ASK: Respondents who work full time or part time (AM0014=1,2,3)		



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR0144</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En su niñez, ¿vivió con un fumador habitual que fumaba dentro de su casa? Piense en <u>alguien</u> que fumaba cigarrillos, puros, en pipa o en hookah.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0066</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Ha hecho alguna de las siguientes actividades alguna de las personas que viven con usted <u>actualmente</u>? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Fumar cigarrillos</li><li>2 Consumir tabaco que no se fuma, tal como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip</li><li>3 Fumar puros, puritos o puros con filtro</li><li>4 Consumir tabaco en algún otro formato</li><li>5 Nadie que viva conmigo actualmente consume ningún formato de tabaco</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents that do not live alone where other household members are reported (PL.HHSIZE &gt; 1) PROGRAM: Option 5 cannot be selected if options 1 through 4 are also selected.</p>	

<b>PATH ID: AR1045</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas del consumo de tabaco <u>dentro</u> de su casa. Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, huéspedes o trabajadores.</p> <p>Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar productos de tabaco <u>dentro</u> de su casa?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa</li><li>2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa</li><li>3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AR1050</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Ahora piense en los productos de tabaco que <u>no</u> se queman, tales como el tabaco que no se fuma, el tabaco que se disuelve y los cigarrillos electrónicos. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos <u>dentro</u> de su casa?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa</li><li>2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa</li><li>3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0068</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 7 días, aproximadamente ¿cuántas horas estuvo alrededor de personas que estaban fumando[, ya sea o no que usted mismo haya estado fumando]? Incluya el tiempo en su casa, en un carro, en el trabajo o en la calle.</p> <p style="margin-left: 40px;">1     _ _ _  Cantidad de horas</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p> <p>PROGRAM: If Current or Experimental Current user CIGS or CIGARFILL or PIPE or HOOK, display ‘, ya sea o no que usted mismo haya estado fumando’</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## PEER AND FAMILY INFLUENCES

GO TO: If Current user TOB OR Experimental Current user TOB OR Former user 12 months TOB OR Experimental Former user TOB, go to AX0070  
Else go to AX0007

**PATH ID: AX0070**

**Screen ID:**

En los últimos 12 meses, ¿hasta qué punto la desaprobación de sus amigos cercanos y sus familiares le [ha hecho/hizo] pensar en dejar de fumar?

- 1 No he pensado en eso
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, Experimental Current, Former user 12 month, and Experimental former tobacco users  
PROGRAM: For Current and Experimental Current tobacco users display “ha hecho”; For Former user 12 month and Experimental Former tobacco users, display “hizo”.

**PATH ID: AX0071**

**Screen ID:**

Al pensar en las personas que son importantes para usted, ¿cómo describiría la opinión de ellos sobre el consumo del tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, Experimental Current, Former user 12 month, and Experimental Former tobacco users

**PATH ID: AX0007**

**Screen ID:**

¿Cómo describiría la opinión de la mayoría de personas sobre el consumo del tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## HEALTH EFFECTS OUTCOME SECTION

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de alguna información médica básica que es importante para el estudio.

**PATH ID: AX0090**

**Screen ID:**

En general, ¿cómo calificaría su salud física?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

**PATH ID: AX0091**

**Screen ID:**

En general, ¿cómo calificaría su salud mental? Incluya el estrés, la depresión y los problemas emocionales.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

**PATH ID: AX0088**

**Screen ID:**

En general, ¿diría que su salud es ...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0185</b>	<b>Screen ID:</b>
En general, ¿diría que su calidad de vida es...?	
1	Excelente
2	Muy buena
3	Buena
4	Regular
5	Mala
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0092</b>	<b>Screen ID:</b>
En general, ¿cuál es su grado de satisfacción con su actividades sociales y relaciones?	
1	Extremadamente satisfecho
2	Muy satisfecho
3	Algo satisfecho
4	Muy poco satisfecho
5	No estoy satisfecho
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0310</b>	<b>Screen ID:</b>	
Las siguientes preguntas son sobre su estatura y peso. ¿Prefiere contestar estas preguntas en...		
1	pies y libras o	GO TO AX0108
2	metros y kilogramos?	GO TO AX0311
-8	DON'T KNOW	GO TO AX0108
-7	REFUSED	GO TO AX0108
ASK: All respondents		

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0108</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?	
1	_  Pies
2	_ _  Pulgadas
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Respondents who prefer to answer in feet (AX0310=1, -8 or -7)	
PROGRAM: Range check: Feet (3 to 8); Inches (0 to 11).	

<b>PATH ID: AX0311</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?	
1	_ _ . _ _  Metros
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Respondents who prefer to answer in meters (AX0310=2)	
PROGRAM: Range check: Meters (0.9 to 2.7).	

<b>PATH ID: AX0109</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?	
1	_ _ _  Libras
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK Respondents who prefer to answer in pounds (AX0310=1, -8 or -7)	
PROGRAM: Range check: Pounds (75 to 450).	

<b>PATH ID: AX0312</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?	
1	_ _ _  Kilos
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Respondents who prefer to answer in kilograms (AX0310=2)	
PROGRAM: Range check: Kilograms (34 to 205).	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0001</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿ha ido a un consultorio médico?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0002</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿ha ido al dentista?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0302</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la sala de emergencias o urgencias debido a un problema de salud que lo aquejaba?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
	GO TO AX0186
	GO TO AX0186
	GO TO AX0186

<b>PATH ID: AX0155</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencia o urgencias debido a un problema de salud que lo aquejaba?	
1  _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
GO TO: If Current, Experimental Current, Former 12 month tobacco user or Experimental Former user, go to AX0003	
Else go to AX0186	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0003</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿le ha recomendado un médico, un dentista u otro profesional de la salud que deje de consumir tabaco [o cigarrillos electrónicos]?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Experimental Former users that have quit in the past 12 months (AC1009 OR AE1009 OR AG1009 OR AP1009 OR AH1009 OR AS1009 OR AD1009 &lt;= 12 months), Current users, Experimental Current users, and Former 12 month tobacco users, who have seen a medical doctor (AX0001=1) or dentist (AX0002=1)</p> <p>PROGRAM: For respondents who use e-cigarettes (CURRENT USER ECIG OR EXPERIMENTAL CURRENT USER ECIG OR FORMER USER 12 MONTH ECIG, display “o cigarrillos electrónicos”.</p>	

<b>PATH ID: AX0104</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Hasta qué punto ha dañado su salud, su [consumo de / consumo pasado de] productos de tabaco?</p> <p>1 Nada 2 Muy poco 3 Algo 4 Mucho -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who used any tobacco in their lifetime (EVER_USE_TOB = 1)</p> <p>PROGRAM: For current tobacco users display “consumo de”; For former tobacco users display “consumo pasado de”.</p>	

<b>PATH ID: AX0105</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Hasta qué punto le preocupa que su [consumo/ consumo pasado] de productos de tabaco vaya a dañar su salud en el futuro?</p> <p>1 No 2 Un poco 3 Moderadamente 4 Muy preocupado -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who used any tobacco in their lifetime (EVER_USE_TOB = 1)</p> <p>PROGRAM: For Current and Experimental Current tobacco users display “consumo”; For Former and Experimental Former tobacco users display “consumo pasado”.</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0186</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>Las siguientes preguntas son sobre las limitaciones ocasionadas por algún problema físico, mental o emocional a largo plazo. No incluya los problemas de salud temporales, tales como un resfriado, [o] fracturas [o embarazo].</p> <p>¿Tiene serias dificultades para caminar o subir escaleras?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 40%;">Sí</td><td style="width: 50%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td>GO TO AX0094</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO AX0094</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO AX0094</td></tr></table> <p>ASK: All respondents</p> <p>PROGRAM: If female or gender unknown (AM0004=2, -8 or -7), display "o embarazo". If male (AM0004=1), display "o " (and do not display " o embarazo).</p>		1	Sí		2	No	GO TO AX0094	-8	DON'T KNOW	GO TO AX0094	-7	REFUSED	GO TO AX0094
1	Sí												
2	No	GO TO AX0094											
-8	DON'T KNOW	GO TO AX0094											
-7	REFUSED	GO TO AX0094											

<b>PATH ID: AX0093</b>	<b>Screen ID:</b>																					
<p>¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades físicas diarias tales como caminar, subir las escaleras, cargar las bolsas del mercado o mover una silla?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 40%;">Totalmente</td><td style="width: 50%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>Mayormente</td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Bastante</td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Un poco</td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>Nada</td><td></td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: Respondents who have serious difficulty walking (AX0186=1)</p>		1	Totalmente		2	Mayormente		3	Bastante		4	Un poco		5	Nada		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Totalmente																					
2	Mayormente																					
3	Bastante																					
4	Un poco																					
5	Nada																					
-8	DON'T KNOW																					
-7	REFUSED																					

<b>PATH ID: AX0094</b>	<b>Screen ID:</b>																					
<p>¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades diarias tales como usar un teléfono, pagar las cuentas, tomar medicamentos, preparar comidas ligeras, lavar la ropa o ir de compras?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 40%;">Totalmente</td><td style="width: 50%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>Mayormente</td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Bastante</td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Un poco</td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>Nada</td><td></td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td></td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td></td></tr></table> <p>ASK: All respondents</p>		1	Totalmente		2	Mayormente		3	Bastante		4	Un poco		5	Nada		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Totalmente																					
2	Mayormente																					
3	Bastante																					
4	Un poco																					
5	Nada																					
-8	DON'T KNOW																					
-7	REFUSED																					

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0188</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Tiene dificultad para vestirse o bañarse?	
1 Sí	
2 No	GO TO AX0097
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0097
-7 REFUSED	GO TO AX0097
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0095</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades diarias tales como bañarse o tomar una ducha, vestirse o caminar por la casa?	
1 Totalmente	
2 Mayormente	
3 Bastante	
4 Un poco	
5 Nada	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have difficulty dressing/bathing (AX0188=1)	

<b>PATH ID: AX0097</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Limita su salud alguna de las siguientes actividades? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 Levantar 10 libras	
2 Subir hasta 10 escalones	
3 Caminar 3 cuadras	
4 Caminar 1 milla	
5 Estar de pie por 20 minutos	
6 Agacharse o encorvarse	
7 Alzar el brazo por encima de la cabeza	
8 Usar los dedos para agarrar	
9 Ninguna de los anteriores	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
PROGRAM: Option 9 cannot be selected if any options 1 through 8 are selected.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0187</b>	<b>Screen ID:</b>
Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene dificultad para hacer diligencias solo(a), como por ejemplo ir al médico o ir de compras?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0189</b>	<b>Screen ID:</b>
Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene serias dificultades para concentrarse, recordar cosas o tomar decisiones?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0190</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Es sordo o tiene serias dificultades para oír?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0100</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 7 días, en promedio, ¿cómo calificaría su dolor usando una escala del 0 al 10, en donde 0 significa que no tiene dolor y el 10 significa que tiene el peor dolor imaginable?</p>	
0 No tengo dolor	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10 Tengo el peor dolor imaginable	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0101</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 7 días, en promedio, ¿cómo calificaría su cansancio? Por cansancio, nos referimos a no sentirse descansado o sentirse muy cansado a lo largo del día, sin importar la cantidad de horas que durmió.</p>	
1 No tengo cansancio	
2 Es leve	
3 Es moderado	
4 Es intenso	
5 Es muy intenso	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0102</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En general, califique qué tan bien hizo sus actividades sociales y funciones habituales. Esto incluye a las actividades en casa, en el trabajo y en su comunidad, y a las responsabilidades como padre, hijo, esposo, empleado, amigo, etc.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 EXCELENTE</li> <li>2 MUY BUENA</li> <li>3 BUENA</li> <li>4 REGULAR</li> <li>5 MALA</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0103</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Durante los últimos 7 días, ¿con qué frecuencia ha tenido problemas emocionales tales como sentirse ansioso(a), deprimido(a) o irritable?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Nunca</li> <li>2 Rara vez</li> <li>3 A VECES</li> <li>4 A menudo</li> <li>5 Muy a menudo</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0111</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que tenía alguno de los siguientes problemas del corazón? Escoja todas las opciones que correspondan.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Hipertensión <span style="float: right;">GO TO AX0114</span></li> <li>2 Colesterol alto <span style="float: right;">GO TO AX0115</span></li> <li>3 Insuficiencia cardíaca congestiva <span style="float: right;">GO TO AX0116</span></li> <li>4 Un derrame cerebral <span style="float: right;">GO TO AX0117</span></li> <li>5 Un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba cirugía de bypass <span style="float: right;">GO TO AX0112</span></li> <li>6 Otra enfermedad del corazón <span style="float: right;">GO TO AX0219</span></li> <li>7 Ninguna de las anteriores <span style="float: right;">GO TO AX0119</span></li> <li>-8 DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AX0119</span></li> <li>-7 REFUSED <span style="float: right;">GO TO AX0119</span></li> </ul>	
ASK: All respondents	
PROGRAM: Option 7 cannot be selected if any option 1 through 6 is selected.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0114</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0115
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have had high blood pressure (AX0111 IN high blood pressure)	

<b>PATH ID: AX0253</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía hipertensión, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0114 (AX0114 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AX0115</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0160
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have had high cholesterol (AX0111 IN high cholesterol)	

<b>PATH ID: AX0254</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0115 (AX0115 = -8, -7).	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0160</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿ha tomado algún medicamento para reducir el colesterol?, por ejemplo: pravastatina (Pravachol), atorvastatina (Lipitor), simvastatina (Zocor)?</p> <p>1 Sí            2 No            -8 DON'T KNOW            -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have had high cholesterol (AX0111 IN high cholesterol)</p>	

<b>PATH ID: AX0116</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía insuficiencia cardíaca congestiva?</p> <p>1  __ __ __  AÑOS <span style="float: right;">GO TO AX0117</span>            -8 DON'T KNOW            -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have had congestive heart failure (AX0111 IN congestive heart failure)</p>	

<b>PATH ID: AX0255</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía insuficiencia cardíaca congestiva, ¿diría que tenía...</p> <p>1 menos de 18 años de edad,            2 entre 18 y 24 años de edad,            3 entre 25 y 34 años de edad,            4 entre 35 y 44 años de edad,            5 entre 45 y 54 años de edad o            6 55 años de edad o más?            -8 DON'T KNOW            -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0116 (AX0116 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0117</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tuvo un derrame cerebral?</p> <p>1  __ __ __  AÑOS <span style="float: right;">GO TO AX0112</span>            -8 DON'T KNOW            -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have had a stroke (AX0111 IN stroke)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0256</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tuvo un derrame cerebral, ¿diría que tenía...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1    menos de 18 años de edad,</li><li>2    entre 18 y 24 años de edad,</li><li>3    entre 25 y 34 años de edad,</li><li>4    entre 35 y 44 años de edad,</li><li>5    entre 45 y 54 años de edad o</li><li>6    55 años de edad o más?</li><li>-8    DON'T KNOW</li><li>-7    REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0117 (AX0117 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0112</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tuvo un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba una cirugía de bypass?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1     __ __ __  AÑOS <span style="float: right;">GO TO AX0219</span></li><li>-8    DON'T KNOW</li><li>-7    REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have had a heart attack (AX0111 IN heart attack)</p>	

<b>PATH ID: AX0252</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tuvo un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba una cirugía de bypass, ¿diría que tenía...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1    menos de 18 años de edad,</li><li>2    entre 18 y 24 años de edad,</li><li>3    entre 25 y 34 años de edad,</li><li>4    entre 35 y 44 años de edad,</li><li>5    entre 45 y 54 años de edad o</li><li>6    55 años de edad o más?</li><li>-8    DON'T KNOW</li><li>-7    REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0112 (AX0112 = -8, -7).</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0219</b>		<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿tomó algún medicamento para el corazón o la presión arterial de manera habitual? (De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)</p>			
	1	Sí	
	2	No	GO TO AX0119
	-8	DON'T KNOW	GO TO AX0119
	-7	REFUSED	GO TO AX0119
<p>ASK: Respondents who have been told they had a heart condition (AX0111 IN 1, 2, 3, 4, 5, OR 6)</p>			

<p><b>BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS</b>          For AX0159, display a “Sí” and “No” column with options for each response category.</p>
---

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0159</b>		<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tipo de medicamento para el corazón o la presión arterial toma de manera habitual?</p>			
	1	Bloqueadores de canales de calcio - por ejemplo: nifedipina (Procardia, Adalat), diltiazem (Cardizem), amlodipino (Norvasc), verapamilo (Calan), nisoldipina (Sular)	
	2	Bloqueadores beta - por ejemplo: metoprolol (Lopressor), atenolol (Tenormin), propranolol (Inderal)	
	3	Bloqueadores del receptor de angiotensina - por ejemplo: losartán (Cozaar), irbesartán (Avapro), valsartán (Diovan), candesartán (Atacand), telmisartán (Micardis), olmesartán (Benicar)	
	4	Inhibidores de enzima convertidora de angiotensina (ACE, por sus siglas en inglés) - por ejemplo: enalapril (Vasotec), lisinopril (Zestril, Prinivil), captopril (Capoten), benazepril (Lotensin), quinapril (Accupril), fosinopril (Monopril)	
	5	Diuréticos - por ejemplo: furosemida (Lasix), indapamide (Lozol), triamterene (Dyrenium), tiazidas (HCTZ), triamterene/HCTZ (Dyazide)	
	6	Digoxina (Lanoxin)	
	7	Metildopa (Aldomet) o hidralazina (Apresolina)	
	8	Otro antiarrítmico	
	9	Algún otro medicamento para el corazón o la presión arterial	
	-8	DON'T KNOW	
	-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who took heart or blood pressure medications in the past 12 months (AX0219=1)</p>			

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0119</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que tenía alguno de los siguientes problemas pulmonares o respiratorios? Escoja todas las opciones que correspondan.</p>	
1 COPD	GO TO AX0120
2 Bronquitis crónica	GO TO AX0121
3 Enfisema	GO TO AX0123
4 Asma	GO TO AX0124
5 Algún otro tipo de problema pulmonar o respiratorio	GO TO AX0283
6 Ninguna de los anteriores	GO TO AX0129
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0129
-7 REFUSED	GO TO AX0129
<p>ASK: All respondents            PROGRAM: Option 6 cannot be selected if any option 1 through 5 is selected.</p>	

<b>PATH ID: AX0120</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía COPD?</p>	
1  __ __ __  AÑOS	GO TO AX0121
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have had COPD (AX0119 IN COPD)</p>	

<b>PATH ID: AX0257</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía COPD, ¿diría que tenía...</p>	
1 menos de 18 años de edad,	
2 entre 18 y 24 años de edad,	
3 entre 25 y 34 años de edad,	
4 entre 35 y 44 años de edad,	
5 entre 45 y 54 años de edad o	
6 55 años de edad o más?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0120 (AX0120 = -8, -7).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0121</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía bronquitis crónica?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0123
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have had chronic bronchitis (AX0119 IN chronic bronchitis)	

<b>PATH ID: AX0258</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía bronquitis crónica, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0121 (AX0121 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AX0123</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía enfisema?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0124
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have had emphysema (AX0119 IN emphysema)	

<b>PATH ID: AX0259</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía enfisema, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0123 (AX0123 = -8, -7).	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0124</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía asma?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0283
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who have had asthma (AX0119 IN asthma)	

<b>PATH ID: AX0260</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía asma, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8    DON'T KNOW	
-7    REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0124 (AX0124 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AX0283</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿tomó algún medicamento de manera habitual para COPD o el asma? (De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)	
1    Sí	
2    No	GO TO AX0125
-8    DON'T KNOW	GO TO AX0125
-7    REFUSED	GO TO AX0125
ASK: Respondents who have been told they had COPD or asthma (AX0119 IN COPD OR ASTHMA)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

DISPLAY INSTRUCTION: For AX0128, display as a stem and leaf question. For each leaf, display a yes/no response.

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0128</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes medicamentos tomó de manera habitual para COPD o asma?</p>		
1	Inhalador de alivio inmediato - POR EJEMPLO: albuterol (ProAir, Ventolin, Xopenex), ipratropio (Atrovent) o un inhalador de combinación (Combivent)	
2	Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - por ejemplo: BECLOMETASONA (QVAR), FLUTICASONA (FLOVENT), SALMETEROL (SEREVENT),, TIOTROPIO (SPIRIVA) O UN INHALADOR DE COMBINACIÓN (ADVAIR)	
3	Otro medicamento para controlar el asma - por ejemplo: Montelukast (Singulair), zafirlukast (Accolate), teofilina, roflumilast (Daliresp)	
4	Medicamento esteroide oral o en inyección - por ejemplo: PREDNISONA, PREDNISOLONA (ORAPRED), DEXAMETASONA (DECADRON)	
5	Tratamiento con oxígeno	
6	Algún otro tipo de medicamento para el pulmón o la respiración	
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who took medication regularly for COPD or asthma in the past 12 months (AX0283=1)</p>		

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0125</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿ha tenido un ataque de asma en el que se necesitó usar un medicamento esteroide en el momento del ataque?</p>		
1	Sí	
2	No	GO TO AX0127
-8	DON'T KNOW	GO TO AX0127
-7	REFUSED	GO TO AX0127
<p>ASK: Respondents who have had asthma (AX0119 IN asthma)</p>		

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0126</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 12 meses, ¿cuántos ataques asmáticos ha tenido en los que se necesitaba usar un medicamento esteroide en el momento del ataque?</p>		
1	_ _ _  ataques	
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have had an asthma attack in the past 12 months (AX0125=1)</p>		

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0127</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que visitar una sala de urgencias o un centro de cuidado de urgencias debido al asma?	
1 Sí	
2 No	GO TO AX0129
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0129
-7 REFUSED	GO TO AX0129
ASK: Respondents who have had asthma (AX0119 IN asthma)	

<b>PATH ID: AX0282</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o urgencias debido al asma?	
1  __ __ __  veces	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have gone to emergency room for asthma (AX0127=1)	

<b>PATH ID: AX0129</b>	<b>Screen ID:</b>
Alguna vez, ¿le ha dicho un dentista, un higienista dental u otro profesional de la salud que usted tiene enfermedad de las encías?	
1 Sí	
2 No	GO TO AX0130
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0130
-7 REFUSED	GO TO AX0130
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0131</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía enfermedad de las encías?	
1  __ __ __  AÑOS	GO TO AX0130
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have had gum disease (AX0129=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0261</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía enfermedad de las encías, ¿diría que tenía...</p> <p>1    menos de 18 años de edad,  2    entre 18 y 24 años de edad,  3    entre 25 y 34 años de edad,  4    entre 35 y 44 años de edad,  5    entre 45 y 54 años de edad o  6    55 años de edad o más?  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0131 (AX0131 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0130</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Alguna vez le han hecho a usted un tratamiento para [la enfermedad de las encías   sus encías] tal como raspado y alisado de las raíces, que a veces se conoce como "limpieza profunda"?</p> <p>1    Sí  2    No  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p>ASK: All respondents  PROGRAM: If respondent has had gum disease (AX0129=1), display 'la enfermedad de las encías'. If not (AX0129=2, -8 or -7), display 'sus encías'.</p>	

<b>PATH ID: AX0132</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Alguna vez le ha dicho un médico, un dentista u otro profesional de la salud que usted tiene lesiones orales precancerosas?</p> <p>1    Sí  2    No  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0281  GO TO AX0281  GO TO AX0281</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0133</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía lesiones orales precancerosas?</p> <p>1     __ __ __  AÑOS  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0281</p> <p>ASK: Respondents who have had pre-cancerous oral lesions ( AX0132=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0262</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía lesiones orales precancerosas, ¿diría que tenía...</p> <p>1    menos de 18 años de edad,  2    entre 18 y 24 años de edad,  3    entre 25 y 34 años de edad,  4    entre 35 y 44 años de edad,  5    entre 45 y 54 años de edad o  6    55 años de edad o más?  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0133 (AX0133 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0281</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que usted tiene diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?</p> <p>1    Sí  2    No  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0141  GO TO AX0141  GO TO AX0141</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0280</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?</p> <p>1     __ __ __  AÑOS  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0141</p> <p>ASK: Respondents who have diabetes or raised glucose levels ( AX0281=1)</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0263</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes, ¿diría que tenía...</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 menos de 18 años de edad,</li> <li>2 entre 18 y 24 años de edad,</li> <li>3 entre 25 y 34 años de edad,</li> <li>4 entre 35 y 44 años de edad,</li> <li>5 entre 45 y 54 años de edad o</li> <li>6 55 años de edad o más?</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
<p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0280 (AX0280 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0141</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que usted tenía una úlcera? Incluya las úlceras estomacales, duodenales o pépticas.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Sí</li> <li>2 No</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
<p style="text-align: right;">GO TO AX0147 GO TO AX0147 GO TO AX0147</p>	
<p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0143</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía una úlcera?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1  __ __ __  años</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
<p style="text-align: right;">GO TO AX0147</p>	
<p>ASK: Respondent who were told they had an ulcer (AX0141=1)</p>	

<b>PATH ID: AX0264</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía una úlcera, ¿diría que tenía...</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 menos de 18 años de edad,</li> <li>2 entre 18 y 24 años de edad,</li> <li>3 entre 25 y 34 años de edad,</li> <li>4 entre 35 y 44 años de edad,</li> <li>5 entre 45 y 54 años de edad o</li> <li>6 55 años de edad o más?</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
<p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0143 (AX0143 = -8, -7).</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0147</b>	<b>Screen ID:</b>
Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que usted tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal?	
1    Sí	
2    No	GO TO AX0149
-8   DON'T KNOW	GO TO AX0149
-7   REFUSED	GO TO AX0149
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0148</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0149
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondent who were told they had stomach or other GI bleeding (AX0147=1)	

<b>PATH ID: AX0266</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0148 (AX0148 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AX0149</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Le ha dicho un médico u otro profesional de la salud alguna vez que usted tiene osteoporosis, que a veces se llama la enfermedad de huesos delgados o quebradizos?	
1    Sí	
2    No	GO TO AX0196
-8   DON'T KNOW	GO TO AX0196
-7   REFUSED	GO TO AX0196
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0150</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía osteoporosis, que a veces se la enfermedad de huesos delgados o quebradizos?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0196
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondent who were told they had osteoporosis or had a history of unexplained bone fractures (AX0149=1)	

<b>PATH ID: AX0267</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que le dijeron que tenía osteoporosis, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0150 (AX0150 = -8, -7).	

<b>PATH ID: AX0196</b>	<b>Screen ID:</b>
Alguna vez, ¿le ha dicho un médico o un profesional de la salud que usted tenía una fractura debido a que tiene huesos frágiles?	
1    Sí	
2    No	GO TO AX0191
-8   DON'T KNOW	GO TO AX0191
-7   REFUSED	GO TO AX0191
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0198</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tuvo una fractura debido a que tiene huesos frágiles?	
1     __ __ __  AÑOS	GO TO AX0191
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondent who were told they had a bone fracture (AX0196=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0268</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tuvo una fractura debido a que tenía huesos frágiles, ¿diría que tenía...</p> <p>1    menos de 18 años de edad,  2    entre 18 y 24 años de edad,  3    entre 25 y 34 años de edad,  4    entre 35 y 44 años de edad,  5    entre 45 y 54 años de edad o  6    55 años de edad o más?  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0198 (AX0198 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0191</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Es ciego o tiene serias dificultades para ver, incluso cuando usa anteojos?</p> <p>1    Sí  2    No  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0151</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que usted tiene una catarata o glaucoma?</p> <p>1    Sí  2    No  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0144  GO TO AX0144  GO TO AX0144</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0152</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía una catarata o glaucoma?</p> <p>1     __ __ __  AÑOS  -8    DON'T KNOW  -7    REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0144</p> <p>ASK: Respondents who were told they had a cataract or glaucoma (AX0151=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0269</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que le dijeron que tenía una catarata o glaucoma, ¿diría que tenía...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 menos de 18 años de edad,</li> <li>2 entre 18 y 24 años de edad,</li> <li>3 entre 25 y 34 años de edad,</li> <li>4 entre 35 y 44 años de edad,</li> <li>5 entre 45 y 54 años de edad o</li> <li>6 55 años de edad o más?</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0152 (AX0152 = -8, -7).</p>	

<b>PATH ID: AX0144</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Le ha dicho a usted alguna vez un médico un médico u otro profesional de la salud que usted tenía cáncer?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Sí</li> <li>2 No <span style="float: right;">GO TO AX0158</span></li> <li>-8 DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AX0158</span></li> <li>-7 REFUSED <span style="float: right;">GO TO AX0158</span></li> </ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0145</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué tipo de cáncer? Escoja todas las opciones que correspondan. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". ] Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "OTRA". ]</p> <p>PROGRAM:</p> <p>[If screens 1-3] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT."</p> <p>[If last screen] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "OTRA."</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 BOCA/LENGUA/LABIO</li> <li>2 CEREBRO</li> <li>3 COLON</li> <li>4 CUELLO UTERINO (CERVICAL)</li> <li>5 ESÓFAGO (ESOFÁGICO)</li> <li>6 ESTÓMAGO</li> <li>7 GARGANTA</li> <li>8 HÍGADO</li> <li>9 HUESO</li> <li>10 LARINGE/TRÁQUEA</li> </ul>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

- 11 LEUCEMIA
- 12 LINFOMA/ENFERMEDAD DE HODGKIN
- 13 MELANOMA
- 14 OVARIO
- 15 PÁNCREAS (PANCREÁTICO)
- 16 PIEL (NO MELANOMA)
- 17 PIEL (NO SE SABE EL TIPO)
- 18 PROSTATE
- 19 PULMÓN
- 20 RECTO (RECTAL)
- 21 RIÑÓN
- 22 SANGRE
- 23 SENO (MAMA)
- 24 SISTEMA NERVIOSO
- 25 TEJIDOS BLANDOS (MÚSCULO O GRASA)
- 26 TESTÍCULO (TESTICULAR)
- 27 TIROIDES
- 28 ÚTERO (UTERINO)
- 29 VEJIGA
- 30 VESÍCULA
- 31 OTRO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have had cancer (AX0144=YES)



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS**

For AX0158, display a “Sí” and “No” column with options for each response category.

<b>PATH ID: AX0158</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Toma alguno de los siguientes medicamentos? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 Aspirina	
2 Tylenol (acetaminofén o paracetamol)	GO TO AX0154
3 Inhibidores Cox-2, por ejemplo: Celebrex, Vioxx Celebrex	GO TO AX0154
4 Otro medicamento antiinflamatorio, por ejemplo: ibuprofeno, Motrin, Advil, Naprosyn, o Aleve	GO TO AX0154
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0154
-7 REFUSED	GO TO AX0154
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AX0156</b>	<b>Screen ID:</b>
Aproximadamente, en los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia toma <u>aspirina</u> ? <u>No</u> incluya a los analgésicos (calmantes para el dolor) tales como ibuprofeno o Tylenol.	
1 Nunca	GO TO AX0154
2 Menos de una vez al mes	
3 1 a 3 días al mes	
4 1 a 2 días a la semana	
5 3 a 4 días a la semana	
6 5 a 6 días a la semana	
7 A diario	
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0154
-7 REFUSED	GO TO AX0154
ASK: Respondents who report taking aspirin (AX0158(1)=1)	

<b>PATH ID: AX0157</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué tipo de aspirina toma normalmente?	
1 Aspirina para bebé (162 mg o menos)	
2 Aspirina normal o extra fuerte	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have taken aspirin in the past 12 months (AX0156>1)	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0154</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de sus familiares cercanos biológicos o de sangre, incluyendo su padre, madre, hermanas o hermanos, vivos y fallecidos.</p> <p>Alguna vez, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían asma?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0153</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tuvieron un ataque al corazón o que necesitaban una cirugía de bypass?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO AX0488 GO TO AX0488 GO TO AX0488</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0195</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Les dijeron que tuvieron un ataque al corazón o que necesitaban una cirugía de bypass <u>antes de cumplir 50 años</u>?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents whose close relative had heart attack (AX0153=1)</p>	

<b>PATH ID: AX0488</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son acerca de problemas comunes psicológicos, conductuales y personales. A estos problemas se les considera como <u>graves</u> cuando los tiene por dos semanas o más, cuando vuelven, cuando le impiden cumplir con sus responsabilidades o cuando le hacen sentir que ya no puede más.</p> <p>Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos cuándo fue la última vez que ocurrió este problema indicando si fue el mes pasado, hace 2 a 12 meses, hace más de un año o nunca.</p> <p>ASK: All respondents.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0161</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... sentirse atrapado(a), sola(a), triste, melancólico(a), deprimido(a) o desesperado(a)?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0162</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... dormir, como tener pesadillas, dormir sin descansar o quedarse dormido(a) a lo largo del día?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0163</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... sentirse muy ansioso(a), nervioso(a), tenso(a), asustado(a), con pánico o sentía que algo malo iba a pasar?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0164</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... angustiarse mucho o molestarse cuando se acordaba de algo que ocurrió en el pasado?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0165</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... mintió o engañó para obtener lo que deseaba o para dejar de hacer algo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0166</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... tuvo dificultad al prestar atención en la escuela, el trabajo o en casa?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0167</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... tuvo dificultad al escuchar las instrucciones en la escuela, el trabajo o en casa?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0168</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... intimidó o amenazó a otras personas?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0169</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... inició una pelea física con otra persona?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0250</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces...</u>  se sintió inquieto(a) o, con la necesidad de ir de un lado a otro o de treparse en las cosas?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 El mes pasado  2 Hace 2 a 12 meses  3 Hace más de un año  4 Nunca  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0251</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces...</u>  respondió a una pregunta antes de que la persona termine de hacer la pregunta?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 El mes pasado  2 Hace 2 a 12 meses  3 Hace más de un año  4 Nunca  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0084</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. Recuerde que toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.</p> <p>Alguna vez, ¿ha consumido alcohol, incluyendo sorbos de la bebida de otra persona o de su propia bebida?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí  2 No <span style="float: right;">GO TO AX0085</span>  -8 DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AX0085</span>  -7 REFUSED <span style="float: right;">GO TO AX0085</span></p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AX0086</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿qué edad tenía la primera vez que tomó alcohol, incluyendo pequeñas probaditas o sorbos?</p> <p style="margin-left: 40px;">1  _ _  años <span style="float: right;">GO TO AX0074</span>  -8 DON'T KNOW  -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have ever used alcohol (AX0084=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0087</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>La primera vez que tomó alcohol, incluyendo pequeñas probaditas o sorbos, ¿diría que tenía...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1    menos de 18 años de edad,</li><li>2    entre 18 y 24 años de edad,</li><li>3    entre 25 y 34 años de edad,</li><li>4    entre 35 y 44 años de edad,</li><li>5    entre 45 y 54 años de edad o</li><li>6    55 años de edad o más?</li><li>-8   DON'T KNOW</li><li>-7   REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0086 (AX0086 = -8, -7).</p>		

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0074</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Aproximadamente, ¿qué edad tenía la primera vez que tomó su <u>primera bebida alcohólica</u>, aparte de pequeñas probaditas o sorbos?</p> <p>Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1    Nunca he tomado una bebida alcohólica, aparte de unos            GO TO AX0073       sorbos</li><li>2     _ _ _  años    GO TO AX0073</li><li>-8   DON'T KNOW</li><li>-7   REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have ever used alcohol (AX0084=1)</p>		

<b>PATH ID:</b>	<b>AX0270</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Cuando tomó su <u>primera bebida alcohólica</u>, ¿tenía...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1    menos de 18 años de edad,</li><li>2    entre 18 y 24 años de edad,</li><li>3    entre 25 y 34 años de edad,</li><li>4    entre 35 y 44 años de edad,</li><li>5    entre 45 y 54 años de edad o</li><li>6    55 años de edad o más?</li><li>-8   DON'T KNOW</li><li>-7   REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0074 (AX0074 = -8, -7). GO TO: If Ever User Tobacco, go to AX0077 Else go to AX0073</p>		

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0077</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas   Cuando tenía AGE OF ALCOHOL USE años], ¿también [ fumaba cigarrillos   consumía productos de tabaco   fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?</p>	
<p style="padding-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="padding-left: 40px;">2    No</p> <p style="padding-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="padding-left: 40px;">-7    REFUSED</p>	
<p>ASK: Ever tobacco users if onset of tobacco use precedes onset of alcohol use (age in AC1006 or AE1006 or AG1006 or AP1006 or AH1006 or AS1006 or AD1006 &lt; age in AX0074).</p> <p>PROGRAM: If AX0074=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas". If AX0074 NE -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF ALCOHOL USE años" and fill with age reported in AX0074.</p> <p>If cigarette-only user (EVER_USER_CIG=1 ONLY), display "fumaba cigarrillos".</p> <p>If non-cigarette tobacco user (EVER_USER_CIG=2 AND EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1), display "consumía productos de tabaco".</p> <p>If cigarette+tobacco user (EVER_USER_CIG=1 AND EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".</p>	

<b>PATH ID: AX0073</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que consumió alcohol?</p>	
<p style="padding-left: 40px;">1    Dentro de los últimos 30 días</p> <p style="padding-left: 40px;">2    Hace más de 30 días, pero dentro del último año      GO TO AX0303</p> <p style="padding-left: 40px;">3    Hace más de un año      GO TO AX0303</p> <p style="padding-left: 40px;">-8    DON'T KNOW      GO TO AX0303</p> <p style="padding-left: 40px;">-7    REFUSED      GO TO AX0303</p>	
<p>ASK: Respondents who have ever used alcohol (AX0084=1)</p> <p>GO TO: If AX0073 NE 1 AND female respondent has been pregnant (AX0134=1) AND has ever used alcohol (AX0084=1), GO TO AX0303.</p> <p>Else if AX0073 NE 1, GO TO AX0085.</p>	





**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0271</b>	<b>Screen ID:</b>
La primera vez que consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba, ¿diría que tenía...	
1    menos de 18 años de edad,	
2    entre 18 y 24 años de edad,	
3    entre 25 y 34 años de edad,	
4    entre 35 y 44 años de edad,	
5    entre 45 y 54 años de edad o	
6    55 años de edad o más?	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0079 (AX0079 = -8, -7).	
GO TO: If Ever user Tobacco, go to AX0080	
Else go to AX0078	

<b>PATH ID: AX0080</b>	<b>Screen ID:</b>
[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba I Cuando tenía AGE OF MARIJUANA USE años], ¿también [ fumaba cigarrillos I consumía productos de tabaco I fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?	
1    Sí	
2    No	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: Ever tobacco users if onset of tobacco use precedes onset of marijuana use (age in AC1006 or AE1006 or AG1006 or AP1006 or AH1006 or AS1006 or AD1006 < age in AX0079).	
PROGRAM: If AX0079=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba ". If AX0079 NE -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF MARIJUANA USE años" and fill with age reported in AX0079.	
If cigarette-only user (EVER_USER_CIG=1 ONLY), display "fumaba cigarrillos ".	
If non-cigarette tobacco user (EVER_USER_CIG=2 AND EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1), display "consumía productos de tabaco".	
If cigarette+tobacco user (EVER_USER_CIG=1 AND EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0078</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo tiempo hace desde la última vez que usted consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba? ¿Fue...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 dentro de los últimos 30 días</li><li>2 hace más de 30 días, pero dentro del último año</li><li>3 hace más de un año?</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who have ever used marijuana (AX0085=1 OR AG9105=1)</p>	

**BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS**  
For AX0089, display a “Sí” and “No” column with options for each response category.

<b>PATH ID: AX0089</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos que se venden con receta médica y que <u>no</u> le recetaron o los ha tomado <u>únicamente</u> por las sensaciones que dan?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Ritalin® o Adderall®</li><li>2 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS**  
For AX0220, display a “Sí” and “No” column with options for each response category.

<b>PATH ID: AX0220</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Alguna vez, ¿ha consumido alguna de las siguientes sustancias?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Cocaína o crack</li><li>2 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)</li><li>3 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**BOX – FILL INSTRUCTIONS**

CREATE [SUBSTANCEFILL]

Display: If AX0089[1]=1, display 'Ritalin® o Adderall®'

If AX0089[2]=1, display 'analgésicos, sedantes o tranquilizantes'

If AX0220[1]=1, display 'cocaína o crack'

If AX0220[2]=1, display 'medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)'

If AX0220[3]=3, display 'alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos'

Repeat AX0081- AX0083 for each group of substances respondent reports ever using in AX0089 and AX0220.

Else, GO TO BOX SA

**PATH ID: AX0082**

**Screen ID:**

¿Qué edad tenía la primera vez que consumió [SUBSTANCEFILL]?

- 1    |\_|\_|\_| años
- 8    DON'T KNOW
- 7    REFUSED

GO TO AX0083

ASK: Respondents who have ever used [SUBSTANCEFILL] (AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)

**PATH ID: AX0272**

**Screen ID:**

La primera vez que consumió [SUBSTANCEFILL], ¿diría que tenía...

- 1    menos de 18 años de edad,
- 2    entre 18 y 24 años de edad,
- 3    entre 25 y 34 años de edad,
- 4    entre 35 y 44 años de edad,
- 5    entre 45 y 54 años de edad o
- 6    55 años de edad o más?
- 8    DON'T KNOW
- 7    REFUSED

ASK: Respondents who refused to give or did not know age in AX0082 (AX0082 = -8, -7).

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0083</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL]   Cuando tenía AGE OF SUBSTANCE USE años], ¿también [ fumaba cigarrillos   consumía productos de tabaco   fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?</p> <p style="margin-left: 40px;">1    Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2    No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Ever tobacco users if onset of tobacco use precedes onset of substance use (age in AC1006 or AE1006 or AG1006 or AP1006 or AH1006 or AS1006 or AD1006 &lt; age in AX0084).</p> <p>PROGRAM: If AX0082=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir[SUBSTANCEFILL]". If AX0082 NE -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF SUBSTANCE USE años" and fill with age reported in AX0082.</p> <p>If cigarette-only user (EVER_USER_CIG=1 ONLY), display "fumaba cigarrillos".</p> <p>If non-cigarette tobacco user (EVER_USER_CIG=2 AND EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1), display "consumía productos de tabaco".</p> <p>If cigarette+tobacco user (EVER_USER_CIG=1 AND EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".</p>	

<b>PATH ID: AX0081</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que consumió [SUBSTANCEFILL]? ¿Fue...</p> <p style="margin-left: 40px;">1    dentro de los últimos 30 días</p> <p style="margin-left: 40px;">2    hace más de 30 días, pero dentro del último año</p> <p style="margin-left: 40px;">3    hace más de un año?</p> <p style="margin-left: 40px;">-8    DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7    REFUSED</p> <p>ASK: Respondents that have ever used [SUBSTANCEFILL] (AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p>	

<p><b>BOX SA</b></p> <p>PROGRAM:</p> <p>If AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1, GO TO AX0170.</p> <p>If no substances were selected in AX0084=2, -8 or -7 AND AX0085=2, -8 or -7 AND AG9105=2, -8 or -7 AND AX0089[1]=2, -8 or -7 AND AX0089[2]=2, -8 or -7 AND AX0220[1]=2, -8 or -7 AND AX0220[2]=2, -8 or -7 AND AX0220[3]=2, -8 or -7, AND FEMALE RESPONDENT (AM0004=2), GO TO AX0134; IF MALE RESPONDENT (AM0004=1, -8 or -7). GO TO AX0177.</p>
---

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AX0170**

**Screen ID:**

¿Cuándo fue la última vez que...  
consumió alcohol u otras drogas semanalmente o con mayor frecuencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1))

**BOX SA2**

If respondent reports ever using only one substance (ONE SELECTED IN AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1), go to AX0171.

If respondent reports ever using two or more substances (TWO OR MORE SELECTED IN AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1), go to AX0175.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0175</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted mencionó que en el pasado consumió alcohol o drogas por lo menos semanalmente. ¿Qué sustancias consumió semanalmente o con mayor frecuencia? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Alcohol</li><li>2 Marijuana, hachís, THC, mota, maría o hierba</li><li>3 Ritalin® o Adderall®</li><li>4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes</li><li>5 Cocaína o crack</li><li>6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)</li><li>7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who used alcohol or other drugs weekly or more often (AX0170 IN (1,2,3)) AND report ever using two or more substances (TWO OR MORE IN AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p> <p>PROGRAM: List only those substances a respondent previously indicated he/she has ever used. Display option 1 if AX0084=1; display option 2 if AX0085=1 OR AG9105=1; display option 3 if AX0089[1]=1; display option 4 if AX0089[2]=1; display option 5 if AX0220[1]=1; display option 6 if AX0220[2]=1; display option 7 if AX0220[3]=1.</p> <p>GO TO: If AX0193 IN (1,2,3) OR AX0172 IN (1,2,3) OR AX0173 IN (1,2,3) OR AX0174 IN (1,2,3) OR AX0194 IN (1,2,3), go to AX0176</p> <p>Else if AM0004=2, go to AX0134</p> <p>Else go to AX0177</p>	

<b>PATH ID: AX0171</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que... pasó mucho tiempo consiguiendo alcohol u otras drogas?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0193</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que... pasó mucho tiempo recuperándose de los efectos del alcohol u otras drogas?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p>	

<b>PATH ID: AX0172</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que... seguía consumiendo alcohol u otras drogas a pesar que le provocaba problemas sociales, originaba peleas o lo/la metía en problemas con otras personas?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p>	

<b>PATH ID: AX0173</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que... su consumo de alcohol u otras drogas disminuyera su compromiso con el trabajo, la escuela, la casa o eventos sociales?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0174</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que... tuvo síntomas de abstinencia al alcohol u otras drogas como manos temblorosas, vómitos, dificultad para estar quieto o dificultad para dormir?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1)</p>	

<b>PATH ID: AX0194</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuándo fue la última vez que... consumió alcohol u otras drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar sentir los síntomas de abstinencia?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 El mes pasado</li><li>2 Hace 2 a 12 meses</li><li>3 Hace más de un año</li><li>4 Nunca</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1) GO TO: If AX0193 IN (1,2,3) OR AX0172 IN (1,2,3) OR AX0173 IN (1,2,3) OR AX0174 IN (1,2,3) OR AX0194 IN (1,2,3), AND ever used two or more substances (TWO OR MORE SELECTED IN AX0084=1 OR AX0085=1 OR AG9105=1 OR AX0089[1]=1 OR AX0089[2]=1 OR AX0220[1]=1 OR AX0220[2]=1 OR AX0220[3]=1), go to AX0176. If AM0004=2, go to AX0134 Else go to AX0177.</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0176</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Usted mencionó que el alcohol o las drogas le han provocado problemas. ¿Qué sustancias le provocaron estos problemas? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Alcohol</li><li>2 Marijuana, hachís, THC, mota, maría o hierba</li><li>3 Ritalin® o Adderall®</li><li>4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes</li><li>5 Cocaína o crack</li><li>6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)</li><li>7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Respondents who indicated alcohol or drugs caused problems for them (AX0193 IN (1,2,3) OR AX0172 IN (1,2,3) OR AX0173 IN (1,2,3) OR AX0174 IN (1,2,3) OR AX0194 IN (1,2,3)).</p> <p>PROGRAM: List only those substances a respondent previously indicated he/she has ever used. Display option 1 if AX0084=1; display option 2 if AX0085=1 OR AG9105=1; display option 3 if AX0089[1]=1; display option 4 if AX0089[2]=1; display option 5 if AX0220[1]=1; display option 6 if AX0220[2]=1; display option 7 if AX0220[3]=1.</p> <p>GO TO: GO TO: If AM0004 = 2, go to AX0134 Else go to AX0177</p>	

<b>PATH ID: AX0134</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>Las siguientes preguntas son acerca de su historial de embarazos.</p> <p>Alguna vez, ¿ha estado embarazada? Por favor, incluya su embarazo actual, nacimientos vivos, pérdidas del embarazo, abortos, embarazos ectópicos o tubáricos (en las trompas) y embarazos en los que el bebé nació sin vida.</p> <table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 15%;">1</td><td style="width: 45%;">Sí</td><td style="width: 40%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td>GO TO AX0084</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO AX0084</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO AX0084</td></tr></table> <p>ASK: Female respondents (AM0004=2)</p>		1	Sí		2	No	GO TO AX0084	-8	DON'T KNOW	GO TO AX0084	-7	REFUSED	GO TO AX0084
1	Sí												
2	No	GO TO AX0084											
-8	DON'T KNOW	GO TO AX0084											
-7	REFUSED	GO TO AX0084											

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0135</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Alguno de sus embarazos resultó en lo siguiente? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Pérdida del embarazo</li><li>2 Aborto</li><li>3 Embarazo ectópico o tubárico (en las trompas)</li><li>4 Embarazo en el que el bebé nació sin vida</li><li>5 Ninguna de las anteriores</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Female respondents who have been pregnant (AX0134=1)</p>	

<b>PATH ID: AX0308</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuántos embarazos han resultado en nacimientos vivos?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 <input type="text"/></li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Female respondents who have been pregnant (AX0134=1) GO TO: If AX0308 &gt; 0, go to AX0300 Else if Age &lt; 50, go to AX0136 Else go to AX0084</p>	

<b>PATH ID: AX0300</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Para [ese nacimiento \ esos FILL ## nacimientos], ¿pasó algo de los siguiente? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Nacimiento prematuro (el bebé nació antes de las 37 semanas de gestación)</li><li>2 Bebé con bajo peso (menos de 5 libras 8 onzas)</li><li>3 Bebé con defectos congénitos</li><li>4 Placenta previa (cuando la placenta cubre el cuello uterino)</li><li>5 Desprendimiento prematuro de la placenta</li><li>6 Preeclampsia</li><li>7 Ninguna de las anteriores</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Female respondents who have had a live birth (AX0308 &gt; 0) PROGRAM: If AX0308=1, display "ese nacimiento". If AX0308&gt;1, display: 'esos FILL ## nacimientos', FILL## with number of births in AX0308.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0136</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Está usted embarazada ahora?	
1 Sí	
2 No	GO TO AX0309
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0309
-7 REFUSED	GO TO AX0309
ASK: Female respondents who are <50 years old AND have ever been pregnant (AX0134=1)	

<b>PATH ID: AX0137</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuántos meses o semanas de embarazo tiene? Anote el número de meses o semanas.	
1 <input style="width: 40px;" type="text"/> MESES	
2 <input style="width: 40px;" type="text"/> Semanas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Female respondents who are currently pregnant (AX0136=1)	

<b>PATH ID: AX0309</b>	<b>Screen ID:</b>
Piense en su embarazo más reciente. ¿En qué año quedó embarazada?	
1 <input style="width: 80px;" type="text"/> Año	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Female respondents that report ever being pregnant (AX0134=1) but are not currently pregnant (AX0136=2)	

<b>PATH ID: AX0303</b>	<b>Screen ID:</b>
Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[consumió / ha consumido] alguna bebida alcohólica?	
Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.	
1 Sí	
2 No	GO TO AX0304
-8 DON'T KNOW	GO TO AX0304
-7 REFUSED	GO TO AX0304
ASK: Female respondents who have been pregnant (AX0134=1) and who have ever used alcohol (AX0084=1)	
PROGRAM: Display "actual", "ha consumido" if currently pregnant (AX0136=1). Else display "más reciente", "consumió".	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0138</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántas bebidas alcohólicas [consumió / ha consumido] en una semana?</p> <p>Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Menos de 1 a la semana</li><li>2 1 a 3 a la semana</li><li>3 4 a 6 a la semana</li><li>4 7 a 13 a la semana</li><li>5 14 o más a la semana</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: Female respondents who have ever been pregnant and consumed alcoholic drinks during their most recent pregnancy (AX0303 = 1)</p> <p>PROGRAM: If currently pregnant (AX0136=1), display “actual”, “ha consumido”. Else display “más reciente”, “ha consumido”.</p>	

<b>PATH ID: AX0304</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[fumó / ha fumado] algún cigarrillo?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Sí</li><li>2 No <span style="float: right;">GO TO AX0305</span></li><li>-8 DON'T KNOW <span style="float: right;">GO TO AX0305</span></li><li>-7 REFUSED <span style="float: right;">GO TO AX0305</span></li></ul> <p>ASK: Female respondents who have been pregnant (AX0134=1) and have ever smoked cigarettes (EVER_USER_CIG = 1)</p> <p>PROGRAM: Display “actual”, “ha fumado” if currently pregnant (AX0136=1). Else display “más reciente”, “fumó”.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AX0139**

**Screen ID:**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántos cigarrillos [fumó / ha fumado] en un día?

Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 Menos de 1 cigarrillo al día
- 2 1 a 5 cigarrillos al día
- 3 6 a 10 cigarrillos al día
- 4 11 a 20 cigarrillos al día
- 5 21 a 40 cigarrillos al día
- 6 41 cigarrillos o más al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Female respondents who have ever been pregnant (AX0134=1) and smoked cigarettes during their most recent pregnancy (AX0304=1)

PROGRAM: Display "actual", "ha fumado" if currently pregnant (AX0136=1). Else display "más reciente", "fumó".

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0305</b>	<b>Screen ID:</b>
------------------------	-------------------

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[consumió / ha consumido] I [fumó / ha fumado] [TOBACCO PRODUCT LIST]?

1	Sí	
2	No	GO TO AX0141
-8	DON'T KNOW	GO TO AX0141
-7	REFUSED	GO TO AX0141

ASK: Female respondents who have ever been pregnant (AX0134=1) and have ever used any tobacco in lifetime (EVER USER ECIG=1 OR EVER USER GTRAD=1 OR EVER USER GRILLO=1 OR EVER USER GFILTER=1 OR EVER USER PIPE=1 OR EVER USER HOOK=1 OR EVER USER SNUS=1 OR EVER USER SMKLS=1 OR EVER USER DISSBL=1)

PROGRAM: [TOBACCO PRODUCT LIST] = A list of all tobacco products the respondent has ever used, excluding cigarettes.

If EVER USER ECIG=1 then include “algún cigarrillo electrónico”. (If AX0136=1, include “algún cigarrillo electrónico”).

If EVER USER GTRAD=1 then include “algún puro”. (If AX0136=1, include “algún puro”).

If EVER USER GRILLO=1 then include “algún purito”. (If AX0136=1, include “algún purito”).

If EVER USER GFILTER=1 then include “algún puro con filtro”. (If AX0136=1, include “algún puro con filtro”).

If EVER USER PIPE=1 then include “en pipa alguna vez”. (If AX0136=1, include “en pipa alguna vez”).

If EVER USER HOOK=1 then include “en hookah alguna vez”. (If AX0136=1, include “en hookah alguna vez”).

If EVER USER SNUS=1 then include “algo de snus”. (If AX0136=1, include “algo de snus”).

If EVER USER SMKLS=1 then include “algo de tabaco que no se fuma”. (If AX0136=1, include “algo de tabaco que no se fuma”).

If EVER USER DISSBL=1 then include “algo de tabaco que se disuelve”. (If AX0136=1, include “algo de tabaco que se disuelve”).

DISPLAY:

If currently pregnant (AX0136=1), display “actual”. For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display “ha consumido”. For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display “ha fumado”. Else, display “más reciente”. For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display “consumió”. For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display “fumó”.

If EVER USER of one product, then display as shown.

If EVER USER of two products, use “y” to connect the two displays.

If EVER USER of three or more products, format the list with commas between each display, and with “o” before the last item in the list.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**PATH ID: AX0140**

**Screen ID:**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántas veces [consumió / ha consumido] I [fumó / ha fumado]] [TOBACCO PRODUCT LIST] en un día?

- 1 Menos de 1 vez al día
- 2 1 a 5 veces al día
- 3 6 a 10 veces al día
- 4 11 a 20 veces al día
- 5 21 a 40 veces al día
- 6 41 veces o más al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Female respondents who have ever been pregnant (AX0134=1) and have used tobacco products other than cigarettes during their most recent pregnancy (AX0305=1)

PROGRAM: If currently pregnant (AX0136=1), display "ha consumido" for snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco. For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "ha fumado". Else, display "consumió" for snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco. For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "fumó".

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**INDUSTRY ADVERTISING AND PROMOTION SECTION**

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son sobre los anuncios de tabaco que puede haber visto.

**PATH ID: AX0177**

**Screen ID:**

Al pensar en todo lo que ha ocurrido a su alrededor en los últimos 6 meses -- desde [6 month anchor] -- ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las cosas que promocionan tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PROGRAM: display 6 month anchor as "Month [de] Year" (ex. "... en los últimos 6 meses, desde mayo de 2013, ¿con qué frecuencia...")

**PATH ID: AX0178**

**Screen ID:**

En los últimos 6 meses -- desde [6 month anchor] -- ¿se ha dado cuenta de los anuncios o promociones de tabaco en las ventanas de las tiendas o dentro de las tiendas donde se vende tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PROGRAM: display 6 month anchor as "Month [de] Year"

**PATH ID: AX0179**

**Screen ID:**

En los últimos 6 meses -- desde [6 month anchor] -- ¿ha recibido un correo electrónico con promociones o cupones para cigarrillos u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PROGRAM: display 6 month anchor as "Month [de] Year"



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0180</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 6 meses -- desde [6 month anchor] -- ¿ha recibido promociones o cupones para cigarrillos u otros productos de tabaco por correo postal?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
PROGRAM: display 6 month anchor as "Month [de] Year"	

<b>PATH ID: AX0205</b>	<b>Screen ID:</b>
Las siguientes preguntas son sobre las cosas que puede haber visto dentro o fuera de las tiendas o de los lugares donde las personas compran productos de tabaco.	
En los últimos 30 días, ¿ha visto paquetes de cigarrillos u otros productos de tabaco que están exhibiéndose en estantes o mostradores?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
GO TO: If Current User Tobacco AND has a regular brand (AC1047 = 1 OR AE1047 = 1 OR AG1047 = 1 OR AP1047 = 1 OR AH1047 = 1 OR AS1047 = 1 OR AD1047 = 1), go to AX0206	
If Current or Experimental Current User Tobacco AND does not have a regular brand, go to AX0209	
If Former User Tobacco, go to AX0212	
Else, if experimental current user or never user and age 18-24, go to AX0197	
Else, go to BOX AX7	

<b>PATH ID: AX0206</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, cuando estuvo en una tienda que vende tabaco, ¿compró un producto de tabaco de una marca distinta a la habitual porque se dio cuenta que tenía un precio especial en oferta?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
GO TO AX0208	
GO TO AX0208	
GO TO AX0208	
ASK: Current tobacco users who have a regular brand	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0207</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Una o dos veces</li> <li>2 Algunas veces</li> <li>3 Regularmente</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
ASK: Respondents who bought a brand other than their usual brand because it was on sale (AX0206=1)	

<b>PATH ID: AX0208</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿ha comprado un producto de tabaco de una marca distinta a la habitual debido a una promoción?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Sí</li> <li>2 No</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
ASK: Current tobacco users who have a regular brand	

<b>PATH ID: AX0209</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿alguna vez ha comprado un producto de tabaco de una marca porque se dio cuenta que tenía una promoción especial?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Sí</li> <li>2 No</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
ASK: Current or Experimental Current tobacco users who do not have a regular brand (AC1047 = 2 OR AE1047 = 2 OR AG1047 = 2 OR AP1047 = 2 OR AH1047 = 2 OR AS1047 = 2 OR AD1047 = 2)	
GO TO: If Current or Experimental Current tobacco user and doesn't have a regular brand and age 18 to 24, go to AX0197	
Else, go to BOX AX7	

<b>PATH ID: AX0210</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿ha comprado un producto de tabaco de una marca distinta a la habitual porque lo vio en exhibición en la tienda o en anuncios?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Sí</li> <li>2 No</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ul>	
	GO TO AM0016
	GO TO AM0016
	GO TO AM0016
ASK: Current tobacco users who have a regular brand	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0211</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?	
1 Una o dos veces	
2 Algunas veces	
3 Regularmente	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current tobacco users who bought a brand other than their usual brand because it was on display (AX0210=1)	
GO TO: IF AGE 18 TO 24, go to AX0197	
ELSE go to BOX AX7.	

<b>PATH ID: AX0212</b>	<b>Screen ID:</b>
Desde que dejó de consumir tabaco, ¿le ha pasado que cuando ha visto un producto de tabaco en exhibición u otros anuncios de que se vende tabaco, ha sentido la necesidad de comprar tabaco?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
GO TO AX0197	
GO TO AX0197	
GO TO AX0197	
ASK: Former tobacco users who are not experimental current users of tobacco	
GO TO: If AX0212 = 1, go to AX0213	

<b>PATH ID: AX0213</b>	<b>Screen ID:</b>
En los últimos 30 días, desde que dejó de consumir tabaco, ¿le ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?	
1 Una o dos veces	
2 Algunas veces	
3 Regularmente	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who had the urge to buy tobacco when seeing a display (AX0212=1)	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

## ADDITIONAL DEMOGRAPHICS

**BOX AX7**

GO TO: If AM0014 IN (1,2,3), go to AM0016

Else if AM0014 = 4, go to AM0017

Else go to AM0018

DISPLAY TRANSITION TEXT: Por último, tenemos algunas preguntas adicionales sobre usted, su trabajo, su educación y su seguro de salud.

**PATH ID: AM0016**

**Screen ID:**

¿Cuál es su puesto de trabajo u ocupación principal?

---

ASK: Respondents who currently work for pay (AM0014=1,2,3)

GO TO: AM0018

**PATH ID: AM0017**

**Screen ID:**

Actualmente:

- 1 está buscando un trabajo pagado
- 2 es un estudiante que no está buscando un trabajo pagado
- 3 cuida del hogar o de otra persona y no está buscando un trabajo pagado
- 4 está jubilado/retirado
- 5 no puede trabajar debido a un problema físico o de salud mental
- 6 no puede trabajar debido a otras razones
- 7 ninguna de las anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who don't currently work for pay (AM0014=4)

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AM0018</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que usted completó?	
1 Sin educación secundaria	
2 Parte de la secundaria, sin diploma	
3 Diploma de equivalencia general o GED	
4 Secundaria completa - obtuvo diploma	
5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse	
6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional	
7 Título para una carrera intermedia - programa académico	
8 Título universitario (por ejemplo: un BA, AB o BS)	
9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)	
10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)	
11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AM0019</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Está matriculado actualmente en un programa universitario?	
1 Sí	
2 No	GO TO AM0015
-8 DON'T KNOW	GO TO AM0015
-7 REFUSED	GO TO AM0015
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AM0020</b>	<b>Screen ID:</b>
¿En qué tipo de programa está matriculado actualmente?	
1 Programa técnico o vocacional	
2 Programa universitario de dos años	
3 Programa universitario de 4 años	
4 Programa de postgraduado o especialización	
5 Otro tipo de programa	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who are enrolled in a degree program (AM0019=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AM0015</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En los últimos 30 días, debido a la falta de dinero, ¿tuvo problemas para pagar las cuentas a tiempo, tales como el alquiler, la electricidad o el teléfono?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>7 No aplica</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

<b>PATH ID: AM0030</b>	<b>Screen ID:</b>																																				
<p>¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de <u>su hogar en los últimos</u> 12 meses?</p> <p>Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de <u>todas las personas de su hogar en conjunto</u>. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 5%;">1</td> <td style="width: 70%;">Menos de 10,000 dólares</td> <td style="width: 25%;">GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>10,000 a 14,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>15,000 a 24,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>25,000 a 34,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>35,000 a 49,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>50,000 a 74,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>75,000 a 99,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>100,000 a 149,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>150,000 a 199,999 dólares</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>200,000 dólares o más</td> <td>GO TO AM0021</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: All respondents</p>		1	Menos de 10,000 dólares	GO TO AM0021	2	10,000 a 14,999 dólares	GO TO AM0021	3	15,000 a 24,999 dólares	GO TO AM0021	4	25,000 a 34,999 dólares	GO TO AM0021	5	35,000 a 49,999 dólares	GO TO AM0021	6	50,000 a 74,999 dólares	GO TO AM0021	7	75,000 a 99,999 dólares	GO TO AM0021	8	100,000 a 149,999 dólares	GO TO AM0021	9	150,000 a 199,999 dólares	GO TO AM0021	10	200,000 dólares o más	GO TO AM0021	-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	Menos de 10,000 dólares	GO TO AM0021																																			
2	10,000 a 14,999 dólares	GO TO AM0021																																			
3	15,000 a 24,999 dólares	GO TO AM0021																																			
4	25,000 a 34,999 dólares	GO TO AM0021																																			
5	35,000 a 49,999 dólares	GO TO AM0021																																			
6	50,000 a 74,999 dólares	GO TO AM0021																																			
7	75,000 a 99,999 dólares	GO TO AM0021																																			
8	100,000 a 149,999 dólares	GO TO AM0021																																			
9	150,000 a 199,999 dólares	GO TO AM0021																																			
10	200,000 dólares o más	GO TO AM0021																																			
-8	DON'T KNOW																																				
-7	REFUSED																																				

<b>PATH ID: AM0031</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?</p> <p>1 Mayor de 50,000 dólares</p> <p>2 Menor de 50,000 dólares</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who did not know or refused to give their household income (AM0030=DK,R)</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AM0021</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Las siguientes preguntas son sobre su nivel de atracción sexual a AMBOS sexos, hombres y mujeres. Por favor, responda las preguntas cuidadosamente, ya que es importante que las entienda y que sea lo más honesto(a) posible.</p> <p>¿Por quién se ha sentido atraído sexualmente, incluso si no hizo nada al respecto?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Solo por mujeres, nunca por hombres</li><li>2 Mayormente por mujeres y por lo menos una vez por hombres</li><li>3 Casi con la misma frecuencia por mujeres y hombres</li><li>4 Mayormente por hombres y por lo menos una vez por mujeres</li><li>5 Solo por hombres, nunca por mujeres</li><li>6 Nunca me he sentido atraído sexualmente por nadie</li><li>-8 DON'T KNOW</li><li>-7 REFUSED</li></ul> <p>ASK: All respondents</p> <p>PROGRAM: Order shown is for male respondents. Reverse the order of categories 1 to 5 for female respondents.</p>	

<b>PATH ID: AM0022</b>	<b>Screen ID:</b>												
<p>¿Usted piensa en sí mismo(a) como:</p> <table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 5%;">1</td><td style="width: 70%;">[Gayl   Lesbiana o gay]</td><td style="width: 25%;">GO TO AM0026</td></tr><tr><td>2</td><td>[Heterosexual, o sea no gay   Heterosexual, o sea no gay o lesbiana]</td><td>GO TO AM0026</td></tr><tr><td>3</td><td>Bisexual</td><td>GO TO AM0026</td></tr><tr><td>4</td><td>Otra cosa</td><td></td></tr></table> <p>ASK: All respondents</p> <p>PROGRAM: Do not display the standard DK/R probe if this item is left blank. Instead, when this item is left blank, go to AM0024.</p> <p>For male respondents, display the first option for response categories 1 and 2. For female respondents, display the second option.</p>		1	[Gayl   Lesbiana o gay]	GO TO AM0026	2	[Heterosexual, o sea no gay   Heterosexual, o sea no gay o lesbiana]	GO TO AM0026	3	Bisexual	GO TO AM0026	4	Otra cosa	
1	[Gayl   Lesbiana o gay]	GO TO AM0026											
2	[Heterosexual, o sea no gay   Heterosexual, o sea no gay o lesbiana]	GO TO AM0026											
3	Bisexual	GO TO AM0026											
4	Otra cosa												



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID:</b> AM0023	<b>Screen ID:</b>
Cuando dice otra cosa, quiere decir que...	
1    Usted es gay, pero se identifica más con otras clasificaciones como queer, multisexual o trisexual   Usted es gay o lesbiana, pero se identifica más con otras clasificaciones como queer, multisexual o trisexual	GO TO AM0026
2    Usted es transgénero o transexual	GO TO AM0026
3    Usted no sabe o está en el proceso de descubrir su sexualidad	GO TO AM0026
4    Usted no piensa en sí mismo como teniendo una sexualidad	GO TO AM0026
5    Rechaza personalmente todas las etiquetas para describir a su persona	GO TO AM0026
6    Usted se equivocó y no quiso escoger esta respuesta	GO TO AM0028
7    Usted quiere decir otra cosa	GO TO AM0025
-8   DON'T KNOW	GO TO AM0024
-7   REFUSED	GO TO AM0026
ASK: Respondents who selected "Otra opción" in (AM0022 =4)	

<b>PATH ID:</b> AM0028	<b>Screen ID:</b>
¿Usted piensa en sí mismo(a) como:	
1    [Gayl   Lesbiana o gay]	GO TO AM0026
2    [Heterosexual, o sea no gay   Heterosexual, o sea no gay o lesbiana]	GO TO AM0026
3    Bisexual	GO TO AM0026
4    Otra cosa	GO TO AM0026
-8   DON'T KNOW	GO TO AM0024
-7   REFUSED	GO TO AM0026
ASK: Respondents that selected 'Usted se equivocó y no quiso escoger esta respuesta' (AM0023=6)	
PROGRAM: For male respondents, display the first option for response categories 1 and 2. For female respondents, display the second option.	

<b>PATH ID:</b> AM0024	<b>Screen ID:</b>
No ingresó una respuesta para esta pregunta. Es debido a que:	
1    usted no entiende las palabras	GO TO AM0026
2    usted entiende las palabras, pero no ha descubierto su sexualidad o está en el proceso de hacerlo	GO TO AM0026
7    usted quiere decir otra cosa	
-7   usted no desea responder la pregunta	GO TO AM0026
ASK: Respondents who selected "don't know" in (AM0022=-8 or AM0023=-8)	
PROGRAM: If a respondent leaves this question unanswered, do not display the standard DK/R probe. Instead, go to AM0026.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AM0025</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Qué quiere decir por otra cosa? Por favor escriba su respuesta:	
1 [OPEN TEXT FIELD]	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who selected "Otra cosa" in (AM0023=7 or AM0024=7)	

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS For AM0026, display a "Si" and "No" column with options for each response category.
---

<b>PATH ID: AM0026</b>	<b>Screen ID:</b>
Actualmente, ¿tiene seguro de salud de alguna de las siguientes compañías de seguros o planes de seguros?	
1 Asegurado por medio del empleador actual, del empleador antiguo o por el sindicato (suyo o de un miembro de su familia)	
2 Asegurado directamente con una compañía de seguros (lo compró usted o un miembro de su familia)	
3 Medicare, para personas mayores de 65 años o, personas con algunas discapacidades	
4 Medicaid, Medical Assistance o algún tipo de plan de ayuda del gobierno para aquellos con bajos recursos o con discapacidades	
5 TRICARE u otro tipo de cuidado de salud militar	
6 VA (incluye a todas las personas inscritas o que han usado el seguro de salud de VA)	
7 Servicio de salud indígena	
8 Cualquier otro tipo de seguro de salud o plan de seguro	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
GO TO: If Current tobacco user (CURRENT_USER_TOB=1/YES) OR Experimental Current tobacco user (EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=1/YES), go to AM0029	
Else go to AL3000	

<b>PATH ID: AM0029</b>	<b>Screen ID:</b>
Según lo que sabe, en comparación con las personas que no consumen tabaco, ¿paga más por su seguro de salud debido a su consumo de tabaco?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Current and Experimental Current tobacco users	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL3009</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THE RESPONDENT GAVE YOU ZERO PRODUCTS TO SCAN.</p> <p>IF THIS IS CORRECT, PRESS 1 TO CONTINUE. IF THIS IS INCORRECT, GO BACK AND MAKE A CORRECTION.</p> <p>PROGRAM: IF 1 IS PRESSED, GO TO AL3006</p>	

<b>PATH ID: AX0217_1</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #1. YOU CAN SCAN UP TO 10 PRODUCTS TOTAL.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (AX0214=1) GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0217_2</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #2.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

<b>PATH ID: AX0217_3</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #3.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0217_4</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #4.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

<b>PATH ID: AX0217_5</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #5.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0217_6</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #6.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

<b>PATH ID: AX0217_7</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #7.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0217_8</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #8.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	

<b>PATH ID: AX0217_9</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #9.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: IF BLANK, GO TO AL3006 ELSE GO TO NEXT BAR CODE</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AX0217_10</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #10.</p> <p>SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.</p> <p>SCAN EACH BARCODE TWICE.</p> <p>IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.</p> <p>IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.</p> <p>WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.</p> <p>ASK: Respondents who use a tobacco product and did not refuse to get products for scanning (AX0215 &lt;&gt; - 7)</p> <p>GO TO: AL3006.</p>	

<b>PATH ID: AL3000</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Ha terminado esta parte del cuestionario. Por favor entréguele la computadora al entrevistador.</p> <p>ASK: Current and Experimental Current tobacco users who DID NOT agree to scanning (AX0214=2, refused, or don't know) AND respondents who are not Current or Experimental Current tobacco users (CURRENT_USER_TOB=2/NO or EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=2/NO)</p>	

<b>PATH ID: AL3003</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>Monitor Password: _____</p> <p>The interviewer must now enter the Monitor Password into the computer.</p> <p>ASK: Current and Experimental Current tobacco users who DID NOT agree to scanning (AX0214=2, refused, or don't know) AND respondents who are not Current or Experimental Current tobacco users (CURRENT_USER_TOB=2/NO or EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=2/NO)</p> <p>PROGRAM: THE MONITOR PASSWORD IS 8954. AFTER THE INTERVIEWER ENTERS THE PASSWORD, SWITCH TO CAPI MODE.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL3007</b>	<b>Screen ID:</b>
<p><b>DO NOT SCAN BAR CODES FOR THIS RESPONDENT.</b></p> <p>[COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT   THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION]</p> <p><b>PRESS 1 TO CONTINUE</b></p> <p>ASK: Current and Experimental Current tobacco users who DID NOT agree to scanning (AX0214=2, refused, or don't know) AND respondents who are not Current or Experimental Current tobacco users (CURRENT_USER_TOB=2/NO or EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_TOB=2/NO)</p> <p>PROGRAM: If this respondent has completed a parent interview, display "THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION" and DO NOT go to the contact information section, and return to IMS. If this respondent has NOT completed a parent interview, display "COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT" and GO TO the contact information section.</p>	

<b>PATH ID: AL3006</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>[COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT   THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION]</p> <p><b>PRESS 1 TO CONTINUE</b></p> <p>ASK: Current and Experimental Current tobacco users who DID agree to scanning (AX0214=1) and for whom scanning is complete</p> <p>PROGRAM: If this respondent has completed a parent interview, display "THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION" and DO NOT go to the contact information section, and return to IMS. If this respondent has NOT completed a parent interview, display "COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT" and GO TO the contact information section.</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL0002</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Recibe usted el correo en la dirección que me acaba de dar?	
1    SÍ	GO TO AL0004
2    NO	
-8   DON'T KNOW	
-7   REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AL0003</b>	<b>Screen ID:</b>	
¿Me podría dar su dirección postal? <a href="#">VERIFY ALL SPELLING.</a>		
_____		
DIRECCIÓN POSTAL		
_____		
CIUDAD	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
PROGRAM: If Mailing Address is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields.		

<b>PATH ID: AL0004</b>	<b>Screen ID:</b>	
¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?		
<a href="#">ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.</a>		
_____		
AREA CODE	PHONE NUMBER	EXT
ASK: All respondents		
PROGRAM: If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.		

<b>PATH ID: AL0005</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Es este número de una línea fija en casa o de un celular?	
1    LÍNEA FIJA EN CASA	GO TO AL0006
2    CELULAR	GO TO AL0032
3    OTRO	GO TO AL0006
-8   DON'T KNOW	GO TO AL0006
-7   REFUSED	GO TO AL0006
ASK: All respondents	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL0032</b>	<b>Screen ID:</b>												
¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?													
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 70%;">SÍ</td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>NO</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table>		1	SÍ		2	NO		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	SÍ												
2	NO												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												
ASK: Respondents who said their best number is a cell phone (AL0005=2).													

<b>PATH ID: AL0006</b>	<b>Screen ID:</b>						
¿Tiene un número alternativo que podamos utilizar para comunicarnos con usted?							
ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.							
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%; border-bottom: 1px solid black;"></td> <td style="width: 40%; border-bottom: 1px solid black;"></td> <td style="width: 30%; border-bottom: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>AREA CODE</td> <td>PHONE NUMBER</td> <td>EXT</td> </tr> </table>					AREA CODE	PHONE NUMBER	EXT
AREA CODE	PHONE NUMBER	EXT					
ASK: All respondents							
PROGRAM: If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.							

<b>PATH ID: AL0007</b>	<b>Screen ID:</b>															
¿Es este número de una línea fija en casa o de un celular?																
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;">LÍNEA FIJA EN CASA</td> <td style="width: 40%;">GO TO AL0012</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>CELULAR</td> <td>GO TO AL0033</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td>OTRO</td> <td>GO TO AL0012</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO AL0012</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO AL0012</td> </tr> </table>		1	LÍNEA FIJA EN CASA	GO TO AL0012	2	CELULAR	GO TO AL0033	3	OTRO	GO TO AL0012	-8	DON'T KNOW	GO TO AL0012	-7	REFUSED	GO TO AL0012
1	LÍNEA FIJA EN CASA	GO TO AL0012														
2	CELULAR	GO TO AL0033														
3	OTRO	GO TO AL0012														
-8	DON'T KNOW	GO TO AL0012														
-7	REFUSED	GO TO AL0012														
ASK: All respondents																

<b>PATH ID: AL0033</b>	<b>Screen ID:</b>												
¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?													
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 70%;">SÍ</td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>NO</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table>		1	SÍ		2	NO		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	SÍ												
2	NO												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												
ASK: Respondents who said their second number is a cell phone (AL0007=2).													

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL0012</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Me podría dar su correo electrónico?	
VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.	
_____@_____	
E-MAIL ADDRESS	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AL0017</b>	<b>Screen ID:</b>
De toda la información que me acaba de dar, ¿cuál es el mejor método para contactarlo(a)?	
PROBE WITH RESPONSE OPTIONS IF NECESSARY.	
IF RESPONDENT SAYS CELL PHONE, PROBE ON PHONE CALL OR TEXT MESSAGE.	
1 TELÉFONO FIJO EN CASA	
2 CELULAR	
3 MENSAJE DE TEXTO	
4 E-MAIL	
5 OTRO	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AL0018</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?	
1 SÍ	
2 NO GO TO AL0020	
3 QUIZÁS	
-8 DON'T KNOW GO TO AL0020	
-7 REFUSED GO TO AL0020	
ASK: All respondents	

<b>PATH ID: AL0019</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza? [Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse?] PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.	
_____	
ASK: Respondents who indicate they might be moving (AL0018=1)	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL0020</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>En caso de que no podamos contactarlo(a), ¿podría darme la información de contacto de <u>dos</u> familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.</p> <p>¿Quién es la primera persona? <a href="#">VERIFY ALL SPELLING.</a></p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">PRIMER                                  INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE                                  APELLIDOS</p> <p>ASK: All respondents  PROGRAM: If the first name is don't know or refused, continue on to ask MI and LAST.</p>	

<b>PATH ID: AL0021</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué relación o parentesco tiene [FIRST NAME IN AL0020] con usted?</p> <p style="padding-left: 40px;">1    ESPOSO(A)  2    PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)  4    ABUELO(A)  5    HIJO(A) (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)  7    NIETO(A)  8    HERMANO(A) (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)  13   AMIGO(A)/VECINO(A)  91   OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) _____  92   OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE)  _____</p> <p style="padding-left: 40px;">-8   DON'T KNOW  -7   REFUSED</p> <p>ASK: All respondents who provided a name in AL0020 (AL0020 NE DK or RF)</p>	

<b>PATH ID: AL0022</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Cuál es la dirección y el teléfono de [FIRST NAME IN AL0020]? <a href="#">VERIFY ALL SPELLING.</a></p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">DIRECCIÓN POSTAL</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">CIUDAD    ESTADO    CÓDIGO POSTAL</p> <p>_____                                  _____                                  _____</p> <p>AREA CODE                                  PHONE NUMBER                                  EXT</p> <p>ASK: All respondents who provided a name in AL0020 (AL0020 NE DK or RF)  PROGRAM: If Mailing Address is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields. If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.</p>	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL0024</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Me podría dar el correo electrónico de [FIRST NAME IN AL0020]? <a href="#">VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION.</a></p> <p style="text-align: center;">_____ @ _____</p> <p>E-MAIL ADDRESS</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents who provided a name in AL0020 (AL0020 NE DK or RF)</p>	

<b>PATH ID: AL0025</b>	<b>Screen ID:</b>			
<p>¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">PRIMER</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">APELLIDOS</td> </tr> </table> <p>ASK: All respondents who provided a name in AL0020 (AL0020 NE DK or RF)</p> <p>PROGRAM: If the first name is don't know or refused, continue on to ask MI and LAST.</p>		PRIMER	INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE	APELLIDOS
PRIMER	INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE	APELLIDOS		

<b>PATH ID: AL0026</b>	<b>Screen ID:</b>
<p>¿Qué relación o parentesco tiene [FIRST NAME IN AL0025] con usted?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 ESPOSO(A)</p> <p style="margin-left: 40px;">2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)</p> <p style="margin-left: 40px;">4 ABUELO(A)</p> <p style="margin-left: 40px;">5 HIJO(A) (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)</p> <p style="margin-left: 40px;">7 NIETO(A)</p> <p style="margin-left: 40px;">8 HERMANO(A) (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)</p> <p style="margin-left: 40px;">13 AMIGO(A)/VECINO(A)</p> <p style="margin-left: 40px;">91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) _____</p> <p style="margin-left: 40px;">92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE)</p> <p style="margin-left: 40px;">_____</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents who provided a name in AL0025 (AL0025 NE DK or RF)</p>	



**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

<b>PATH ID: AL0027</b>	<b>Screen ID:</b>	
¿Cuál es la dirección y el teléfono de [FIRST NAME IN AL0025]? <a href="#">VERIFY ALL SPELLING.</a>		
_____		
DIRECCIÓN POSTAL		
_____		
CIUDAD	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
_____	_____	_____
AREA CODE	PHONE NUMBER	EXT
ASK: All respondents who provided a name in AL0025 (AL0025 NE DK or RF)		
PROGRAM: If Mailing Address is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields. If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.		

<b>PATH ID: AL0029</b>	<b>Screen ID:</b>
¿Podría decirme el correo electrónico de [FIRST NAME IN AL0025]? <a href="#">VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION.</a>	
_____ @ _____	
E-MAIL ADDRESS	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who provided a name in AL0025 (AL0025 NE DK or RF)	

<b>PATH ID: AL3005</b>	<b>Screen ID:</b>
Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.	
<a href="#">ENTER 1 TO CONTINUE. THIS IS THE END OF THE ADULT QUESTIONNAIRE.</a>	
ASK: All respondents for whom contact information is collected.	

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**APPENDIX A: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS**

Question Called From	Type of check	Logic	Message to display	Response options and actions
AC1006	Range/soft	If AC1006 < =5	La computadora registró que la primera vez que usted fumó un cigarrillo completo o parte de un cigarrillo fue a la edad de [AC1006] años. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to Box AC 1 No: Go back to AC1006 DK/R: Go to Box AC 1
AC1007	Range/soft	If AC1007 < =5	La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [AC1007] años. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to Box AC 1 No: Go back to AC1007 DK/R: Go to Box AC 1
AC1020	Range/soft	If AC1020 < =5	La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos todos los días a la edad de [AC1020] años. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to AC9020 No: Go back to AC1020 DK/R: Go to AC9020
AC1021	Range/soft	If AC1021 > 40	La computadora registró que actualmente usted fuma [AC1021] cigarrillos cada día, en promedio. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to AC9004 No: Go back to AC1021 DK/R: Go to AC9004

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

Question Called From	Type of check	Logic	Message to display	Response options and actions
AC1024	Range/soft	For every day smokers: If AC1024mm>60 or AC1024hh>4  For some day smokers: If AC1024mm>60 or AC1024hh>12	La computadora registró que normalmente usted fuma su primer cigarrillo del día [HH horas] [y MM minutos] después de despertarse. ¿Es correcto?  Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to next question No: Go back to AC1024 DK/R: Go to next question
AM0001	Confirmation	If response is non-missing value:	La computadora registró que su fecha de nacimiento es [AM0001 RESPONSE DISPLAYED AS MM/DD/YYYY]. ¿Es correcto?  Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Continue to AGE ELIGIBILITY DETERMINATION No: "Please answer this question again" - loop back to AM0001 DK/R: Follow general DK/Ref probe rules.
AM0002	Confirmation	If response is non-missing value:	La computadora registró que usted tiene {AM0002 RESPONSE} años de edad. ¿Es correcto?  Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to AGE ELIGIBILITY DETERMINATION No: "Please answer this question again" - loop back to AM0002 DK/R: Follow general DK/Ref probe rules.
AN0115	Confirmation	If response is non-missing value:	La computadora registró que usted ha intentado dejar de [ND FILL2] totalmente [AN0115] veces en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?  Sí No. Necesito cambiar mi respuesta	Yes: Continue to next question No: "Please answer this question again" - loop back to AN0115 DK/R: Follow general DK/Ref probe rules.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

Question Called From	Type of check	Logic	Message to display	Response options and actions
			DK/R	
AN0125	Confirmation	If response is non-missing value:	La computadora registró que usted ha dejado de [ND FILL3] por un día o más porque estaba intentando dejar el tabaco, [AN0125] veces en los últimos 12 meses. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Continue to next question No: "Please answer this question again" - loop back to AN0125 DK/R: Follow general DK/Ref probe rules.
AN0130	Range/soft	IF AN0130num >18 and AN0130unit = 2 IF AN0130num >12 and AN0130unit = 3 IF AN0130num >2 and AN0130unit = 4	La computadora registró que usted dejó de [ND FILL3] por[AN0130] la última vez que intentó dejar el tabaco en los últimos 12 meses. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Go to AN0135 No: Go back to AN0130 DK/R: Go to AN0135
AY0010	Confirmation	If response is non-missing value:	La computadora registró que usted consume su primer producto de tabaco [HH horas] [y MM minutos] después de despertarse. ¿Es correcto? Sí No. Necesito cambiar mi respuesta DK/R	Yes: Continue to next question No: "Please answer this question again" - loop back to AY0010 DK/R: Follow general DK/Ref probe rules.

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

**APPENDIX B: USER GROUP DEFINITIONS**

User group	Cigarettes
<b>Ever user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, even one or two puffs.</p> <hr/> <p>IF AC1002=1 THEN EVER USER = 1 (YES).  IF AC1002=2 OR DK/R THEN EVER USER = 2 (NO).</p>
<b>Current user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has smoked 100 cigarettes (lifetime), and now smokes everyday or some days.</p> <hr/> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=5 AND AC1003 = 1 OR 2, THEN CURRENT USER = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=1, 2, 3, 4, DK/R OR AC1003 = 3,DK/R, THEN CURRENT USER =2 (NO).</p>
<b>Everyday user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has smoked 100 cigarettes (lifetime), and now smokes everyday.</p> <hr/> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=5 AND AC1003 = 1 THEN EVERYDAY USER = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=1, 2, 3, 4, DK/R OR AC1003 = 2, 3, DK/R THEN EVERYDAY USER =2 (NO).</p>
<b>Some day user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has smoked 100 cigarettes (lifetime) and now smokes some days.</p> <hr/> <p>IF AC1002= 1 AND AC1005=5 AND AC1003 = 2 THEN SOME DAY USER = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=1, 2, 3, 4, DK/R OR AC1003 = 1, 3, DK/R THEN SOME DAY USER =2 (NO).</p>
<b>30 day user [PROD]</b>	<p>Not used in any skip patterns, not defined.</p>
<b>Experimental current user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has NOT smoked 100 cigarettes (lifetime) and now smokes everyday or some days.</p> <hr/> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=1, 2, 3, 4 AND AC1003 = 1 or 2 THEN EXPERIMENTAL CURRENT USER = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=5, DK/R OR AC1003 = 3, DK/R THEN EXPERIMENTAL CURRENT USER = 2 (NO).</p>

**PATH**  
**Adult Extended Questionnaire - Spanish**  
**Version 7.5**

User group	Cigarettes
<b>Experimental former user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has NOT smoked 100 cigarettes (lifetime) and now does not smoke at all. Note: might currently use other products.</p> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=1, 2, 3, 4 AND AC1003 = 3 THEN EXPERIMENTAL FORMER USER = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=5, DK/R OR AC1003 = 1, 2, DK/R THEN EXPERIMENTAL FORMER USER = 2 (NO).</p>
<b>Former user [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has smoked 100 cigarettes (lifetime) and now does not smoke at all. Note: might currently use other products.</p> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=5 AND AC1003=3 THEN FORMER USER = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=1, 2, 3, 4, DK/R OR AC1003=1, 2, DK/R THEN FORMER USER = 2 (NO).</p>
<b>Former user 12 Month [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has smoked 100 cigarettes (lifetime), now does not smoke at all, and quit smoking within the past 12 months. Note: might currently use other products.</p> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=5 AND AC1003=3 AND AC1009 &lt;= 12 MONTHS AGO THEN FORMER USER 12 MONTH = 1 (YES).  IF AC1002=2, DK/R OR AC1005=1, 2, 3, 4, DK/R OR AC1003=1, 2, DK/R OR AC1009 &gt; 12 MONTHS AGO, DK/R THEN FORMER USER 12 MONTHS = 2 (NO).</p>
<b>Former user 12 Month Plus [PROD]</b>	<p>Has ever smoked a cigarette, has smoked 100 cigarettes (lifetime), now does not smoke at all, and quit smoking within longer than 12 months ago. Note: might currently use other products.</p> <p>IF AC1002=1 AND AC1005=5 AND AC1003=3 AND AC1009 &gt; 12 MONTHS AGO THEN FORMER USER 12 MONTH PLUS = 1 (YES).  IF AC1002= 2, DK/R OR AC1005=1, 2, 3, 4, DK/R OR AC1003=1, 2, DK/R OR AC1009 &lt;= 12 MONTHS AGO, DK/R THEN FORMER USER 12 MONTHS PLUS = 2 (NO).</p>